



Discusión entre
Corach y los
gobernadores del PJ

El día del Presupuesto

Páginas /4/5

Ruckauf confirmó a 86
nuevos empleados
en el Senado

REGALO DE DESPEDIDA

Página/8

Fue apresado
Benito Lucini,
tío de Moneta

El tío primero

Página/14



Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 17 de noviembre de 1999 - Año 13 - N° 3941 - Precio de este ejemplar: \$1,60
Recargo por flete: \$0,20 - En Uruguay: \$20 - Opcional CD Zitarrosa \$6

RECLAME

HISTORIA ARGENTINA



La presidencia de Alvear...
Tiempo de rupturas

La increíble historia de la detención en Buenos Aires de la viuda
y el hijo del capo del cartel de Medellín Pablo Escobar Gaviria

Páginas/2/3

LA DELGADA LINEA

◆ Fueron acusados de tener documentación
falsa y de lavado de dinero. Hoy declaran
ante el juez y podrían ser liberados
◆ En Colombia aseguran que los
documentos que presentaron eran legales y
que no existe ninguna causa en su
contra en ese país

BLANCA

◆ Un alto funcionario de la SIDE le
aseguró a **Página/12** que conocían la
situación desde hace tres años
◆ Menem, que juega al golf en el country
donde descansaban, aseguró que esto
"no significa que en Argentina esté
asentado el narcotráfico"



GESTOS

“Los gestos de Luis Miguel
son algo terrible. La parte de
la mandíbula es casi igual a la de
mi hermano. Muchísima gente
me lo dijo. Es terrible el pareci-
do que tiene con él. Cuando es-
tábamos comiendo me daba cier-
ta cosa, ya que no podía dejar de
mirar los gestos iguales que tie-
ne con Carlitos.”
(De Zulemita Menem a la re-
vista Caras.)

La APDH puede
dejar a Bussi fuera
del Congreso,
12 por Martín
Granovsky

Por Raúl Kollmann
y Adriana Meyer

Por Sergio Kiernan

La reacción en Colombia por el arresto de María Victoria Henao Vallejos, la viuda de Pablo Escobar, y de su hijo mayor Juan Pablo, fue de asombro: "¿Por qué la detuvieron? Ella nunca fue sospechada de nada", sintetizó el periodista Orlando Restrepo, uno de los veteranos de la cobertura del narcotráfico en la redacción del diario *El Tiempo*, de Bogotá.

"Aquí nos sorprendió mucho el arresto —explicó Restrepo a *Página/12*—, porque ninguno de los dos tuvo ninguna acusación, ningún proceso. Juan Pablo, el hijo, no es sospechado de nada por aquí y no se conoce que tuviera ninguna actuación en los negocios de su padre." El periodista confirmó lo que otras fuentes describían, que María Victoria Escobar se dedicaba a lo mismo que las demás esposas de los narcotraficantes, "a estar bonita, cuidar los niños y la casa".

"Simplemente era la esposa. Cuando se perseguía legalmente a Pablo Escobar, no había nada en contra de ella porque, que se sepa, no participaba del negocio." Restrepo resalta el "legalmente" a la hora de hablar de los problemas de la familia: "No se olvide de los 'Pepes', los parapoliticales que se le hicieron la guerra a los narcos a balazos. Los Pepes hacían atentados, ponían bombas, les tendían emboscadas y hasta dinamitaban sus viviendas. Con ellos no corría eso de no meterse con las familias".

Cuando Escobar murió acerbillado por un comando policial, el 1º de diciembre de 1993, a los 44 años de edad, Medellín se incendió en una guerra de clanes por el control del millonario negocio del tráfico. Excepto por un hermano de Escobar,



Pablo Escobar y su mujer en épocas en que el narco era uno de los hombres fuertes de Colombia. María Victoria Escobar se dedicó, según Restrepo, a "estar bonita, cuidar a los niños y la casa".

"¿Por qué la detuvieron? Nunca estuvo sospechada"

Un periodista colombiano que siguió la carrera de Escobar

relató a *Página/12* que su viuda e hijos nunca fueron

sospechados. La historia del cambio de identidad. Las amenazas.

bar, Roberto —más conocido como El Osito—, que estaba en prisión desde octubre de 1992 por ser uno de los administradores del cartel, la familia no fue tocada ni por los investigadores ni por los delincuentes. El gobierno extendió una fuerte protección a la viuda y a sus hijos, entonces de 16 y 6 años.

María Victoria había conocido a Pablo Escobar cuando tenía 13

años y no se dedicaba a las drogas sino a la ganadería y los negocios inmobiliarios. Se casó con 26 años y, a medida que pasaba el tiempo y crecía la inmensa fortuna familiar, se hizo conocida en Medellín por sus obras de caridad y su apoyo económico a la Iglesia.

Para los colombianos, no hay ningún misterio en el exilio de la viuda de Escobar; simplemente,

"dejaron el país para que no los maten los parapoliticales". La divergencia entre los nombres de la familia y los que figuran en sus pasaportes fue explicada por Restrepo en los mismos términos: "Aquí, en Colombia, es legal cambiarse el nombre y obtener documentación nueva. Supongo que en Argentina lo es también, como en muchos otros países. No creo que hubiera ningún programa de protección del Estado a la familia, a lo sumo alguna consideración de acelerar el trámite por la situación de peligro en que vivían. Cambiaron los nombres porque querían irse del país a algún lugar seguro donde no los mataran".

Según Restrepo, los Escobar estuvieron bajo protección de la fiscalía "hasta que salieron del país. Estaban muy amenazados". A partir de que dejaron Colombia, las autoridades se desentendieron, lo que explicaría que la embajada colombiana en Buenos Aires afirmó no tener ninguna información sobre su presencia en el país.

El periodista de *El Tiempo*, que fue corresponsal del diario en la ciudad de Medellín, sede del cartel de Escobar, desmintió que Pablo, el hijo de 22 años detenido junto a su madre, fuera un narcotraficante. "Tampoco dijo que iba a vengar la muerte de su padre, como se dijo. Yo estuve en el entierro, lo vi, y no dijo nada por el estilo. De hecho, las hermanas y otros parientes de Escobar Gaviña pidieron calma a su gente. Querían empezar una vida nueva. Mire, es una familia muy católica, muy creyente."

Lo que para Restrepo resulta realmente "delicado" en las noticias que llegan de Buenos Aires es la cuestión de los fondos. "No sabemos si son fondos del narcotráfico o qué origen tienen. Entendíame, es algo sobre lo que no me atrevo a especular."

Carlos Menem se habrá cruzado más de una vez con Victoria Eugenia Henao Vallejos de Gaviria en la cancha de golf del selecto country Las Praderas. El Presidente suele ir acompañado de un familiar de Amalia Lacroze de Fortabat, que tiene una mansión en el lugar, pero también juega allí con Genaro Contartese, el hombre del Banco Nación procesado en el escándalo con IBM. En Las Praderas más de un vecino supo siempre que la mujer que se hacía llamar María Isabel Santos Caballero era en verdad la esposa del mítico jefe del Cartel de Medellín, Pablo Escobar Gaviña, pero a ninguno pareció preocuparle demasiado: "Si aquí viene el Presidente aún sabiendo que la mujer está a unos metros, significa que está todo bien", explicó uno de ellos a *Página/12*.

La señora empezó el trámite de radicación cuando llegó al país en 1995, y obtuvo su DNI poco tiempo después como "inmigrante con capital". Una alta fuente de la SIDE le confió a este diario que "sabe de la presencia de la viuda de Escobar desde hace tres años". Y agregó que "en 1996 la detectamos en el country Las Praderas, verificamos que la documentación era la que le dieron las autoridades colombianas, que no tiene ningún pedido de captura y decidimos que no era nuestro papel iniciar una causa ni echarla del país". Una nota televisiva delató su presencia en Argentina y a las pocas horas la Justicia ordenaba su detención en un departamento del barrio de Saavedra, acusada de falsificación de documentos y lavado de dinero del narcotráfico por unos dos millones de dólares.

En medio del estallido de este nuevo escándalo, Menem afirmó que la

Dinero: Todo se complicó tras un enfrentamiento de la mujer con su contador, Juan Carlos Zacarías. Ella sostiene que él se quedó con 500.000 dólares de un vuelto.

presencia de la viuda de Escobar Gaviña "no significa que en la Argentina esté asentado el narcotráfico". Y agregó que no tiene conocimiento acerca de si la mujer y sus hijos cuentan con documentación argentina. Según Menem, la viuda y el joven detenido "aprovecharon que Argentina es un país abierto para instalarse aquí".

La mujer llegó hace casi cinco años, las autoridades sabían quien era pero no le dieron importancia a su verdadera identidad. Y la viuda de Escobar empezó a "invertir". Pero todo se complicó tras un enfrentamiento de la mujer con su contador, Juan Carlos Zacarías. Ella sostiene que él se quedó con 500.000 dólares de un vuelto y por eso le inició una demanda judicial. Victoria Eugenia jura y perjura que, como represalia, Zacarías la denunció a las autoridades. Pero resulta que el contador también está imputado en la causa que inició hace dos meses y medio el juez federal Gabriel Cavallo, y ayer a última hora fue detenido. Un colaborador del juez explicó a *Página/12* que "aún no está claro cuál es el papel de Zacarías, puede

MIGUEL ANGEL TOMA POLEMIZO CON CHICHE GELBLUNG

Un apologista de la autocensura

Por Luis Bruschtein

El secretario de Seguridad Interior, Miguel Ángel Toma, afirmó que "por el bien de la sociedad sería bueno que cierta información se autocensurara" en referencia al programa "Memoria" que precipitó la detención de la viuda de Pablo Escobar. Al escuchar esta frase en el programa "Contrapunto", de Martín Pitón, Gelblung acusó a Toma de ser "un Goebbels en potencia, él quisiera controlar la información, decidir: esto se puede publicar, esto no". La polémica también se planteó en el asalto de Ramallo y viene de más atrás. Y no siempre la balanza se inclina del mismo lado.

Durante muchos años el periodismo en la Argentina se hizo desde el poder. Se concebía como periodismo "serio" a aquel que respetaba las conveniencias del poder. Pudo haber excepciones, pero en la prensa comercial fueron pocas y de corta duración. Después de la guerra de Malvinas los medios perdieron credibilidad y a partir de allí se produjo un lento cambio para desprender al periodismo del poder. *Página/12* fue un actor importante en ese proceso que aparecía como coherente con la democratización general del

país. La primera impresión de una parte amplia del público fue equiparar ese periodismo con la prensa amarilla.

Un editor dirá que la diferencia entre ambos pasa por muchos factores, desde la credibilidad de la información hasta la calidad y la inteligencia del planteo. Son cuestiones técnicas. Además hay una dimensión ética que también interviene en la actividad informativa.

Hay una máxima que se escucha en las redacciones: "Un periodista no tiene derecho a saber más que sus lectores". La frase significa que el periodista no tiene derecho a ocultar información, decidir cuál conviene o no publicar, ponerse por encima del lector y asumir una autoridad que nadie le otorgó. El periodismo está para buscar información y dársela a la gente. Esa es su esencia. No es un "filtro", no es la censura, ni tutor de nadie. Y su relación con las demás instituciones de la República se complementa a partir de cumplir su función y las demás la suya.

Pero, si las cosas fueran tan claras, serían mucho más fáciles. Porque muchas veces un periodista puede saber, pero no comprobar. ¿Cuántas fuentes tiene que consultar y cómo mide su grado de credi-

bilidad antes de publicar el resultado de una investigación? La competitividad por la nota exclusiva o la primicia puede ser importante, pero no tanto si hay vidas en juego. Hay una gama de matices que pone en discusión las verdades absolutas.

En Ramallo los periodistas intervinieron de hecho la negociación por los rehenes. ¿Resulta legítimo en esa situación subordinar el trabajo periodístico al de la policía? Gelblung afirmó que poco antes de emitir su programa recibió un llamado del juez Cavallo y que no difundió parte del material para no poner en peligro la acción de la Justicia. Sin embargo el juez dio a entender que el programa precipitó la detención antes que la investigación diera todos sus frutos. La lógica indicaría que en determinadas situaciones el periodismo debería regular su propia dinámica al menos en cuanto a su competencia con otros medios, no en cuanto a ocultar información. Sin embargo es difícil darle un contenido preciso a esa reflexión: abrir esa puerta es peligroso porque se trata de una caja de Pandora que costó mucho cerrar. El peligro es que el argumento puede ser hoy una investigación del lavado de narcodólares, mañana una razón de Estado y pasado conveniencia política.

SABIA QUE ERA LA VIUDA DE ESCOBAR Y LE DIO LA RESIDENCIA LEGAL

años en el país y una pesquisa apurada

Adrián Pérez

Victoria Eugenia Henao Vallejos de Gaviria fue detenida ayer.

El juez Cavallo la investiga por lavado y falsificación de documento.

Llegó a la Argentina en 1995 e hizo los trámites legalmente. Compró propiedades en un country donde juega al golf Menem. La Justicia la detuvo por falsificación de documentos y lavado.

ser tanto un extorsionador como un testaferro".

El magistrado postergó para hoy a las nueve la indagatoria de la colombiana, de 39 años, y de su hijo Juan Pablo, de 22. La mujer seguramente quedará en libertad, salvo que el juez encuentre pruebas para acusarla de asociación ilícita. Ayer, Cavallo realizó allanamientos en bancos, oficinas y viviendas, en los que sequestó gran cantidad de documentación. En una caja del Banco Río encontró escrituras, joyas, dinero y los pasaportes colombianos de la familia del narcotraficante.

En el juzgado no ocultaban su molestia por la interrupción abrupta de las investigaciones que venían realizando desde hace un mes y medio, cuando la protagonista del caso apareció mencionada por televisión (ver página 2). Su detención no estaba prevista en el corto plazo porque aún faltaban recolectar elementos para acusarla por lavado de dinero. En Argentina, ese delito no está penado como tal sino en el marco de la ley de drogas. Por lo tanto, tiene que existir una conexión con alguna causa abierta sobre narcotráfico. La viuda de Escobar no aparece en ningún expediente, ni aquí ni en Colombia (ver página 2). Cuando llegó a Buenos Aires, la esposa del narcotraficante necesitaba demostrar que era una inversora para conseguir la radicación. La mujer consultó a un prestigioso abogado sin revelar su verdadera identidad. La idea fue comprar un inmueble de envergadura que resultó ser la magnífica casa de Las Praderas, hasta entonces propiedad de un empresario de apellido Lemos. Imágenes de la mansión se vieron en el programa *Memoria* del lunes, que conduce Samuel "Chiche" Gelblung. Poco después de aquella primera compra, la mujer adquirió otro terreno más en el mismo country.

En todos estos trámites y también en la compra de una sociedad uruguaya, actuó el contador Zacarías, quien se hizo íntimo amigo de la mujer. Después adquirieron un par de departamentos más y un gran terreno en la Avenida Huergo, frente a Puerto Madero, posteriormente vendido a la Shell.

En todo momento, la señora de Escobar se presentó como la viuda de un empresario colombiano de nombre Pablo Marroquín. La documentación de sus dos hijos también respondía a ese apellido, Juan Pablo el varón y Juana Manuela, la más chica de 12 años. También acompañaba al grupo la esposa de Juan Pablo, una chica de apellido Ochoa, que sería hija de otro de los jefes del Cartel de Medellín.

En el trámite de radicación presentado ante Migraciones se habría cumplido todos los requisitos y la documentación personal estaría impecable. La señora era parte del programa conocido en su país como *protección de personas*, tal como aseguró ayer el fiscal general de Bogotá Alfonso Gómez Méndez, y desde Colombia respondieron a las requisitorias de Migraciones con datos coherentes con el nuevo nombre. En el Ministerio del Interior y en la SIDE aseguran que nadie supo nada, que los engañaron, pese a que la señora tenía un perfil cuando menos extraño: gran poder adquisitivo y pocas explicaciones sobre el origen de la fortuna. La Justicia tiene acreditado que la viuda violó la ley porque usó en Argentina documentos falsos para realizar sus trámites. Y el cónsul de Colombia, Ignacio Ruiz, aseguró ayer al juez Cavallo que no le consta que los documentos "falsos" hayan sido otorgados en forma oficial por su país. Según la viuda, Zacarías comenzó a extorsionarla cuando su imagen apareció junto a la de su marido muerto en un documental emitido en un canal de cable. En el entorno de la mujer dicen que le exigió 25.000 dólares por mes para mantenerse en silencio. El punto culminante del choque fue una disputa en torno a un dinero, 500.000 pesos, que Zacarías manejaba y que eran de la viuda. Ella lo acusó de querer robarle y la cuestión terminó en los estrados judiciales. Víctor Stinfale se convirtió en abogado de Zacarías. No queda claro si semejante escándalo alertó a la Policía Federal o si, como dice la señora, Zacarías "la vendió" para sacársela de encima y quedarse con el dinero.

La vida en el country se hizo más complicada. Nadie se quería relacionar con la mujer y terminó vendiendo la casa. El comprador, el abogado Luis Dobniewsky, dio la seña y —según relató a este diario— no tenía modo de saber que Santos Caballero era la viuda de Gaviria. Hicieron falta varias reuniones de conciliación entre abogados para concretar la compra, Stinfale por un lado y Dobniewsky por el otro. Curiosamente son dos de los principales letrados que aparecen en la causa AMIA. Para terminar la operación, Dobniewsky se quedó con la propiedad.

EL DEPARTAMENTO DE NUÑEZ NO ESTA A SU NOMBRE

Poca vida social con los vecinos

"6200 metros cuadrados de jardín a sus pies." Así rezaba el folleto que desde tres años vendía el Complejo Parque Núñez, que incluía además pileta, parrilla, quinchó, gimnasio y jardín de juegos para chicos. Allí, en un semipiso de 120 metros, vivía desde hace aproximadamente un año Victoria Henao Vallejos, la viuda del narcotraficante colombiano Pablo Escobar Gaviria. El departamento, sin embargo, figura a nombre de otra persona y nadie reconoce haberlo vendido. Y a pesar de que desde hace aproximadamente un año Vallejos sacaba a pasear a sus cuatro perros caniches por las tranquilas calles de Núñez, muy pocos vecinos admiten haber oído su peculiar acento alguna vez. Jaramillo 2010, Núñez. El Com-



LA LEGISLACION VIGENTE SOBRE EL LAVADO

Una actitud de brazos abiertos

Por Laura Vales

En la Argentina el lavado de dinero se castiga únicamente cuando está vinculado al narcotráfico. La ley de aplicación es la de estupefacientes, a través de un artículo que fue sancionado hace ya diez años y sobre el que los especialistas muestran una absoluta coincidencia: convierte al blanqueo en un delito muy difícil de investigar y probar. Las limitaciones están a la vista: en esta década no hubo una sola condena por lavado de dinero y el puñado de investigaciones que tomaron estado judicial lograron hasta

ahora más ruido que resultados concretos.

"El problema básico es que la Justicia tiene un trabajo doble y complejo: debe demostrar, por una parte, que el lavado existió, pero también que los fondos invertidos salieron sí o sí de la venta ilegal de drogas", explicó Luis Darrocha, presidente del Instituto de Derecho Penal del Colegio Público de Abogados. Lo mismo ocurre en el terreno de la prevención, se quejan en la Policía Federal. "Si hoy una persona aparece en aeropuerto con 200 mil dólares en dinero efectivo, simplemente entra al país; no tiene obligación, a menos que ya se esté siguiendo sus pasos, de explicar de

dónde sacó el dinero", graficó a este diario un investigador de la fuerza.

Los organismos internacionales estiman que cada año circulan en el mundo unos 700 mil millones de dólares originados en el narcotráfico, la venta ilegal de armas, la corrupción y el tráfico de órganos. Aunque sobre la Argentina nadie se atreve a hacer cálculos, se concuerda en que la falta de control y una actitud de brazos abiertos a la llegada de cualquier tipo de capitales convirtió al país en un lugar atractivo para el blanqueo.

A principios de setiembre, en coincidencia con las presiones que Estados Unidos ha ejercido sobre el tema, la Cámara de Diputados dio media sanción a un proyecto de ley del Poder Ejecutivo para prevenir y penalizar el lavado. La norma abarca a todo aquel dinero que provenga de una operación ilícita, es decir no sólo al de narcotráfico, y crea la Unidad de Información Financiera, un organismo autárquico que analizará y transmitirá información preventiva a la Justicia. "La idea es armar una especie de banco de datos para hacer seguimientos en el tiempo, a cargo de personal con perfil técnico, elegido por concurso" puntualizó la diputada Nilda Garré. La Unidad estará integrada además por funcionarios del Banco Central, la AFIP y la Secretaría de Lucha contra el Narcotráfico.

Uno de los puntos relevantes del proyecto es que obligará a denunciar cualquier operación sospechosa. La imposición incluye a compañías de seguro, casinos, inmobiliarias, escriturarias, estudios jurídicos y empresas de correo; el objetivo, detectar el dinero sucio antes de que ingrese en el circuito financiero legal, porque una vez allí su rastreo es casi imposible.

plejo Parque Núñez ocupa una manzana. Casi cien familias de clase media acomodada ocupan las dos torres de 17 pisos cada una: Omblú y Jacarandá. Vallejos vivía en el piso 17, departamento "N", de la torre Omblú, con su hija Manuela, de 12 años, desde hace casi un año. Y tenía una camioneta Chevrolet Lumina. Su hijo Pablo, de 21, tenía un Mazda 121 azul noche y, aparentemente, no vivía con ellas.

La torre está formada íntegramente por semipisos: departamentos de cuatro ambientes, una habitación de servicio y dos cocheras, que cuestan entre 180 y 200 mil pesos. Por ellos se pagan unos 250 pesos de expensas por mes. El complejo cuenta con un sector de juegos para chicos, una pileta con sector semiolímpico, un gimnasio y un quinchó, con

capacidad para unas cincuenta personas, con tres parrillas.

Las torres fueron levantadas por Barbarella S. A. Consultada por *Página 12*, la firma aseguró que la venta estuvo a cargo de las inmobiliarias Tizado y La Cité. Tizado informó a este diario que vendió 91 departamentos del complejo, pero que entre ellos nunca figuró el 17 "N" de la torre Omblú. La inmobiliaria La Cité no pudo ser consultada por este diario. Ayer los vecinos del edificio se mostraban sorprendidos por la noticia. Un hombre del departamento vecino, el 17 "E", dijo a este diario que "eran perfectos vecinos". Santiago, del 3er. piso de la torre Jacarandá, comentó que "ayer lo veíamos en la tele pero no sabíamos dónde estaban. Cuando nos levantamos y vimos a los periodistas acá no lo podíamos creer".

Hoy tratarán de lograr la media sanción en Diputados. Forzarán al PJ a dar quórum. No hubo acuerdo con los gobernadores. Generalización del IVA, incluido transporte y alquileres comerciales. Suben Internos. Cooperativas y mutuales pagarán Ganancias.



Carlos "Chacho" Alvarez, vicepresidente electo. Insistió en el tope de 2500 pesos a las jubilaciones.

GOBERNADORES

"SOS"

Por Adrián H. Mouján

"Pero Jorge, Corach parece el ministro del Interior de la Alianza", le comentó el santacruceño Néstor Kirchner al entrerriano Jorge Busti. Ambos gobernadores junto a los mandatarios peronistas del Noroeste, del Noreste y de la Patagonia fueron los que se opusieron a la propuesta impulsada por el cordobés José Manuel de la Sota, el bonaerense Felipe Solá y Corach de aceptar la propuesta de la Alianza de fijar una suma para los fondos coparticipables. Inclusive, De la Sota admitió haberse reunido ayer por la tarde con el futuro ministro de Economía, José Luis Machinea, para tratar el tema, ante la pregunta inquisidora de sus compañeros. Finalmente, todos salieron en bloque rechazando de la idea de la Alianza de girar 880 millones de pesos mensuales como techo para la distribución de los impuestos coparticipables, reclamando un monto de 920. Pero, a la vez, emitieron un comunicado asegurando que garantizarán la aprobación del Presupuesto 2000.

De la Sota, Solá, Corach y su viceministro, Jorge Matzkin, encabezaron la postura dialoguista, por diferentes razones. De la Sota, porque necesita que De la Rúa solucione el conflicto suscitado en la Legislatura cordobesa donde la UCR se opone a dejar la presidencia provisional del

Comunicado: Después de un duro intercambio, los gobernadores del PJ emitieron un comunicado asegurando que garantizarán la aprobación del Presupuesto 2000.

Senado —el segundo puesto en la línea sucesoria—, que quedaría en manos de un radical debido a que el actual vicegobernador, Germán Kammerath, dejará ese cargo para asumir la intendencia de la capital provincial. Solá y el ausente Carlos Ruckauf, en cambio, ya acordaron con la Alianza que el Fondo de Reparación Histórica del Conurbano Bonaeren-

La Alianza definió los impuestos con los que busca bajar el déficit

Por Alfredo Zaiat y David Cufre

En el paquete impositivo que la Alianza enviará al Congreso para que sea aprobado junto al Presupuesto 2000 se vuelven a salvar la televisión por cable y los medios de comunicación. Esas dos actividades junto a ciertos alimentos que estaban exentos, como el pan y la leche, quedarán fuera de la generalización del IVA incluida en el proyecto de reforma tributaria. Transporte y los alquileres comerciales tendrán medio IVA, del 10,5 por ciento. Esa iniciativa contendrá también la extensión del Impuesto a la Ganancia a las cooperativas y mutuales y un aumento de Impuestos Internos.

La Alianza forzará al PJ a dar quórum para aprobar la reforma impositiva poniendo sobre la mesa la resistencia de los gobernadores a disminuir la cuota mensual por coparticipación de 920 a 880 millones de pesos mensuales, lo que implica una merma de recursos para la Nación de 480 millones anuales. En una carrera contra reloj, hoy en Diputados tratarán de

dar media sanción al Presupuesto. Este paquete ya levantó la oposición de la Unión Industrial Argentina, que reclama incluir en Ganancias a la renta financiera, y generará otras resistencias que la Alianza espera diluir con el impulso de la fuerza que da empezar un nuevo gobierno.

Después de estudiar diversas alternativas, el equipo que lidera José Luis Machinea delineó el paquete impositivo, concentrado la presión en las personas y en el consumo, sin afectar a las empresas. "La economía argentina tiene un problema de competitividad, entonces el paquete fiscal no aumentará los costos de las empresas", resumió a **Página/12** la filosofía de la reforma un estrecho colaborador del futuro ministro de Economía de Fernando de la Rúa. Aunque el presidente electo se resistió a empezar su mandato anunciando más impuestos, Machinea lo terminó de convencer en una reunión que tuvo ayer en el sanatorio, argumentado que las cuentas tal cual las deja Menem no cierran para cumplir con la Ley de Convertibilidad Fiscal. El bache acubrió de 1500 millones de pesos, que Machinea piensa llenar con más recaudación por vía de la nueva refor-

ma y la que derivará de un mayor nivel de actividad económica.

En ese panorama, la negociación con el PJ por el mínimo de recursos a distribuir entre las provincias ha complicado las proyecciones fiscales de Machinea. Los gobernadores rechazaron ayer la propuesta de la Alianza de una transferencia mensual de una suma fija de 870 millones de pesos. Esta discusión se vincula con

Oposición: El paquete ya levantó la oposición de la UIA, que reclama incluir en Ganancias a la renta financiera, y generará más resistencias.

la del Presupuesto, dado que Fernando de la Rúa pretendía acordar con los mandatarios del interior un esfuerzo conjunto en materia fiscal. En otras palabras, el presidente electo quería comprometerlos con el ajuste de gastos. Sin embargo, los gobernadores se hicieron firmes en su postura de mantener el actual Pacto Fiscal, que les garantiza un piso de ingresos men-

suales de 740 millones y un techo de 920 millones.

Más allá de las diferencias entre los propios mandatarios justicialistas (ver página 5), entre éstos primó la posición de mantener el techo de coparticipación vigente. Su apuesta es a que obtendrán más recursos que si se limitaran sus ingresos a 870 millones, pues aunque este año el promedio mensual que recibieron fue de 850 millones, entienden que el crecimiento de la economía —y en consecuencia de la recaudación— les permitirá superar ese monto y llegar a una cifra más cercana a los 920 millones.

En función de esta definición, en la Alianza se resignaron a dejar la discusión por la coparticipación para otro momento. En rigor, no podían hacer otra cosa si es que pretendían conseguir la aprobación del Presupuesto antes del 10 de diciembre. Por el mismo motivo es que la coalición aceptó no eliminar los fondos con asignación específica para las provincias —Fonavi, del Conurbano Bonaerense y Eléctrico—, que inicialmente aspiraba eliminar, y para cubrirse desembolso canceló la rebaja de aportes patronales programada para fin de año.

PARA GRAVAR A LOS PRIVILEGIADOS, Jubilados de más de 2500

Por Julio Nudler

Aunque Chacho Alvarez volvió a asegurar ayer que habrá un tope de 2500 pesos para las jubilaciones de privilegio, expresando así una decisión ya madurada en la Alianza, la cuestión es más compleja de como la presenta el vicepresidente electo. Es difícil, en primer lugar, separar a los "privilegiados" del conjunto de los pasivos que cobran sumas mayores, aunque está claro que aquéllos son una amplia mayoría en esta napa superior. De hecho, en la base de datos de la Añses no están individualizados. No hay, además, una definición precisa de "privilegio", y si muchos casos que caerán en una zona gris (por ejemplo, docentes que se retiran con menos años de aportes que los exigidos a otros activos). Ante estas dificultades

surgió la propuesta de bajar todas las jubilaciones sin distinción hasta la cota de 2500, y esperar que luego los no privilegiados presenten su reclamo y esperen pacientemente una respuesta.

El corte generalizado produciría un ahorro anual de 170 millones, aunque nadie la considera plata segura. No será fácil que la iniciativa prospere en el Congreso, que siempre se opuso a ella, y menos que no sea volteada por la Justicia. Los impulsores saben que entre los privilegiados abundan parlamentarios, jueces y amigos de aquéllos y éstos. Como forma de neutralizar el argumento de los derechos adquiridos vulnerados, alguien pensó en dejar los haberes tranquilos, y en cambio gravar a los más altos para conseguir el mismo efecto por otra vía. Los tributaristas consultados opinaron que este rodeo también tendría sus riesgos, porque los impuestos de-

MILITANCIA

la película sigue...

17 de noviembre. Día de la Militancia.

El 17 de octubre de 1945, el Pueblo fue a la Plaza de Mayo a defender a su líder, el Cnel. Perón.

El 17 de noviembre de 1972, después de 18 años de lucha, la Militancia trajo a Perón a la Patria.

En 1999, sólo la Militancia logrará rescatar al verdadero Peronismo.

Juan Carlos Dante Gullo, Noemí Fernández, Rosa Farías de Zezza, Roberto Taddía, Blanca de Cabo, Tony Bidegain y siguen las firmas.

MOVIMIENTO PERONISTA 2000

DAN VIA LIBRE AL PRESUPUESTO SIN PERDER RECURSOS

el ministro de la Alianza"

En una acalorada discusión, uno de los gobernadores del PJ criticó en esos términos a Carlos Corach, por su posición dialoguista en la definición por la distribución de los fondos coparticipables. El saldo fue una posición dura.



José Manuel de la Sota, gobernador de Córdoba, y el ministro del Interior, Carlos Corach. Ellos dos junto a Felipe Solá querían aprobar la propuesta de la Alianza. No tuvieron éxito.

se no será eliminado del Presupuesto. Y Corach, depende de De la Rúa para que los legisladores porteños le aprueben su pliego de senador.

Pero en la vereda de enfrente se paró una confederación de caciques compuesta por el saltino Juan Carlos Romero, el santacrucense Néstor Kirchner, el entrerriano Jorge Busti, el tucumano Julio Miranda, el jujeño Eduardo Fellner, el misionero Carlos Rovira, el fueguino Carlos Manfredotti, el formosense Gildo Insfrán y el vice santiaguense, Darío Moreno. Este sector se reunió por la tarde en la Casa de Salta y acordó impedir la idea de la Alianza de tratar la coparticipación junto con el Presupuesto.

"El pueblo nos envió un mensaje al votarnos a nosotros para gobernar las provincias y a De la Rúa para gobernar el país. No podemos chocar con un presidente antes de que asuma", argumentó De la Sota, apoyado con entusiasmo por Corach y Matzkin. Las respuestas más duras llegaron de parte de Romero, Kirchner y Busti. "José, todos estamos de acuerdo en que hay que consensuar, pero es necesario separar la discusión de la coparticipación del Presupuesto 2000. Además, una cosa es cola-

borar y otra es ser colaboracionista", le contestó el saltino.

"Muchachos, muchachos—intervino Corach— tenemos que llegar a un acuerdo. Hay que encontrarle una vuelta a toda esta situación." El ministro se anticipó a la posible confrontación, y reunió a los gobernadores en su despacho antes de llevarlos al Salón Norte de la Rosada.

Una reaparición importante fue la del santafesino Carlos Reutemann, quien mantuvo su habitual silencio y dejó que sus colaboradores, el senador Jorge Masat y el diputado Oscar Lamberto, expusieran su posición. Lamberto fue el encargado de redactar el proyecto que todos los gobernadores terminaron apoyando.

Pero el santafesino no pudo dejar de dar su sensación sobre la reunión. "Parece que algunos compañeros vinieron con el casco puesto", fue la frase que Lole murmuró al oído de un colaborador. El senador Jorge Yoma, que estuvo en la reunión acompañando al gobernador riojano, Angel Maza, también dio su versión sobre los motivos que originaron la discusión. "Los gobernadores a los que De la Rúa ya llamó y con quienes acordó el tema económico son los que

tienen una posición más dialoguista, mientras que aquellos que aún no fueron convocados tienen una postura más dura y de confrontación", explicó, con simpleza, el riojano.

Al ver que la reunión se empantaba, De la Sota abandonó su postura. De esta forma, el mensaje envia-

do a la Alianza es que los gobernadores están dispuestos a debatir una futura ley de coparticipación, pero en bloque. Pero también la invitación a De la Rúa para que dialogue con los gobernadores sin la necesidad de recurrir a Carlos Menem para que cumpla el rol de intermediario.

Sube la tasa internacional

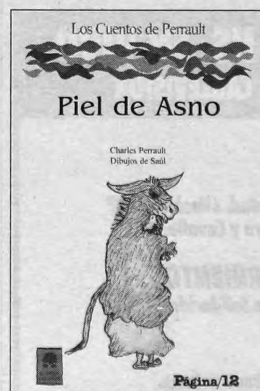
Estados Unidos volvió a subir la tasa de interés. La Reserva Federal (banca central estadounidense) subió ayer la tasa de corto plazo en un cuarto de punto, al 5,5 por ciento anual, en lo que resultó el tercer ajuste consecutivo del año. La noticia no pasará desapercibida para el futuro gobierno de la Alianza: el endurecimiento de la política monetaria estadounidense terminará encareciendo el financiamiento externo. Este impacto fue calculado en 90 millones de dólares por el director nacional de Financiamiento, Federico Molina. En la Bolsa, la novedad cayó mal entre los operadores y el índice de acciones líderes MerVal cerró con una caída del 2,2 por ciento. La acción de Perez Companc lideró las bajas del panel de acciones líderes, con una caída del 4,9 por ciento, debido a que una propuesta de reestructuración accionaria dentro del holding fue mal recibida por los inversores. Antes de conocerse la decisión de la FED, el MerVal cedía 1,3 por ciento, arrastrado por la baja del papel de la petrolera. Según el comunicado firmado por los diez directores de la FED, la decisión se tomó para alejar el riesgo de una aceleración de la inflación, en el marco de una fuerte expansión de la economía.

Página/12

PRESENTA

Los cuentos de Perrault

QUINTA ENTREGA



Pulgarcito
Riquete el del Copete
Cenicienta

Versión original
Traducción de Graciela Montes

Había una vez... unos cuentos que los niños conocen antes de ir a la escuela, que han leído incluso antes de aprender a leer y que recordarán siempre: Caperucita Roja, Cenicienta, El Gato con Botas, La Bella Durmiente... viejas tradiciones populares que Perrault inmortalizó a fines del siglo XVII, que todos conocemos.

ESTE SABADO CON PAGINA/12

PRIMERO HAY QUE IDENTIFICARLOS

pesos en el laberinto

ben ser generales y no percutir sobre un determinado grupo de personas.

Llegado el momento, la Alianza usará el argumento de la razonabilidad de la medida y eventualmente el de la emergencia fiscal, aunque en este caso la poda debería ser temporaria. Saben, de antemano, que la propuesta no tiene muchas chances, pero intentarán imponerla, y si fracasasen procurarán que el justicialismo cargue con el costo político de haber trabado el proyecto, si es que ese costo existe. Tampoco está claro por ahora qué se haría con los 170 millones de ahorro, alcanzables como hipótesis de máxima.

Los preocupados por la seguridad social plantean que ese dinero debería ser reinvertido en el sistema. Esa plata, por ejemplo, alcanzaría para elevar a 200 pesos la jubilación de todos los mayores de 70 años que estén cobrando menos. Su posición es

que no puede seguir castigándose a la caja previsional —el pato de la boca del Plan de Convertibilidad— porque su desfinanciación actual es el resultado esperable de la reforma introducida en 1994, al desviarse los aportes de los trabajadores hacia las AFJP, y de las quitas en las contribuciones patronales.

Sin embargo, la ocurrencia de acotar los beneficios en 2500 pesos no surgió de una inquietud por introducir más equidad en la estructura de jubilaciones, sino de la necesidad de cortar gastos como sea para bajar el déficit a 4500 millones en el 2000. Por tanto, si los 170 millones fueran arrebatados a los jubilados ricos para dárselos a los pobres, el problema de los fiscalistas seguiría siendo el mismo. Si en cambio la plata se usara para tapar una partecita del bache fiscal, toda su apariencia justiciera se desmoronaría.

El futuro plan social incluye una batería de empleos subsidiados

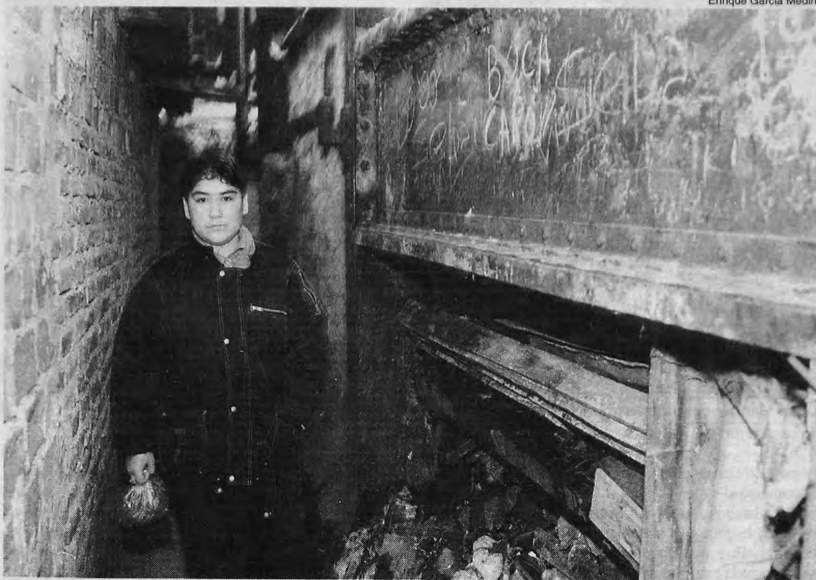
El plan de la Alianza para erradicar la indigencia a través de subsidios directos, publicado ayer por *Página/12*, es sólo una de las facetas de la política social que implementará el gobierno de Fernando de la Rúa. El resto del programa incluye un plan de "vuelta a la escuela" para adolescentes y jóvenes marginados del sistema educativo, mediante el pago de becas de entre 50 y 100 pesos mensuales; políticas de empleo para jóvenes y jefes de hogar en pymes, haciéndose cargo el Estado del pago de un salario de 200 pesos mensuales; y una jubilación de 100 pesos para los ancianos que hayan quedado fuera del sistema previsional.

Aunque lo anunciará el propio De la Rúa recién cuando asuma, el Plan Social de la Alianza ya está listo. Fue diseñado por un grupo de especialistas radicales y del Frepaso entre los que se cuentan Pablo Vinocur, Luis Beccaria, Laura Goldberg, Aldo Isuani y Eduardo Bustelo, este último como coordinador. Y sea quien fuera designado al frente del nuevo Ministerio de Acción Social, Graciela Fernández Meijide o Cecilia Felgueras, el plan en sí no sufrirá mayores cambios.

Los técnicos aliancistas parten de un preocupante diagnóstico de la herencia menemista en términos sociales, en particular para los jóvenes. Los principales puntos del Plan Social, al que accedió este diario, son los siguientes:

◆ **Plan "vuelta a la escuela"**: destinado a integrar al sistema educativo a adolescentes de 14 a 17 años, trabajen o no. En el primer año de gestión, el programa cubriría a 93.000 mil jóvenes pobres, con un 40 por ciento que no estudia, pero trabaja, y un 60 por ciento que no estudia ni trabaja. Así, en el primer año de gobierno se reintegraría al

La política social de la Alianza contempla becas de 100 pesos para que los adolescentes pobres vuelvan al colegio y un pago de 200 pesos mensuales para jefes de hogar contratados en pymes.



Enrique García Medina

En el primer año de gestión, el programa de becas cubriría a 93.000 mil jóvenes pobres.

Los jefes de hogar recibirán 200 pesos mensuales para desempeñar tareas de 30 horas semanales.

sistema educativo a un cuarto de los jóvenes que desertaron en los últimos años.

El plan consiste en otorgar un subsidio, durante todo el año, de 50 pesos mensuales para los jóvenes de entre 14 y 15 años; y de 100 pesos para los de 16 y 17 años. A cambio, deberán cumplir con un 80 por ciento de asistencia mínima a la escuela, tener un rendimiento educativo mínimo y cumplir con

controles de salud periódicos.

◆ **Inserción laboral de jóvenes**: está destinado "a los 300 mil desocupados de entre 18 y 24 años que pertenecen a los grupos más pobres de la estructura social". El programa consiste en el pago de subsidios de entre 150 y 200 pesos, en contratos renovables de 6 meses. En un primer período de capacitación los jóvenes recibirían un subsidio de 159 pesos mensuales. El pago se ampliaría a los 200 pesos para aquellos jóvenes insertados en empleos productivos en pymes. Estos empleos promocionados serían alentados en diversos sectores: servicios personales, cultura, deporte, educación y turismo. El programa completo duraría un año, con 6 meses de "capacitación" dentro o fuera de una empresa y otros 6 meses de trabajo.

◆ **Empleo para jefes y jefas de hogar**: apunta a "generar puestos de trabajo para la realización de viviendas u obras de infraestructura, principalmente comunitaria, y ser-

vicios sociales con una remuneración de 200 pesos por mes y con una dedicación no menor a 30 horas semanales, por un plazo de un año". Se estima que, en el primer año, podría cubrir a 100 mil jefes o jefas de hogar pobres, que no sean favorecidos con los subsidios que reparti-

Diagnóstico: Los técnicos aliancistas parten de un preocupante diagnóstico de la herencia menemista en términos sociales, en particular para los jóvenes.

rará el plan de lucha contra la indigencia. Ese plan cubriría en el primer año a 460 mil familias indigentes, que serían favorecidas con un aporte estatal de 60 pesos mensuales por cada niño del hogar.

◆ **Derecho a la protección de los ancianos**: el objetivo es "garantizar

La herencia menemista

El equipo de expertos en temas sociales de la Alianza realizó el siguiente diagnóstico de la difícil situación que afronta hoy la juventud argentina:

◆ De un total de 2.170.000 jóvenes entre 14 y 17 años que viven en la Argentina, el 18,4 por ciento —es decir, 400.000— desertó del sistema educativo.

◆ De estos 400 mil adolescentes que dejaron el colegio, 274 mil no sólo no estudian sino que tampoco consiguieron trabajo. Están literalmente "marginados" de la sociedad, y en la Alianza temen que sean proclives a caer en la drogadicción o ser cooptados para actividades delictivas. "Se encuentran en los márgenes de alguna de las formas de socialización y están expuestos a la violencia, la delincuencia, las adicciones y el sida; riesgos que forman parte de sus vidas cotidianas", describe el documento.

◆ La mayoría de los 126 mil jóvenes que desertaron del colegio y encontraron trabajo pertenecen a sectores bajos y se desempeñan en puestos mal remunerados. "Dada la edad y su escasa capacitación, son más vulnerables a las condiciones de precarización y bajos salarios impuestos por el mercado", dicen en la Alianza.

◆ Entre los jóvenes de 18 a 24 años, la desocupación alcanza al 25 por ciento, frente al 14,5 por ciento de la tasa general. Son 540 mil jóvenes desocupados, y la mitad pertenece a familias que viven bajo la línea de pobreza.

una mejor calidad de vida de las personas de 70 años y más que no hayan accedido a ningún beneficio previsional y se encuentran solas". Según datos del Indec, 600 mil hogares están compuestos por personas de más de 70 años que viven solas. De ellos, casi 90 mil no tienen cobertura previsional. A esta gente se le otorgaría una pensión de 100 pesos mensuales. Además, se prevé "controles de salud periódicos y asistencia domiciliar para quienes la necesiten, brindada por los egresados de los cursos de capacitación del programa de empleo para jóvenes".

El costo total de estos planes ascendería a los 840 millones de pesos, que se sumarían a los 900 millones del "Plan para erradicar la indigencia". Y los técnicos aliancistas consideran que son perfectamente financiables mediante una reasignación de los 3400 millones de gastos sociales considerados "flexibles" en el Presupuesto del año 2000.

HOY A LAS 22 HS. EN VIVO
P&E (CANAL 14) CABLEVISION

• **GUSTAVO BELIZ**
Quiere gobernar la ciudad. ¿Vuelve al PJ?
Con Castrilli entre Ibarra y Cavallo.

• **MARGARITA BARRIENTOS**
La mujer del año. Doña Solidaridad.

• **VICENTE FELIU**
El padre de la Nueva Trova Cubana.

Periodismo de opinión
junto a los protagonistas de la actualidad.

Le doy mi palabra...

Conduce
Alfredo Leuco



L&M Producciones

PLAN DE TELEFONICA PARA "SANEAR SU BASE DE CLIENTES"

Cortaron la línea a 200 mil abonados

Por primera vez en ocho años de concesión, Telefónica de Argentina registró este año una reducción de las líneas en servicio. La política de "desconexiones llevada a cabo por la compañía con el objeto de sanear la base de clientes", según reconoce en el informe que acompaña el balance, arrojó como resultado que 200 mil abonados perdieran la línea entre octubre de 1998 y setiembre de 1999. Contra 160 mil nuevas líneas instaladas, la cantidad neta de líneas en servicio se redujo en casi 40 mil entre dichas fechas.

Los ingresos por ventas netas consolidadas de Telefónica (incluida la facturación de celulares y de servicios de valor agregado) alcan-

zaron a 3399 millones de pesos en el año, 36 millones menos que el año anterior. Sin embargo, las ganancias de explotación llegaron a 922 millones, 5 millones más que en el ejercicio 1997/98.

Telefónica logró compensar parcialmente la caída en la facturación por abono básico (-3,9 por ciento), servicio medido local (-7,4) y de larga distancia (-9,9), con los aumentos que obtuvo en ventas de servicios avanzados de voz y red inteligente (50,4 por ciento), transmisión de datos (49,2), telefonía pública (13,6) y servicio celular de Unifon Zona III (9,9).

La empresa de telecomunicaciones española continuó, durante el período, con su política de reduc-

ción de personal, desprendiéndose de otros 900 empleados. La dotación al cierre del ejercicio alcanzaba a 10.186 personas. En cambio, incrementó en un 125 por ciento sus gastos en publicidad y promoción, en vinculación con la apertura a la competencia del mercado.

Según informó la compañía, durante el ejercicio la inversión en bienes de uso y materiales de la sociedad y sus compañías controladas fue de 1016 millones de pesos, superior en 141 millones a la efectuada en el período anterior. Por impuesto a las ganancias, Telefónica de Argentina devengó en el ejercicio 196 millones de pesos, un 22,2 por ciento menos que en el año anterior.

PAGINA/12 PRESENTA:
EL TERCER CD DE LA COLECCION DE:
Alfredo Zitarrosa Inédito

BC&C/M&C

Enmudecieron mis
canciones, desconsoladas,
se hicieron polvo
del camino,
barro seco que deslacen
y alimentan,
los pies del pueblo...



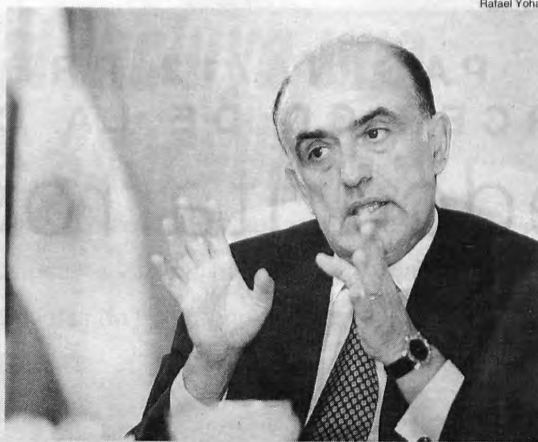
CD3: 1. Malevaje - 2. Presentación en Australia - 3. Esquila (y palabras sobre estar en Australia y explicación de Mariposa Negra) - 4. Mariposa Negra (y palabras sobre América y El Viejo Pancho) - 5. De la lucha (y palabras sobre las coplas) - 6. Coplas orientales por cifra y milonga 7. Pruebas de "Guitarra Negra" - 8. Guitarra y canto - 9. Las Contracanciones: Prólogo - 10. Flor de Cartón - 11. Contracanción II - 12. Canción de la gallina - 13. Explicación de las Contracanciones - 14. Contracanción III - Entrevista en México

Página/12
EL PROXIMO DOMINGO CON EL DIARIO. COMPRA OPCIONAL \$6. Detrás de este diario hay gente que piensa.

Alderete en Tribunales

Víctor Alderete afrontó ayer su segunda declaración indagatoria en menos de quince días. Lo hizo en la causa que investiga el vaciamiento del Instituto de Servicios Sociales Bancarios (ISSB). Alderete fue interviniente del ISSB y está acusado de incumplimiento de los deberes de funcionario público y estafa en perjuicio de la administración pública. La acusación se basa en que el funcionario se habría beneficiado con el traspaso de los bienes del ISSB a una obra social privada y habría intentado recaudar el impuesto a los activos bancarios. Domingo Cavallo impulsó en 1996 la disolución y liquidación del ISSB y el cese del aporte del 2 por ciento que hacían los bancos. El gobierno tuvo que emitir un decreto porque no logró el apoyo necesario en el Parlamento. La Justicia anuló el decreto porque consideró que el ISSB había sido creado por una ley y sólo podía ser modificado o extinguido por vía legislativa, pero el proceso de liquidación siguió adelante. Ayer, el funcionario argumentó que ese decreto fue dictado en el marco de la Ley de Emergencia Económica y por lo tanto sí podía disolver el ISSB, tal como refirió una fuente judicial.

Un decreto reservado del vicepresidente saliente pasó a planta permanente del Senado a 86 empleados que fueron contratados en forma transitoria. Varios de ellos son parientes de senadores justicialistas.



Carlos Ruckauf le prometió a Chacho una transición amigable. Tras cartón, le aumentó los gastos en más de un millón de pesos.

Los 86 recuerdos que le dejó Ruckauf a la Alianza

Carlos Ruckauf dejó un presente para los amigos antes de abandonar la presidencia del Senado, que a partir del 10 de diciembre estará a cargo del aliancista Carlos "Chacho" Alvarez. Mediante un decreto reservado pasaron a planta permanente 86 empleados que hasta ahora estaban en situación transitoria. Todos ellos familiares de los senadores justicialistas Carlos Reutemann, Angel Pardo, Jo-

sé Luis Gioja y Horacio Salazar. Un empleado aburrido paseó su mirada sobre los papeles que descansaban en una dependencia de la Cámara alta y descubrió una copia del decreto 1212 que fue firmado por Ruckauf el mismo día en que se encontró con Alvarez para prometerle que dejaría las cuentas del Congreso en orden. La picardía representará para la nueva administración una erogación anual estimada en unos 3 millones de dólares. Una verdadera

contribución al ajuste que deberá hacer su sucesor para que le cierren las cuentas en el 2000.

Entre los beneficiados por el decreto, que para más datos está calificado como "reservado", se encuentran Enrique Reutemann, hermano del gobernador electo de Santa Fe Carlos Reutemann; Sebastián Pardo, hijo del senador correntino Angel Pardo; Leonardo Gioja, sobrino del senador José Luis Gioja, de San Juan, y María del Carmen Zalazar, hija del senador chaqueño Horacio Zalazar.

"Ruckauf opinará sobre el tema una vez que regrese de su viaje por los Estados Unidos", le aseguró a la agencia DyN el vocero del gobernador electo de la provincia de Buenos Aires, Julio Macchi, quien dijo "no tener la menor idea" de lo que le estaban preguntando.

En la Alianza no disimularon la indignación y recordaron que no es la primera vez que Ruckauf apela a estos decretos para devolver favores políticos. En diciembre de 1998 incorporó de un plumazo a 80 nuevos empleados a la planta permanente de la Cámara alta, y otros 60 en agosto de este año. A los que se sumarían estas nuevas 86 asignaciones fijas, con lo que el poder del vicepresidente para dar trabajo con sólo poner una firma al pie de un decreto quedaría demostrado con 226 nuevos sueldos que deberá pagar el Estado en menos de un año.

Fuentes cercanas al Frepaso aseguraron que Chacho Alvarez no disimuló su enojo. Esta nueva bomba de tiempo económica que deja el PJ se agrega al recorte de 31 millones en el presupuesto destinado a financiar el Senado de la Nación, que en el 2000 pasará a recibir 139 de los 170 millones que obtuvo Ruckauf en 1999. Los sueldos representan unos 106 millones, casi el 70 por ciento del los fondos.

"Si se comprueba que las incorporaciones fueron irregulares o innecesarias, se dispondrá la baja inmediata de los designados", amenazaban ayer fuentes aliancistas, que no pudieron dejar de tomar en cuenta el contexto en que se firmó el decreto: en el Día del Empleado Administrativo Parlamentario, y a las pocas horas del encuentro entre Ruckauf y Alvarez, cuando el primero le había prometido a su sucesor una "transición consensuada y alta calidad política".

El 11 de noviembre fue, además, el día del arquero, aseguran ahora en el Frepaso.

QUIERE QUE

Chacho

En su segundo ataque directo al presidente saliente, Alvarez exigió que se averigüe quién es el dueño de la casa a la que irá a vivir Menem, que tiene más de 650 metros cuadrados y figura a nombre de una empresa fantasma.

Por Fernando Cibeira

El lunes le mandó una carta recordándole que debía presentar su declaración jurada de bienes antes de irse. Ayer, Carlos "Chacho" Alvarez le mandó un segundo mensaje al presidente Carlos Menem: dijo que sería importante que un fiscal investigara a quién pertenece la casona de Belgrano R donde supuestamente se irá a vivir el Presidente después del 10 de diciembre. "Inclusivo -agregó el vice electo- voy a hablar con algunos diputados de la Alianza para que presenten un pedido de investigación de esa situación." Luego, Menem sorprendió al asegurar que en verdad todavía no tenía decidido adónde irá cuando deje la presidencia y que no sabía de dónde había surgido la versión sobre la casa de Belgrano porque la vivienda "no es mía", "A mí me da lo mismo vivir en una residencia

Amplitud: "A mí me da lo mismo vivir en una residencia como la de Olivos o estar en un rancho con sus habitantes tomando mate; ésa es la vida que siempre hice", explicó Menem.

como la de Olivos o estar en un rancho con sus habitantes tomando mate; ésa es la vida que siempre hice", explicó Menem.

La intención de Alvarez es que las promesas de investigar la gestión menemista -incluyendo al propio Presidente- no se diluyan y queden como meras frases de campaña sino que sean puestas en práctica por el gobierno de De la Rúa. Ayer dijo sentirse "indignado" por las versiones que hablan de "un pacto de impunidad" o de un acuerdo entre el gobierno entrante y el saliente para no investigar a Menem. "Hay datos, con esos datos hay que ir a la Justicia y hay que intentar que se investigue a fondo todo esto", afirmó Alvarez.

Chacho insistió en la necesidad de que los funcionarios cumplan con la Ley de Ética, según la cual deben presentar su declaración de bienes en los 30 días posteriores a que abandonen su cargo. De paso, se la agarró con la Oficina de Ética Pública que conduce el menemista Luis Ferreira y que hasta ahora no inició ningún sumario. "Se ha

PÁGINA/12 Y LA ASOCIACIÓN MADRES DE PLAZA DE MAYO

PRESENTAN

EL 1er. SEMINARIO DE ANÁLISIS CRÍTICO DE LA REALIDAD ARGENTINA. 1984-1999

Un suplemento especial de cuatro páginas en donde todas las semanas se transcribirán los debates que se llevaron a cabo en las Jornadas Interdisciplinarias de Análisis Crítico y en las cuales expusieron personalidades como:

Oswaldo Bayer
León Rozitchner
David Viñas
Vicente
Zito Lema
Horacio González

Eduardo Pavlovsky
Luis Felipe Noé
Ricardo Piglia
Lita Stantic
Eduardo Barcesat
Jaime Fuchs

Inés Vázquez
Eduardo Grüner
Alfredo Moffat
León Ferrar
Nicolás Casullo
Rubén Dri

Un documento único que nos compromete con la realidad y nuestra historia.

Este viernes:
INES VAZQUEZ

"Relaciones entre la ética y la política en la post dictadura"

TODOS LOS VIERNES, GRATIS, CON EL DIARIO.



ASOCIACIÓN MADRES DE PLAZA DE MAYO

Página/12

Sección de análisis crítico de la realidad argentina.

SE INVESTIGUE LA PROPIEDAD DE LA CASA DE BELGRANO

pone la lupa sobre Menem

convertido en un organismo totalmente improductivo, tiene un presupuesto de dos millones de dólares para administrar declaraciones juradas de bienes", afirmó.

En la andanada, agregó que veía "una complacencia con los bienes del Presidente". "Lo hemos dado por rico, que tiene un departamento de la calle Cochabamba del año '83, las bodegas... no era un hombre millonario y hoy nadie se asombra de las casas que tiene el presidente Menem, de la fortuna del presidente Menem, del nivel de vida de la familia del presidente Menem", insistió.

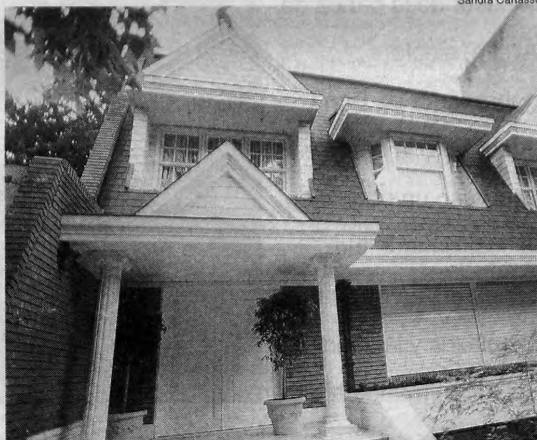
Pero Menem buscó restarle sustento a la ofensiva. "No sé de dónde salió esa versión de la casa de Belgrano", replicó. Un semanario publicó el fin de semana que Menem estaba terminando de construirse una casa en Echeverría al 3500 donde se mudaría cuando dejara Olivos. Según pudo saber **Página 12**, la casa, cuya superficie es de 686,69 metros cuadrados, fue comprada por una empresa llamada Ondisur S.A. constituida en Uruguay, el 1º de febrero de 1994.

El Presidente contó que recién dejará su residencia el mismo 10 de diciembre y no a fin de este mes, como se venía rumoreando desde las elecciones. "Me voy de aquí a Casa de Gobierno y de la Casa de Gobierno a mi nuevo domicilio", adelantó. Lo que no pudo precisar fue en dónde quedará su nueva casa que se ubicará en "un lugar donde pueda estar tranquilo, sin problemas". Igual, hizo la distinción sobre su próxima casa y las viviendas que tiene en La Rioja, que muchas veces utiliza para los fines de semana. "Anillaco es para toda la vida", resumió.

Otro que salió a retrucarle a Alvarez fue Ferreira. Primero reveló que en la Oficina de Ética ya habían recibido 23.378 declaraciones juradas patrimoniales sobre un to-

tal de 33.000 funcionarios salientes, lo que le otorgaba casi un 94 por ciento de efectividad. Con todo, Ferreira aceptó que deberán entregar otra declaración actualizada al momento de dejar sus cargos.

Luego aprovechó para atacar a su histórico enemigo de la época universitaria, el rector de la UBA, el radical Oscar Shuberoff. Dijo que justamente Shuberoff y el área a su cargo eran un buen ejemplo de quienes todavía no habían acatado las normas. "Yo he mandado una intimación porque es una falta grave", explicó Ferreira. "Dentro de la ley puede sancionarlo desde el punto de vista administrativo hasta con la expulsión del cargo. Además, nosotros hacemos la denuncia penal por ocultamiento de información, si esto no se cumple", agregó el funcionario menemista, súbitamente estricto.



La aparente futura residencia de Menem, en Echeverría al 3500. La compró una sociedad anónima a principios del año 1994.

De la Rúa, de alta

Fernando de la Rúa se retirará hoy a las 11 del Instituto del Diagnóstico, donde fue internado el viernes, según informó anoche su vocero, Darío Lopér-fido. "Es muy posible que hable. No va a ser una conferencia de prensa, pero seguramente se va a dirigir a la población por medio de la prensa", dijo Lopér-fido, quien luego agregó que el presidente electo se recuperó totalmente de la operación.

Juicio oral por TV

Las audiencias del juicio oral por el asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas, que comenzarían el 13 de diciembre, podrán ser transmitidas en directo por los canales de televisión. Así lo autorizó ayer el tribunal que estará a cargo del debate, pese a la oposición de las defensas de Gregorio Ríos y de la ex policía Silvia Belawsky.

¿Es incolora,
insípida
e inodora
el agua?

El agua tiene el color, el sabor y el olor de la vida. Cuidémosla.



El agua tiene los colores del arco iris, el sabor de las frutas y el aroma de las flores. Porque el agua está en cada una de las cosas que dan vida a nuestro planeta. El agua es vida.

Es origen, es pureza, es equilibrio, es naturaleza. Por eso es tan importante que tomemos conciencia y la cuidemos. ¿Cómo? Siendo prudentes a la hora de utilizarla. No dejando canillas goteando ni flotantes de

inodoro funcionando deficientemente. No dejándola correr sin necesidad cuando nos afeitamos, nos lavamos los dientes, regamos las plantas o lavamos el auto. Cuidemos el agua. Cuidemos la vida.



Aguas Argentinas

Un compromiso permanente con la vida.

Carta del Big Brother Bill

Las relaciones carnales pueden pasar pero el sentimiento queda. En una carta de tono elogioso, el presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, comenzó a despedirse de Carlos Menem al resaltar las "excelentes relaciones" entre ambos países que su "querido Carlos" —así encabeza el mensaje— le deja como legado a Fernando de la Rúa. "La meta es continuar con la amistad, la confianza y el respeto", explica Clinton. La carta difundida ayer por Presidencia está fechada 11 de noviembre en Washington. En su texto, el presidente norteamericano agradece a Menem por su amistad y felicita además al "gobierno y al pueblo argentino por las elecciones ordenadas y exitosas del 24 de octubre de 1999". Clinton no quiere dejar a Menem fuera del juego político: "Como siempre, es muy importante para nosotros contar con tu opinión sobre temas de seguridad regional", pide. Luego se despide de Menem enviándole los "mejores deseos" en nombre de su esposa, Hillary, y finaliza la carta con un agregado de puño y letra: "Aquí serás siempre bienvenido. Gracias por ser amigo".

El peronismo sanjuanino había elegido ayer a quien pretende que sea el sucesor de la banca de Avelín, electo gobernador de San Juan. Pero la coalición interpuso un pedido en la Justicia, que fue aceptado. La guerra de los plazos y la asunción del futuro mandatario.

Por F.A.

El justicialismo de San Juan quiere poner a un hombre de su partido en la banca que dejará vacía en el Senado el aliancista Alfredo Avelín, cuando el 10 de diciembre asuma como gobernador de la provincia. La Alianza logró ayer bloquear —al menos por el momento— el intento al impugnar la designación del candidato a reemplazar a Avelín, Dante Elizondo. El PJ hará todo lo posible para sumar un hombre más a su bancada y lograr un cómodo quórum propio en el cuerpo, ahora que pasará de ser oficialismo para convertirse en oposición.

En la madrugada de ayer, el Consejo Provincial del Justicialismo nominó a Elizondo, actual diputado provincial, como candidato a senador nacional para ocupar la banca por San Juan, que dejará vacante Avelín cuando asuma como gobernador. Durante la sesión secreta del máximo órgano partidario provincial, Elizondo se impuso a otro de los aspirantes a ocupar un despacho en el Congreso nacional, Julio "Tito" Montaña.

El nominado es un hombre que responde a la línea que lidera el senador José Luis Gioja, que quiere desplazar a Jorge Escobar de la conducción partidaria del peronismo sanjuanino.

"Esto es un atropello a la Constitución, que en su artículo 62 deja muy en claro que no se puede elegir a un senador para reemplazar a otro que aún no ha renunciado a su banca. Y, que yo sepa, todavía no he renunciado", aseguró ayer ofuscado Avelín. El gobernador electo es el hombre que el frente de una alianza de partidos nacionales y provinciales dejó sin "re-re" a Escobar, el hombre de

Carlos Menem que perdió las elecciones anticipadas en San Juan.

Con la derrota, el PJ perderá el 10 de diciembre la mayoría que ostenta en la Legislatura provincial. Y es por eso que el justicialismo quiere aprovechar sus últimos días de supremacía política para designar ahora al senador que reemplazará a Avelín cuando éste deje el Congreso para convertirse en gobernador. Después de la renovación en la Legislatura provincial, el PJ será minoría y sólo le corresponderá una banca en la Cámara alta, que ahora ocupa Gioja. Y tampoco le alcanzarán los votos para imponer a un hombre de su partido.

"Vamos a hacer todo lo que esté dentro de la ley para evitarlo",



Alfredo Avelín asumirá a la medianoche para no dejar vacante su escaño en el Senado nacional.

La Alianza bloqueó una maniobra del PJ para birlar otro senador

aseguró a **Página/12** uno de los apoderados de la Alianza sanjuanina, Miguel Arancibia. Entre los primeros pasos de los representantes legales de la coalición figuró presentar un recurso de amparo ante Miguel Ángel Gálvez, juez federal con competencia electoral de San Juan. Gálvez, que fue dirigente del justicialismo provincial, se declaró incompetente para determinar en el caso, y rechazó el amparo y la medida de no in-

novar impulsada por bloquistas y renovadores. De esta manera, la Alianza apelará ante la Justicia Electoral Nacional, donde espera encontrar eco a sus reclamos.

"Ahora nos metimos dentro del expediente del PJ al hacer notar que, según indica la Constitución, para que la Justicia autorice a la Legislatura a designar un nuevo senador se tiene que producir primero la vacancia en la Cámara alta, lo que no ha sucedido, ya que

Avelín sigue en su cargo", agrega Arancibia.

El propio Avelín aventura que "esperemos que esto se resuelva en el marco de la provincia, porque, si llega hasta la Comisión de Asuntos Constitucionales del Senado, tenga por seguro que estamos perdidos: acá, el PJ mete senadores por la ventana, por la chimenea y por cuanto agujero encuentre en su particular interpretación de la ley".

OCHENTA Y TRES MINISTROS FRENTE A SARMIENTO

El álbum de la reconciliación

Por Nora Veiras

"Voy a cumplir con este sueño de reconocer a los ciudadanos argentinos que ocuparon el Ministerio de Educación. Habilito esta sala con el propósito de reconciliación que el presidente Carlos Menem impregnó a su gestión." Manuel García Solá se dio el gusto ayer de inaugurar "El salón de los ministros" en el primer piso de la Cartera educativa. Como una metáfora de la historia, los ochenta y tres pequeños retratos de sus antecesores quedaron enfrentados al inmenso óleo de Domingo Faustino Sarmiento. Entre los homenajeados se mezclaban el peronista Jorge Taiana, quien fue ministro en el gobierno de Héctor Cámpora, con uno de los peroneros de la dictadura, Ricardo Bruera. Susana Decibe repudió la idea.

—¿Usted no se priva de nada? —le comentó **Página/12** a un secretario de Estado.

—¿Cómo no voy a estar en un homenaje a Jorge Taiana! —retrucó el funcionario.

—Y a Bruera.

—Uno siempre hace un recorte de las cosas —justificó el hombre para explicar la amable convivencia en el mismo salón con el ministro que ejecutó el Operativo Claridad que, durante la gestión de Jorge Videla, implicó la perse-

cución de miles de docentes y estudiantes.

"Estoy conmovido y me siento muy pequeño, muy pequeño, al lado de semejantes personalidades... como Taiana. Es siempre difícil olvidar a quien en la vida de uno ha incidido tanto: en los '70 luchábamos por lo que logramos en los '90", dijo el ministro menemista. Lo escuchaban atentos sus antecesores Antonio Salonia y Jorge Rodríguez, actual jefe de Gabinete. Haciendo caso omiso

Crítica: "Hay que tener vísceras" para poner a los que tienen bajo sus conciencias varios cientos de detenidos-desaparecidos", dijo Decibe.

también al rigor del almanaque, García Solá distinguió "a mi amigo de la infancia, Salonia" y le agradeció a Rodríguez porque "él es responsable de que yo esté en este puesto de lucha".

Mientras en el apretujamiento y el calor del estrecho salón los corrillos sólo se preocupaban por saber el nombre del futuro ministro de la Alianza, Rodríguez se dedicó a reivindicar la Ley Federal de Educación y el Plan Social. Taiana agradeció el reconocimiento y pugnó por que "la educación sea

un instrumento de transformación".

"Cuando el martes volvamos con el presidente del Vaticano, seguramente ya estará el nombre de mi sucesor", comentó García Solá, satisfecho de haber colgado en las paredes los retratos en blanco y negro de sus antecesores. Sólo Bruera, el radical José Gabriel Dumón, Salonia, Rodríguez y Susana Decibe —ausente en la ceremonia— quedaron enmarcados en color.

En diálogo con **Página/12**, Decibe repudió la decisión porque "no corresponde llenar las paredes de un espacio público con fotos de funcionarios, algunos totalmente intrascendentes".

Además hay que tener las vísceras para poner a los ministros de la dictadura, que tienen bajo sus conciencias varios cientos de detenidos-desaparecidos. Espero algún acto de reflexión para que saquen eso de las paredes".

"El Estado tiene continuidad jurídica. Es un reconocimiento al trabajo de todos los ciudadanos que ocuparon ese cargo", dijo García Solá.

—¿Cuál fue el trabajo que hicieron los ministros de la dictadura?

—Desde el punto de vista de la responsabilidad funcional fueron ministros del Estado nacional y yo me inscribo en el espíritu de reconciliación del presidente Menem.

¡ATENCIÓN! **LLEGO LA EPOCA!!**
MAILINGS NAVIDEÑOS Y DE FIN DE AÑO
CON LA MEJOR TARIFA

con motos, bicicletas o camionetas y como siempre:

- trámites bancarios • cobranzas • mailings
- entregas en mano de documentación personal y comercial
- en Capital y Gran Bs. As. • Pagos • Entrega de medicamentos
- Despacho y retiro de encomiendas • Trámites impositivos

Lo Conecta
Paraná 123 • 6° Piso • Of. 137
(1037) Capital Federal
Tel./Fax: 4375-0129/5706

ADMINISTRACION DE VIALIDAD PROVINCIAL
LLAMADO A LICITACION PUBLICA Nº 03-AVP-99

OBJETO: Provisión de Combustibles
PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 213.200,00
GARANTIA DE OFERTA: 1% del Presupuesto Oficial
VALOR DE LOS PLIEGOS: \$ 500,00
LUGAR Y FORMA DE PAGO: Conforme al Pliego
PLAZO DE ENTREGA: Conforme al Pliego
FECHA DE APERTURA DE LAS PROPUESTAS:
15 de diciembre de 1999 a las 11.00 horas en Sede Central AVP, Finochetto N° 151, Rawson, CHUBUT.
LUGAR DE VENTA DE LOS PLIEGOS:
Sede Central Finochetto N° 151, Rawson CHUBUT.
Sarmiento N° 1172 CAPITAL FEDERAL
LUGAR DE CONSULTA: Los mencionados para la venta.
ACLARACION: La venta del Pliego en Casa del Chubut se efectuará contra entrega de giro sobre Rawson, a la Orden de la Administración de Vialidad Provincial.



Unión de Trabajadores de la Educación

Inscripción Gremial N° 1348 / Av. Rivadavia N° 2009 3° Dpto. G - Capital Federal / Tel. 4953-7145



Convocatoria a elecciones

Esta Junta Electoral cumple con lo dispuesto por la Comisión Directiva en su reunión de fecha 23-06-99 en que se resolvió Convocar a Elecciones de la Entidad de:

I.- Comisión directiva (17 miembros titulares y 5 vocales suplentes). Se elige: 1 Secretario Gral., 1 Secretario Adjunto, 1 Secretario de Actas y Administrativo; 1 Secretario Gremial; 1 Secretario de Organización; 1 Secretario de Finanzas; 1 Secretario de Prensa y Difusión; 1 Secretario de Derechos Humanos y Acción Social; 1 Secretario de Educación y Estadística; 1 Secretario de Cultura; 7 vocales titulares y 5 vocales suplentes (conf. arts. 39 al 47 y 72 inc. a y conc. Estatutos Sociales).

II.- 111. (ciento once) Congresales titulares al Congreso de la Entidad. Se elegirá igual número de Congresales Suplentes (conf. arts. 22, 23, 72 inc. b, 56 y conc. Estatutos Sociales). A saber:

- II.- a) Zona 1 Distritos 1, 3 y 4
- II.- b) Zona 2 Distritos 2, 6 y 7
- II.- c) Zona 3 Distritos 5, 8 y 19
- II.- d) Zona 4 Distritos 9, 10 y 15
- II.- e) Zona 5 Distritos 11, 12 y 18

Se votan 20 congresales titulares
Se votan 17 congresales titulares
Se votan 19 congresales titulares
Se votan 15 congresales titulares
Se votan 13 congresales titulares

- II.- f) Zona 6 Distritos 13, 20 y 21
- II.- g) Zona 7 Distritos 14, 16 y 17

Se votan 15 congresales titulares
Se votan 12 congresales titulares

III.- 11 (once) Congresales titulares de la Entidad al Congreso de la CTERA, se elegirá igual número de Suplentes, conf. arts. 85, 86, 87, 72 inc. c y conc. Estatutos Sociales.

IV.- 3 (tres) miembros titulares y 3 (tres) miembros suplentes de la Comisión Revisora de Cuentas, conf. art. 72 inc. d; 95 y conc. Estatutos Sociales.

V.- 3 (tres) miembros titulares y 3 (tres) miembros suplentes de Junta de Disciplina (conf. art. 72 inc. d, 96 y conc. Estatutos Sociales).

Todos los cargos enunciados serán electos por el voto directo y secreto del afiliado. Todos los cargos son por un mandato de 3 años.

La presente Convocatoria se efectúa conforme Ley N° 23.551 y Dec. Regl. N° 467/88 y Estatutos Sociales de la Entidad.

Se votará en una jornada única el día 15 de marzo de 2000, de 9 a 18 hs. en los siguientes lugares según corresponda al empadronado, a saber:

DE	Mesa	Sede de votación	Dirección	Escuelas que votan
1	1	Sede sindical U.T.E.	Rivadavia 2009 3° G	Instancias Educativas Complementarias / Deportes - Ed. No formal / Programa Federal / Secretaría de Educación
1	2	Esc. 26	J. Salguero 2455	Esc. 12-16-18-24-26 / JIN C - J.I.C.3 - J.I.1 / Lenguas Vivas J. F. Kennedy / Adultos
1	3	Esc. 23	Larrea 854	Esc. 1014 / 23 JIN A - B / Escuela Rec. 1 / Lenguas Vivas J.J. Fernández - Normal 1-9 / Esc. Com. 2 - Esc. Com. 10 - Liceo 4 - Esc. Com. 26 - Liceo 7 - ET 19
1	4	Carlos Pellegrini	M. T. de Alvear 1851	Danzas Central - Conservatorio Mun. Falla - I.E.S. Alicia M. de Justo - Carlos Pellegrini - López Buchardo - EMAD
1	5	Esc. 8	Talcahuano 680	Esc. 4-7-8-9-13-3-5
1	6	Esc. 1	Ayacucho 1680	Esc. 1-21-2-6-25 / Privados-Supervisión / EMEM-6-Colegio 2 / E.T. 12 / J.I.4 - Es. Inf. 5-J.I.2
2	7	Esc. 17	Angel Gallardo 246	Esc. 3-7-11-17 / JIN C / I.E.S. J.V. González-Liceo 1 - Colegio 14-Colegio 15-Esc. Com. 25-Esc. Com. 8 / I. Prof. de Educ. Esp.
2	8	Escuela 9	El Salvador 4037	Esc. 2-4-5-9-13-20 / I. Tiempo L y Recr. / JIN A - JIN D / Hospitalaria N° 1 / Esc. Rec. 2 / E. Int. 2 / E.T. 30
2	9	Escuela 14	Pueyrredón 630	Esc. 6-8-10-14-16-23-24 / JIN B - J.I.C. 1 / Supervisión
2	10	Escuela 22	Sánchez de Bustamante 260	Esc. 18-19-22 Normal 7 / Colegio 5 - Colegio 3 / Adultos / Privados Esc. de Cerámica B.O.A. 4
3	11	Escuela 5	Humberto 1° 1573	Escuela 2-5-9-11-14-15-21-22-23-25
3	12	J.I. 1	Humberto 1° 1573	JIN A-B-C-D / J.I. 1-EI2 / Colegio 1-Colegio 7-Esc. Com. 36-Esc. Com. 34-Esc. Com. 5 - Esc. Com. 6 / E.T. 7 / Adultos / Supervisión / Esc. Ed. Especial 14-22
3	13	Escuela 4	Venezuela 771	Escuela 1-3-4-7-13-16 / Privados / Escuela Rec. 3 y 4 / Escuela Ed. Especial 37
4	14	Escuela 1	A. Del Valle 471	Escuela 1-2-8-9-10-14 / JIN B / J.I. 1-J.I.C. 2-J. Mat. 3 / Adultos E.T. 31-Esc. Com. 1-Colegio 11-Esc. Com. 27-Esc. Com. 4-EMEM 7
4	15	Escuela 4	Benito Quinquela Martín 1081	Escuela 3-4-11-13-18-19-24-28 / JIN C / Supervisión Privados
4	16	Escuela 26	San Juan 353	Escuela 21-22-26-27 / Normal 3 / EMBA Manuel Belgrano La Cárcova / Politécnica Manuel Belgrano / Artes Gráficas EMAD / JIN A / E.T. 1
5	17	Escuela 1	Gral. Hornos 530	Escuela 1-3-7-13-15-20-27 / JIN A - J.I. 2 - Es. Inf. 6 Normal 5 / Liceo 3 / E.T. 4-10-15
5	18	Escuela 14	Cachi 77	Escuela 2-10-14-16-17-19-23-24 / Supervisión / JIN C - J.I.C. 4-Esc. Inf. 5
5	19	Escuela 6	San José 1985	Escuela 4-6-18-26 / CENTES 1 / Hospitalaria 2 / JIN B - J.I. 1 CBO 1 / EMEM 1
5	20	Escuela 11	Lafayette 1879	Escuela 8-9-11-25 / J.I.C. 3 Esc. Inf. 7 / Adultos / Esc. Rec. 5 / Privados / E.T. 14
6	21	Normal 2	Urquiza 271	Escuela 13 - Normal 2-8-11 / Adultos - J.I.C. 4 - J.I. 1 Liceo 10 - E.T. 25-26 / I.E.S. M. Acosta
6	22	Escuela 8	Maza 1913	Escuela 2-8-14-23-25-26 / JIN C - J.I.C. 5 / Esc. Recup. 6 Instituto Bernasconi / J.M. 7 - Esc. Com. 22
6	23	Escuela Especial 9	Carlos Calvo 3176	Escuela 3-7-10-11-17-22 / J.I. 2 - J.I. 8 - JIN B / Esc. Educ. Especial 9-34-36 / E.T. 11-29 / Supervisión
6	24	Escuela 15	La Rioja 660	Escuela 1-4-5-6-12-15-18 / JIN A-J.I.C. 3-J. Mat. 6 / Privados Adultos
7	25	Escuela 16	A. de Figueroa 661	Escuela 5-6-8-9-11-12-13-16-18-19-21 / Adultos Supervisión / JIN B-C-D - J.I.C. 4 / Privados
7	26	Escuela 10	Felipe Vallese 975	Escuela 3-4-10-14-15-20-24-25 / JIN A-Esc. Inf. 5 - J.I.C. 2 - J.I.C. 3 J.I.1 / Colegio 17-Esc. Com. 23-Esc. Com. 17 Esc. Com. 29-Esc. Com. 16 / Esc. Com. 3-ET 9 Esc. Sup. Com. H. Vieytes
7	27	Escuela 17	Julián Álvarez 240	Esc. 1-2-17-22-23 / JIN A J.I. 1 / Esc. Com. 16
8	28	Colegio 10	Quito 4041	Esc. 6-9-11-16 - JIN A-B / Colegio 10-Es. Ed. Esp. 33-35 Supervisión / B.O.A. 1
8	29	Escuela 7	Asamblea 1221	Esc. 1-2-3-4-7-14-17-22 / JIN D-E-Esc. Inf. 4 - J.I. 1 - J.I.C. 5 Esc. Educ. Esp. 1 - Esc. Rec. 8-CIFPA
8	30	Normal 4	Rivadavia 4950	Esc. 8-J.I. 2 - Normal 4 - Liceo 2-Liceo 12 - Esc. Com. 19 Privados - IVA
8	31	Escuela 24	Saraza 470	Esc. 10-20-21-23-24-15 / J.I.C. 3-Adultos-JIN C
9	32	Escuela 18	Malabia 964	Escuela 1-2-4-6-7-11-17-18-19-23-Hicken-EMEM 7-E.T. 2 - J.I.C. 3-JIN D-J.I.C. 4 / Esc. Inf. 17-25-26 / Privados-Inst. Agote-I.E.S. S. CH. De Eccleston-Normal 6
9	33	Escuela 9	Gortí 5740	Escuela 3-5-6-8-9-10-12-13-14-15-16-20-30 / Supervisión CENTES 2 / Esc. Esp. 4-8 - JIN A B C - J.I. 1 - J.I.C. 5-6-7 Esc. Com. 31-Colegio 4-ET 3-34 / Esc. 9 de Recuperación - Adultos

DE	Mesa	Sede de votación	Dirección	Escuelas que votan
10	34	Esc. 1	Cuba 2039	Escuela 1-3-5-8-9-11-17-18-23 / JIND - J.I. 1 - J.I.C. 2 J.I.C. 3 Normal 10 / Liceo 9 - EMEM 5 - Colegio 8 - Es. Com. 7 - Discapitados N° 1 / Adultos / Supervisión / Privados CBO 3 / Escuela de Capacitación
10	35	Esc. 12	Crámer 3271	Escuela 4-6-7-12-13-14-15-16-19-20-21-22-25 JIN A-B-C-E J.I.C. 4-Esc. Inf. 6-E.T. 28-E.T. 21 ET 2 / Inst. Sup. del Deporte / Ins. Sup. de Ed. Física R. Brest
10	36	Esc. Raggio	Libertador 8651	Esc. 10 - Esc. de Recuperación 10 / Esc. Raggio - J.I.C. 5
11	37	Escuela N° 20	B. F. Moreno 3652	Escuela 4-5-10-11-16-20-21-23 / JIN A-C - J.I.C. 2 Inst. San Martín / Adultos / Colegio 18-
11	38	Escuela N° 8	Varela 358	Escuela 6-7-8-9-12-13-14-15-22-24 / JIN D - J.I.C. 1 - J.I.C. 3 - Esc. Inf. 4 / ET 5-18-37 - Liceo 5 - Esc. Com. 9 / Privados / Supervisión
11	39	Escuela N° 17	Gral. E. Garzón 3950	Escuela 1-2-3-17-19 / ET 4 / JIN B / Esc. Com. 21
12	40	Escuela Domiciliaria 1 y 2	San Blas 2238	J.I.C. 3 Esc. 4 / Esc. Rec. 12 / Esc. Dom. 1 y 2 / Supervisión Educ. Esp. - Esc. Ed. Esp. 16 / Privados
12	41	J.I. 1 (ex 4)	J. V. González 307	Escuela 3-6-7-8-9-10-11-16-17-23-24-25 / JIN B-C-D - J.I. 1 - J.I.C. 4-J.I.C. 2 - Colegio 9-Adultos
12	42	Esc. 14	Condarcó 1129	Esc. 1-2-5-12-14-15-19 Supervisión EMEM 1-E.T. 6 - J.I.N. A-J. Mat. 5
13	43	Escuela N° 4	Manuel Artigas 5951	Escuela 1-2-3-4-6-7-13-21 / JIN B / Supervisión / Adultos Esc. Com. 32 / Esc. de Arte Yurba
13	44	Ntra. Sra. de los Remedios	Ameghino 1441	Escuela 5-8-10-16-18-20-24 JIN D - J.I. 1.3 / Privados / EMEM 1 - ET 17-23-8
13	45	Escuela N° 22	Echeandía 5650	Escuela 9-11-12-14-15-19-22 / JIN A-C - J.I.C. 1 - J.I.C. 2
14	46	Esc. 3	Girardot 1946	Escuela 3-4-5-17-20-22-24-25-26
14	47	Esc. 14	Jorge Newbery 3664	Esc. Ed. Esp. 18 / JIN C - Esc. Inf. 2-J. Mat. 1 / Esc. Recup. 14 Adultos / EMEM 1 - Esc. Com. 24 -Inst. Prof. Técnico - Privados - Supervisión / E.M. Esnaola
15	48	Escuela N° 9	Echeverría 5034	Escuela 1-2-8-10-11-12-13-14-15-16-18-21-23 JIN A-B-D -E.T. 32 - Comercial 20
15	49	Escuela N° 17	Tamborini 5324	Escuela 1-2-4-8-9-10-11-15-16-22-24-26-27 JIN A - J.I.C. 1 - J.I.C. 2 / ET 36
16	50	Escuela de recuperación 16	A. Mosconi 2641	Escuela 3-12-13-14-17-18-19-21 / JIN B - C - D - J. Maternal N° 3 / Esc. Ed. Esp. 11
16	51	Escuela N° 1	F. de Ezeico 4451	Supervisión / Liceo 11 - Colegio 12 - Colegio 16 - Esc. Com. 15 - EMEM 5 - Esc. Com. 28 - Adultos / Privados
16	52	Esc. 13	Gral. Artigas 5645	Escuela 3-4-11-14-17-19-24 / JIN C - J.I. 1
17	53	Esc. 4	Av. Beiró 4548	Esc. Ed. Esp. 3 - Es. Ed. Esp. 28 / I.E.S. J.B. Justo
17	54	Esc. 1	Baigorria 3169	Escuela 1-2-3-5-7-10-17-18-21-24 / JIN A - E
17	55	J.I.N. D	Avda. Beiró 4548	Esc. Ed. Esp. 2 / Esc. Rec. 17 / Privados / E.T. 16-24 J.I.N. B-C-D-J.I.C. 1-Colegio 19-EMEM 2-EMEM 3 - Esc. Com. 11 Adultos / Supervisión / C.B.O. 2
18	56	Escuela N° 16	Bruselas 721	Escuela 14-16-20-22-24-25 / JIN B - J.I.C. 2 / Supervisión - Adultos / Colegio 13 - ET 27-35 - Privados
18	57	Escuela N° 23	Guaileguaychú 550	Escuela 7-8-9-10-11-13-15-23 JIN C 13-15-11-JIN D-J.I.C. 3-J.I.C. 9 - Esc. Inf. 5-J.I.C. 4 Inst. Roca / J. Maternal Roca / Esc. Esp. 6-27-29 Esc. Rec. 18 / Esc. Com. 33
18	58	Escuela N° 4	Marcos Paz 1733	Escuela 1-2-3-4-17-18 / J.I.C. 1 / JIN A / JIN C 17
19	59	Escuela N° 12	Av. Cobo y Camilo Torres	Esc. Com. 30-Esc. Mun. Danzas 2-Esc. Mun. Cer. "F. Arranz"
19	60	Escuela N° 7	Quilmes 473	Escuela 1-3-4-5-10-11-12-19 / JIN B - J.I. 58 Esc. Inf. 5 - J.I. 1 / Inst. Ed. Física Dickens / Esc. Inf. 5
20	61	Esc. 8	Fonrouge 370	Escuela 2-6-7-8-9-13-14-15-16-17-18 / ET 3 / EMEM 2 - 3 Privados / Adultos / J.I.N. A-C / J.I.C. 2-3 - Esc. Inf. 4 Esc. Inf. San Lorenzo / Esc. Ed. Esp. 5-7 Supervisión
20	62	Esc. 13	Cosquín 1943	Esc. 3-4-8-9-12-17-18 / JIN B / Adultos / Supervisión Esc. Mun. Danzas 1 / Privados
20	63	Esc. 10	L. de la Torre 1171	Esc. 5-6-7-11-13-14 - / JIN C 5-6-7-13-
20	64	Esc. 21	Goleta S. Cruz 6999	Esc. 1-2-10-15-16-20 / JIN C 20-16 / Liceo 8
21	65	Esc. Recup. 21	S. S. Trinidad 5060	Esc. 19-21-22 / Esc. Rec. 20 / JIN A-J.I. 1 EMEM 1
21	66	Esc. 8	Pilar 3961	Esc. 1-5-6-9-10-15-16-18 / JIN A - B - Esc. Recup. 21 Esc. Com. 35 - EMEM 5 / E.T. 13
21	67	J.I. 1 (ex 32)	Cafayate 5388	Escuela 3-4-8-13-14 / JIN C - J.I.C. 4 Esc. Inf. 5 - Esc. Com. 12 - EMEM 4 / Supervisión Privados

CRONOGRAMA ELECTORAL

a) 17-11-99 Convocatoria a elecciones (art. 70 Estatuto de la Entidad). b) 17-11-99 hasta las 24 horas del 2-12-99 Plazo de solicitud de oficialización y presentación de listas con los avals correspondientes (art. 74 y 75 del Estatuto de la Entidad) y art. 15 decreto reglamentario 467-88 Ley 23.551. c) 17-11-99 al 2-12-99 Exhibición de padrones provisionales. Periodo de tachas y enmiendas (art. 71 del Estatuto de la Entidad). d) 7-12-99 al 15-12-99 Exhibición de listas con pedido de oficialización (art. 76 del Estatuto de la Entidad). e) 7-12-99 Publicación de padrones definitivos (art. 71 del Estatuto de la Entidad). f) 20-12-99 Exhibición de listas oficializadas por la Junta Electoral (art. 76 del Estatuto de la Entidad). g) 15-3-2000 Elecciones 9 a 18 horas conforme a lugares de votación.

Sede de atención de Junta Electoral: Av. Rivadavia N° 2009, 3° piso dpto. G, ciudad de Buenos Aires, los días martes y viernes de 16 a 18 hs., sin perjuicio de los plazos de vencimiento especificados en el cronograma electoral. Condiciones para votar: afiliados a la entidad que consten en el padrón electoral definitivo, presentándose con documento de identidad.

Receso de Junta Electoral: 30-12-99 al 14-2-2000

Junta Electoral
Unión de Trabajadores de la Educación - Bs. As. 15-noviembre-99

Si los diputados quieren, Bussi se quedará sin cargo

La Cámara de Diputados debe resolver el pedido de impugnación contra el dictador, diputado electo por Tucumán, presentado por la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos.

Por **Martín Granovsky**

Antonio Domingo Bussi podría perder los fueros si sus futuros colegas de la Cámara de Diputados deciden que no pueden compartir el recinto con un represor que, además, ya le mintió a la propia cámara. La Asamblea Permanente por los Derechos Humanos formalizó ayer el pedido de que los legisladores impugnen el diploma del dictador, reciente diputado electo por Tucumán.

Hasta ahora el trámite estaba demorado porque la Junta Electoral tucumana dilataba la consagración electoral de Bussi. Con ese paso cumplido, la APDH dirigió una larga presentación al presidente de la Cámara de Diputados, Alberto Pierrri, donde le pide que no incorpore a Bussi.

La mentira a los diputados, según la APDH, tuvo dos patas, ninguna de ellas, por cierto, corta:

* El fiscal especial Paulo Starc "determinó un significativo incremento en los bienes y cuentas de Bussi y su familia, claramente des-

vinculado del monto de sus ingresos personales". Después, el ministerio público presentó una denuncia por enriquecimiento ilícito y evasión impositiva, actualmente en la Justicia tucumana.

♦ La Cámara de Diputados quiso verificar si las cuentas suizas de Bussi figuraban en la declaración que el general había depositado al

Escoba: La APDH señala que "el voto, sin el cual no hay república ni democracia, no es un instrumento mágico para limpiar basura".

principio de su mandato como legislador. Al abrir el sobre, los diputados comprobaron que Bussi no había incluido los datos sobre las cuentas en el extranjero. "La Cámara no tuvo oportunidad de aplicar las sanciones previstas en el reglamento, pues Bussi ya no era diputado", recuerda el docu-

mento de la APDH. Por este caso también hay una causa: falsedad ideológica.

El documento, que firman entre otros Alfredo Bravo, Simón Lázara y Sergio Di Gioioia, propone que la Cámara de Diputados, cuando examine el diploma, tenga en cuenta si Bussi cumple con el requisito de idoneidad para ser legislador que pide la Constitución. "Podríamos preguntarnos si es posible igualar a un ciudadano en el marco de la sociedad democrática con una persona que fuera acusada de crímenes tales como aplicar torturas a prisioneros indefensos, secuestros y asesinatos", dice la APDH. Y cuestiona si una persona acusada de masivas violaciones a los derechos humanos tiene el derecho moral suficiente como para "dictar normas a los habitantes de la república desde una banca en el Parlamento".

Si la réplica indicara que no se puede ir contra el mandato popular que hizo a Bussi diputado, la APDH señala que "el voto, sin el cual no hay república ni democracia, no es



Antonio Domingo Bussi ya les mintió una vez a los diputados. Fue cuando escondió las cuentas suizas en su declaración.

un instrumento mágico para limpiar basura, sino una fuente de representatividad". Y subraya que aquí no está en discusión si Bussi es representativo sino, más bien, si es idóneo para ser diputado.

Ante el argumento de que Bussi no fue condenado, en su caso gracias a la Ley de Punto Final, el texto recuerda que tampoco había recibido condena el diputado Luis Luque cuando fue separado del cuerpo porque dijo que si su hijo

hubiera matado a María Soledad Morales, la hubiera hecho desaparecer.

En una carta publicada en La Prensa hace una semana, Bussi dijo que "las operaciones llevadas a cabo en Tucumán se ajustaron en un todo a las leyes y usos de la guerra, aprobados por la Convención de Ginebra". También calificó de "subterfugios" los recursos legales que pueden impedirle ser diputado y arrojarlo sin fueros a la Justicia.

BALZA RECUERDA Y SE DEFIENDE

"¿Soy traidor a qué?"

"Algunos me han acusado de traidor, ¿traidor a qué? Soy un ciudadano militar y la respuesta que dimos es la que debíamos dar", explicó el jefe del Ejército, general Martín Balza. Así, defendió una vez más su autocrítica parcial por las violaciones a los derechos humanos que esa fuerza cometió durante la última dictadura militar, aunque en los mismos términos podría haberse referido a otro hecho de la historia reciente que asegura haber protagonizado: según su propio relato, durante el alzamiento carapintada de Villa Martelli se le preguntó desde el entorno del presidente Raúl Alfonsín si estaba dispuesto a defender el traslado del Gobierno a Neuquén y "sin vacilar" respondió que sí.

En diciembre de 1988, Balza era el comandante de la VI Brigada de Montaña, con asiento en Neuquén. Entonces fue cuando Alfonsín debió enfrentar el último de los alzamientos militares de su gestión, el marco de los hechos que ahora contó Balza. El líder de aquella rebelión carapintada —con epicentro en el regimiento de Villa Martelli— fue Mohamed Alí Seineldín, en aquel momento coronel y quien después fue dado de baja y encarcelado por protagonizar otro levantamiento en 1990, ya durante la administración de Carlos Menem.

Balza recordó aquel "momento difícil" y aseguró que, mientras los carapintados estaban sublevados en Villa Martelli, lo llamaron para preguntarle "si podría preverse un traslado a Neuquén en caso de que la situación se hiciera insostenible para el Gobierno en Buenos Aires". El jefe del Ejército aclaró —en un reportaje concedido a Radio Del

Plata— que quien le habló "no fue el ex presidente Alfonsín, sino alguien allegado a él que invocó su nombre".

Ante la pregunta concreta de si "iba a garantizar el Gobierno", Balza contó haber respondido "de inmediato y sin vacilar" que sí. Pero no dejó pasar la oportunidad para hacer un reconocimiento a la fuerza que conduce y aclaró que el traslado de Alfonsín y sus ministros a Neuquén "no fue necesario porque no solamente era el general Balza el que estaba defendiendo el orden constitucional, sino prácticamente todo el Ejército".

Balza también destacó que "el Ejército puso un interés superior, el de la institución y la Nación" al ha-

Historia: En 1988 lo llamaron para preguntarle "si el Gobierno podría trasladarse a Neuquén si la situación se hacía insostenible en Buenos Aires".

cer en abril del '95 la autocrítica parcial de lo actuado durante la dictadura militar. "No todo era como se decía, pero gran parte era cierto", señaló Balza, quien dijo haber asumido esa posición porque ya era momento de "no sostener lo insostenible".

Frente a las críticas que recibió de sus viejos camaradas por haber reconocido las violaciones a los derechos humanos cometidas por los militares, Balza —que el mes próximo abandonará la jefatura de esa fuerza— señaló que "no hemos traicionado", sino que "esos poquitos que cometieron esos actos son los que han manchado el Ejército".

Página/12 y la Universidad Nacional de Buenos Aires presentan:

DOCUMENTOS para la Historia Argentina



Entre el golpe y la crisis

- La hora de la espada
- ¡Qué sapa, señor! La crisis por dentro
- Por el voto o el facón: el "fraude patriótico"
- Aquí, como en todas partes, la mano visible del Estado
- Vender el alma, rifar el corazón...

El domingo el fascículo n° 15 gratis con **Página/12**

Detrás de esta edición hay gente que piensa

UN JUEZ PIDIO A ESTADOS UNIDOS Y BRASIL INFORMES SOBRE EL CONDOR

Los secuestros de la contraofensiva

Por Victoria Ginzberg

El 12 de marzo de 1980 Mónica Pinus y Horacio Campiglia volvían al país. Abordaron un avión en Panamá e hicieron escala en Venezuela. Pero no llegaron a Argentina. Fueron secuestrados en el aeropuerto de Río de Janeiro. Eran parte de la llamada "contraofensiva" planeada por la conducción montonera. El 26 de junio del mismo año, Lorenzo Ismael Viñas y el capellán de la organización Jorge Adur salían en micro de Argentina rumbo a Brasil. El primero iba a contactar a sus compañeros; el segundo, a entregarle una carta al Papa. Fueron secuestrados en la frontera de Uruguayana. El juez federal Claudio Bonadío pidió ayer que Estados Unidos y Brasil entregaran información relacionada con el Plan Cóndor vinculada con estos casos.

En octubre de 1997 en el programa del mediodía de Mauro Viale un sargento retirado del Ejército llamado Nelson Ramón González aseguró que Ricardo Zucker—hijo del actor Marcos Zucker—estaba enterrado en Campo de Mayo y que el Ejército lo perseguía porque tenía "listas". Esta sorpresiva aparición de un "arrepentido" motivó una denuncia judicial presentada por la ex subsecretaria de Derechos Humanos Alicia Pierini. Zucker había sido secuestrado en febrero de 1980, luego de que regresara al país desde Madrid, donde estaba exiliado. Su esposa Marta Libenson y Julio César Genoud fueron apresados con él. Todos habían vuelto a Argentina como parte del plan de la conducción de la agrupación Montoneros de tratar de reiniciar la lucha contra los militares. Pinus, Campiglia y Viñas también formaban parte de la "contraofensiva".

En la causa por los dichos del sargento se pedía que se iniciara una investigación sobre el destino de unas quince personas que fueron secuestradas entre fines del '79 y principios del '80. El expediente recayó en el juzgado de Norberto Oyarbide y luego pasó a Bonadío. Este juez se declaró incompetente y giró el expediente a la Cámara Federal de San Martín, por considerar que la causa debía ser tramitada en jurisdicción de Campo de Mayo. Pero el tribunal le devolvió las actuaciones.

El sargento arrepentido nunca se presentó ante la Justicia, pero algu-

Listas: El sargento Nelson Ramón González aseguró que Ricardo Zucker estaba enterrado en Campo de Mayo y que lo perseguían porque tenía "listas".

nos familiares pudieron hablar extraoficialmente con él. Ante ellos repitió algunas de las cosas que dijo por televisión aunque no aportó mayores datos sobre el destino de los desaparecidos. Los familiares pidieron que el jefe del Ejército citara a González, pero Martín Balza nunca lo hizo. Claudia Alegrini, la mujer de Viñas, se enteró hace un mes y medio de que el juez había devuelto a la Subsecretaría de Derechos Humanos el expediente de su compañero y decidió activar la causa. Se

En la causa se investiga el destino de unas quince personas que fueron secuestradas entre fines del '79 y el '80 en Brasil y Argentina.

presentó ante Bonadío y le entregó un artículo publicado por un diario brasileño en el que un militar de ese país admitió la participación de las fuerzas conjuntas argentinas y brasileñas en el operativo en el que se detuvo a Viñas en Uruguayana—frontera con Argentina de lado brasileño—. Por otro lado, varios testigos declararon que oyeron los gritos de una mujer en el aeropuerto de Río de Janeiro el 12 de marzo de 1980, cuando secuestraron a Pinus y Campiglia.

Las pruebas de que los detenidos fueron trasladados a Argentina fueron aportadas por una sobreviviente de Campo de Mayo. Silvia Tolchinsky declaró haber visto a Zucker y Genoud, quienes fueron apresados en Argentina, en una quinta cercana a esa guarnición militar. Posteriormente agregó que supo que también Viñas, secuestrado en Brasil, se encontraba allí.

Existe otro expediente judicial relacionado con estos secuestros

que se tramita en la Cámara Federal porteña. Allí, Cristina Zucker y Daniel Genoud pidieron que se averigüe qué sucedió con sus hermanos Ricardo y Julio César. Pero esa causa aún no ha arrojado resultados.

Alegrini y Edgardo Binstock—esposo de Pinus—viajaron la semana pasada a Estados Unidos para pedir, como hicieron las Abuelas de Plaza de Mayo, que el gobierno norteamericano desclasifique los documentos del Plan Cóndor que pueden estar relacionados con este caso.

En 1981 el general Cristino Nicolalde, último jefe del Ejército de la dictadura militar, reconoció en una conferencia de prensa que había desarticulado "dos células guerrilleras que habían logrado ingresar al país pese al férreo control de fronteras". "Yo he tenido la oportunidad de hablar con uno de esos delincuentes y puedo asegurar que tienen un alto nivel de preparación en todos los sentidos", sentenció.



El juez federal Claudio Bonadío siguió el caso por orden de la Cámara. Una sobreviviente aseguró que vio a los secuestrados en Campo de Mayo.

LA COMISION INTERAMERICANA DE DERECHOS HUMANOS EN ARGENTINA

La soberanía no protege a criminales

Por F.Y.

“La noción de soberanía ha cambiado. Ya no se puede entender este concepto como la protección a los criminales”, sentenció el presidente de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), Robert Goldman, cuando ayer analizó el argumento que suelen utilizar los gobiernos latinoamericanos para rechazar, por ejemplo, las causas que lleva adelante el juez español Baltasar Garzón contra los responsables de la represión argentina y contra el dictador chileno, Augusto Pinochet.

Los argumentos de Goldman y Taiana surgieron durante el programa televisivo “Con la verdad” que conducen los dirigentes de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH) Simón Lázara y Sergio Di Gioia, en el canal de cable Aleph. Sin embargo, y fiel al estilo diplomático que debe guardar un directivo de la CIDH, tanto Goldman como el secretario ejecutivo de la institución, Jorge Taiana (h), reconocieron que la defensa de los derechos humanos en América latina tuvo un avance significativo.

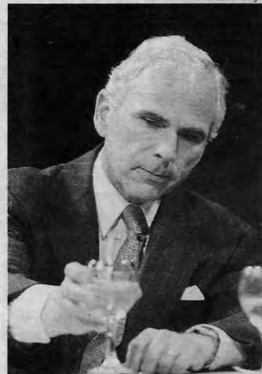
“Se lograron muchas cosas positivas, como el juicio a las juntas militares argentinas, pero también se

retrocedió. Esto es lógico porque la defensa de los derechos humanos es relativamente nueva. Pero hoy nadie duda de que se puede reaccionar contra un país que posibilita el genocidio o el trato inhumano a sus ciudadanos”, indicó Taiana a manera de balance. Goldman fue el encargado de señalar los puntos oscuros de las democracias americanas: “A pesar del hecho positivo de que ya no ocurren matanzas, es preocupante la imposibilidad de los Estados de sancionar a sus propios agentes cuando cometen serios delitos. La impunidad sigue siendo el problema más grave, el más importante”, dijo en obvia referencia a causas donde los protagonistas del delito son miembros de la policía.

Con respecto de este punto, Taiana sostiene que uno de los problemas que todavía no se resolvió adecuadamente es lo que él denominó como “policía brava” o gatillo fácil, como se conoce por estas tierras. Indicó que es un problema continental y muy complicado. Remarcó que la CIDH recibe muchas denuncias de este tipo provenientes de la Argentina. El problema, para Taiana, es que en nuestro país, al tener un gobierno federal, el Estado nacional responde por los delitos que cometen integrantes de las policías provinciales: “Es preciso que

se estudie la incorporación de un mecanismo que permita a las provincias responder antes las demandas que se realizan contra sus policías”. En ese sentido, dos son los crímenes que la CIDH tiene en estudio en la actualidad y en los que los protagonistas pertenecen a la Policía Bonaerense. El atentado a la AMIA y el crimen de José Luis Cabezas, pero tanto Goldman como Taiana optaron por no opinar ya que las causas aún están bajo la órbita de la Justicia argentina y porque la CIDH también tiene una investigación al respecto.

Hoy es el último día de los representantes de la CIDH en la Argentina, poco antes de partir tienen previsto encontrarse con el vicepresidente electo, Carlos “Chacho” Alvarez.



Robert Goldman preside la CIDH. Hoy se reunirá con Chacho Alvarez.

Universidad de Buenos Aires

Comisión por la Reconstrucción de la Memoria de la Facultad de Ciencias Económicas

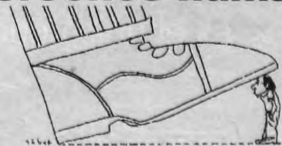
Cátedra Libre

Poder Económico y Derechos Humanos

Titular: Nora Cortiñas

Seminario

Poder económico, medio ambiente y derechos humanos



Miércoles a las 19 hs.

Nov. 17 y 24 / Dic. 1

Microcine de la Facultad de Ciencias Económicas - UBA, Av. Córdoba 2122, 1° P. Asistencia libre y gratuita

Te cansó la soledad?
QUERÉS CONOCER A ALGUIEN?

Te invitamos a recorrer los caminos del encuentro. A través de esta línea y con la calidez de la voz, podrás conocer gente, divertirti y pasarla bien las 24 hs.

4373-7373

Llamá y probá sin cargo.

Si sos mujer, participá gratis.
(NO ES 0-600)

BAYres
PlaNet

Benito Lucini, tío y socio de Moneta, duerme en prisión

La Cámara Federal mendocina revocó la eximición de prisión que había pedido. El juez lo vio haciendo trámites en los Tribunales y lo apresó. Fue trasladado a la U. 32.

Por Susana Viau

Ayer, mientras se encontraba realizando trámites en los Tribunales, fue apresado Benito Jaime Lucini, socio y tío del prófugo Raúl Juan Pedro Moneta. La Cámara Federal de Mendoza había resuelto poco antes revocar la eximición de prisión que beneficiaba hasta ahora tanto a Benito Jaime Lucini como a su hijo Pablo, ambos directivos de los caídos bancos Mendoza y República. Lucini era, asimismo, miembro del directorio de Telefónica, socio de Moneta y del Citibank en el CEI, uno de los mayores holdings del mundo de las comunicaciones en la Argentina. "Fue una pura casualidad", dijo a *Página/12* el juez federal Luis Leiva, quien instruye la causa en la que Moneta y los Lucini se encuentran involucrados. La Cámara acababa de hacerme llegar la revocatoria, y yo lo había visto a Lucini en el pasillo del tribunal, así que de inmediato di la orden de detención, la policía efectivizó la captura y fue trasladado a la U. 32." La medida de los magistrados mendocinos estrecha el margen de maniobra y oscurece el futuro del banquero dilecto de la administración menemista.

La U. 32 es sólo una celda ubicada en el subsuelo de los Tribunales Federales de Mendoza y la única dependencia para alojamiento de presos con que cuenta la Policía Federal en la provincia. La modificación de la situación de los Lucini se produjo cuando la Cámara de Apelaciones de la provincia recibió la respuesta que, desde hacía meses, aguardaba del Juzgado Federal N° 10 de la capital: cuáles eran los cargos que el titular de ese tribunal, Gustavo Literas, imputaba a los Lucini. La contestación llegó la semana pasada: asociación ilícita y defraudación. En Mendoza, padre e hijo se encuentran investigados por "subversión económica". "La Cámara", dijo Leiva, "entendió que con ese concurso delictivo correspondía revocar la eximición de prisión." Lo que Leiva no aclaró, pero este diario conoció de fuentes judiciales de Comodoro Py, fue que, en realidad, el juez Literas jamás envió la respuesta que los mendocinos aguardaban. Para que éstos pudieran encontrarse con la documentación re-

querida debió mediar, otra vez, la casualidad. La última solicitud había sido presentada la semana anterior, pero Literas se encontraba con licencia y lo subrogaba Adolfo Bagnasco, quien no tuvo inconvenientes en acceder a la petición y concretar el envío. La reticencia de Literas reconoce, como una de las posibles razones, el forcejeo que mantiene con el magistrado mendocino para saber cuál de los dos instruirá la causa que mantiene clandestino al banquero más estimado del menemismo. El tironeo, al que se han sumado las respectivas Cámaras, pone la cuestión de competencia camino de la Corte Suprema, que deberá dirimir el conflicto, aunque antes el tema deba pasar, necesariamente, por la instancia de la casación.

Moneta se encuentra con pedido

de captura nacional e internacional librado por el juez Leiva, pero Literas —que en verdad pesquía una antigua denuncia contra el Banco Central— le había dictado la eximición de prisión con una fianza auténticamente exigua para un financista que exhibe el récord de haberse llevado por delante tres bancos, dos de ellos saneados, a costa de casi 1400 millones de pesos, apenas dos años antes. La suma fue fijada en 100 mil pesos. Es más, abusando de la tolerancia judicial, fue un socio de Moneta en otros negocios, el abogado Alberto Petracchi, quien depositó el dinero en una escribanía, contra lo prescripto por el Código Procesal Penal, donde se establece que debe ser el beneficiado por la medida quien haga personalmente el depósito.

Jaime y Pablo Lucini son tío y pri-



Raúl Juan Pedro Moneta todavía está prófugo de la Justicia.

El juez Leiva vio a su tío, Benito Lucini, en Tribunales y lo apresó.

mo de Moneta, respectivamente. El primero fue designado presidente del Banco Mendoza y Moneta ostentaba el cargo de vicepresidente del directorio. En el Banco República los roles se invertían: Moneta ocupaba la presidencia, secundado por su tío Jaime Benito, en calidad de vice. Pablo Lucini integraba ambos directo-

rios. La medida revocada ahora por la Cámara Federal de Mendoza complica aún más, si cabe, el futuro de Moneta. La suma de los cargos se extiende también a él, convertiría en inexcusable su situación y perdería cualquier chance el recurso que sus letrados presentaron hace unas semanas ante la Corte Suprema.

OPINION

Por Octavio Frigerio *

Cascos Blancos, avalados por la ONU

En una columna que *Página/12* publicó el 3/11, el contador público Ariel Umpiérrez, presidente de Médicos en Catástrofe, emite opinión sobre política exterior, crisis humanitaria global, falencias sociales propias, criterios para organizar la sociedad civil y, finalmente, Cascos Blancos. Sostiene allí que "deben reformularse los Cascos Blancos, transformándolos en una agencia técnica, dirigida por profesionales experimentados y con verdadera vocación de servicio". Retórica cortésmente indirecta que significa, claro, que en opinión de Umpiérrez carecemos de la adecuada experiencia profesional, aptitud técnica y genuino compromiso solidario.

Para mi comodidad, no me es necesario asumir personalmente la refutación de lo que Umpiérrez manifiesta (y no considera necesario fundamentar). Puedo trasladarle la tarea al doctor Kofi Annan, secretario general de las Naciones Unidas, quien termina de elevar a la Asamblea General un balance de la acción de los Cascos Blancos durante sus cinco años de existencia (reporte A/54/217 de fecha 13 de agosto).

El documento extrae conclusiones del resultado de más de medio centenar de misiones desplegadas bajo bandera de Naciones Unidas en Medio Oriente, el Cáucaso, África subsahariana, el sudeste asiático, América Central, el Caribe y América del Sur. En ellas, centenares de voluntarios Cascos Blancos —mayoritariamente argentinos pero, en

número creciente, también de otros países— cumplieron objetivos humanitarios de la más diversa índole: asistencia médica y sanitaria, suministro de agua potable y alimentos, reinserción de ex combatientes en la vida civil, atención a refugiados y desplazados, construcción de vivienda social, desminado humanitario, monitoreo de derechos humanos, respuesta de emergencia a desastres naturales —terremotos, inundaciones e incendios forestales—, amparo a grupos vulnerables en situaciones de convulsión interna o cooperación en el desarrollo socioeconómico de comunidades en crisis.

El documento del secretario general resulta consagrador para los Cascos Blancos: es de un compromiso infrecuente en el elogio de nuestros logros y formula una exhortación no menos categórica a los 188 países a canalizar crecientes esfuerzos de cooperación, esto es, recursos económicos y humanos a través del instrumento Cascos Blancos, al que augura un papel decisivo en el sistema de cooperación multilateral.

Entre las varias recomendaciones prácticas, es especialmente destacable la de extender el empleo de los Cascos Blancos asociándolos con los Cascos Azules, para que manejen las implicaciones humanitarias de las crisis de seguridad. Vale señalar que ya existen acciones compartidas de tal tipo en Libano y en Timor Oriental.

Los Cascos Blancos han demostrado ser un mecanismo idóneo para organizar los recursos

voluntarios de la sociedad civil (un tema sobre el que Umpiérrez también se siente autorizado a opinar). Han logrado convocar un flujo creciente de ese aporte generoso porque han acreditado confiabilidad, en términos de eficiencia, transparencia y aptitud operativa. A partir de lo cual pueden canalizar aquel recurso, ya hacia una operación multilateral, coordinada por Naciones Unidas, ya hacia la cooperación bilateral: cuando es preciso ayudar a un país amigo afectado por una crisis de tipo humanitario, Cascos Blancos es la agencia del Estado responsable.

Finalmente, esa capacidad voluntaria puede ser empleada dentro del propio territorio. Fronteras adentro, Cascos Blancos han trabajado en acciones asistenciales y de emergencia en Santiago del Estero, Tucumán, Salta, Formosa, Misiones, Corrientes, Santa Fe y Chubut (por ejemplo, en las graves inundaciones del año pasado en el litoral).

En esta transición hacia un gobierno de signo partidario distinto del actual, especialistas en política exterior de todo el espectro partidario han coincidido en que esta iniciativa del gobierno del presidente Menem debe proyectarse como política de Estado. En todo caso, los Cascos Blancos están ya definitivamente instalados en el sistema de Naciones Unidas como un valorado instrumento de la acción humanitaria global.

* Secretario de Asistencia Internacional Humanitaria. Cascos Blancos. Presidencia de la Nación.

Se va a cansar de ver este número.
Porque desde ahora,
es el único que tenemos.

0-810-222
VOLAR
(86527)



0-810-222
VOLAR
(86527)

El nuevo y único número para todos los servicios
y para todo el país, al costo de una llamada local.

AEROLINEAS ARGENTINAS AUSTRAL

ACUSACION DE "THE WASHINGTON TIMES" CONTRA SEBASTIANI

"Si yo hacía los sobres..."

Según el periodista Martin Andersen, el diputado Sebastiani se jactó de repartir una coima millonaria. Asaretto lo confirmó.

Por S.K.

Según la cuentan, fue una escena de café, con un hombre tratando de impresionar a otros con su poder y su conocimiento "de adentro". El periodista norteamericano Martin Edwin Andersen, en una columna sobre la corrupción argentina en el diario *The Washington Times*, publicada el 28 de octubre, dio como ejemplo un diálogo del que participó en el porteño Café de la Paix, en plena Recoleta, un domingo de mayo en el que se definía la interna peronista. "El tema eran las coimas a funcionarios del Estado", comienza el artículo de Andersen, "un tema en el que mi vecino de mesa resultó ser un experto. 'Mirá, che -me dijo-, no eran cuarenta millones de dólares, eran 25 millones. Yo lo sé porque fui uno de los cinco que puso la plata en los sobres'." El que hablaba, afirma Andersen, era el diputado Claudio Sebastiani, ex presidente de la Unión Industrial Argentina y miembro de la Comisión Bicameral de Privatizaciones. La coima, la que habría bloqueado la ley de patentes farmacéuticas.

Los 25 millones, según el artículo, fueron el precio que pusieron los laboratorios medicinales argentinos para frenar la ley de patentes "que protegería los derechos de propiedad intelectual de las compañías locales y multinacionales. Los laboratorios norteamericanos se quejan de que pierden millones en el mercado argentino cuando las empresas locales producen copias baratas de productos americanos, que son inventados en un costoso proceso de investigación y desarrollo. 'Gastamos millones en crear un producto', se quejó un prominente ejecutivo de la firma Pfizer, 'y seis meses después las compañías argentinas están ven-

"avergonzado" por la escena. Después de salir del café, le explicó a Andersen que "en otros tiempos, si en la Argentina alguien decía que otro era un ladrón, aun si lo era, iba a recibir un fuerte desmentido en defensa del honor y el buen nombre. Hoy parece que la cosa está pasando por otro lado: lo más importante es demostrar que se es importante, que todos veamos que son importantes, tan importantes que hasta pueden participar del reparto de sobornos. Y hacen gala de eso. Sebastiani hizo gala de que era uno de los que hacía los sobres. Si él se quedó con un sobre o los repartía, de cualquier manera me parece que acá el tema no es solamente el que recibe el sobre sino el que hace de intermediario del sobre y el que paga el sobre. Porque a veces en la Argentina hablamos mucho de los corrompidos... ¡pero hablemos de los corruptores también!".



Gonzalo Martinez

"Yo era uno de los que hacía los sobres en el despacho de Roggero." La coima, de 25 millones, habría sido para bloquear la ley de patentes.

"Aunque no hubiera ningún periodista extranjero, esto es un tema muy grave, que nos deja a todos muy mal," dijo Asaretto. "Pero que encima sea ante un afamado columnista internacional... Realmente me quedó muy impactado." El autor de la columna, Martin Edwin Andersen,

es un conocido periodista free-lance que vivió varios años en la Argentina y escribió decenas de artículos sobre la transición democrática y los juicios a represores. Autor de varios libros, es miembro del influyente instituto Freedom House de Washington.

Pasajes para votar

Todos los uruguayos residentes en Buenos Aires que planeen ir a votar al país vecino para la segunda vuelta electoral pueden retirar sus pasajes de 12 a 19 en la sede porteña del Partido Colorado, ubicada en Libertad 174, piso 2º, tel. 4383-5585/7983. En una primera vuelta los comicios en Uruguay dieron el triunfo al Frente Amplio, pero como ese partido no alcanzó el 50 por ciento de los votos, el 28 de este mes habrá ballottage.

"Los Hielos de la Paz"

El embajador de Chile, José Florencio Guzmán, y el ex embajador Eduardo Rodríguez Guarachi le entregaron ayer al presidente Carlos Menem el libro *Los Hielos de la Paz*, una serie de entrevistas a los protagonistas del acuerdo por los Hielos Continentales firmado entre la Argentina y Chile.

BRUNO HNOS. S.A.

Tecnología del tercer milenio en sistemas de copiado.

mita

FOTOCOPIADORAS

De la más alta calidad, con tecnología digital, al mejor precio, y con el más bajo costo por copia.

COPIADORAS PERSONALES y de ALTO VOLUMEN. COPIADORAS de PLANOS. COPIADORAS DIGITALES. BLANCO y NEGRO y FULL COLOR. FACSIMILES.



RICOH

DUPLICADORES DIGITALES

Carta - Oficio. Doble carta. Conexión a PC. Zoom - Copiado de libros y objetos tridimensionales. Resolución 400 dpi.

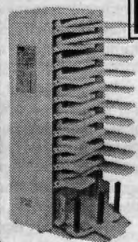
AMPLIA GAMA DE MODELOS

Materiales para duplicación offset



SUPERFAX

Compaginadores de 8 y 10 estaciones

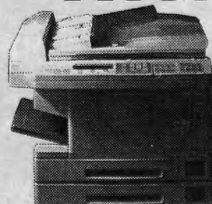


Dobladoras automáticas

muratec

FACSIMILES

- * Papel común
- * Papel térmico
- * Laser



TELEFONO 4362 - 4700 (ROTATIVAS) FAX: 4361 - 2052

Comuníquese con nosotros y un representante Oficial de Bruno Hnos. S.A. lo visitará inmediatamente en cualquier lugar del país en que se encuentre.

45 distribuidores en todo el país.

e-mail=bruno@brunohnos.com.ar Internet:www.brunohnos.com.ar

REPRESENTANTE OFICIAL EN LA ARGENTINA

BRUNO HNOS. S.A.

Más de 55 años de sólida trayectoria nacional

Av. Independencia 401 (1099) Bs. As. Tel. 4362-4700 Lineas rotativas-Fax 4361-2052

diendo una copia barata que desarrollan después de mandar a analizar nuestro producto. Es un robo vil y descarado".

Uno de los testigos de la conversación, citado en el artículo, es Roberto Asaretto, presidente de la Asociación de Defensa de Usuarios de Servicios Públicos e integrante del Comité de Defensa de Usuarios Viales. En declaraciones a Radio del Plata, Asaretto confirmó lo escrito por Andersen y dio más detalles. "Lo que Sebastiani dijo", contó Asaretto en un reportaje a Nelson Castro, "es: 'Pero me van a decir a mí, si yo era uno de los cinco que hacía los sobres en el despacho de (el presidente de la bancada justicialista, el diputado Humberto) Roggero...'. Y bueno, se imagina que quedamos todos estupefactos, se hizo un silencio, se hablaron de otras cosas, nos fuimos". Asaretto recordó que se sintió

En bus

Por Eduardo Videla

Una batería de ideas en torno a la seguridad pública —uno de los temas que más preocupación generan en la gente— están siendo estudiadas por el gobierno que asumirá el próximo 10 de diciembre. Entre ellas se destaca una reforma de la Justicia nacional, que contempla otorgar mayor protagonismo a los fiscales y crear un cuerpo de policías judiciales, con el fin de acelerar la instrucción de las causas penales. Referentes de la Alianza en materia de seguridad consultados por *Página/12* comentaron las principales líneas de acción proyectadas: la cooperación de la Nación con la provincia de Buenos Aires en políticas de prevención y control del delito, la activación del Consejo Nacional de Seguridad, un mayor control en la circulación y portación de armas, la jerarquización de las fuerzas de seguridad y, por supuesto, el traspaso de un sector de la Federal como policía de la Ciudad de Buenos Aires. Las medidas se complementan con el endurecimiento de leyes penales que ya se tramitan en el Congreso: las que tienen que ver con delitos cometidos con uso de armas; con restricciones al beneficio de la excarcelación y un mayor control de la tenencia de armas de fuego.

Más que el endurecimiento de la legislación penal, la clave que manejan los especialistas en seguridad de la Alianza es conseguir que se apliquen efectivamente las penas que existen en la actualidad. Con ese objetivo, el penalista Ricardo Gil Lavedra —candidato a ser designado ministro de Justicia— propone una reforma en la Justicia nacional que apunte a “hacer más rápida la instrucción de las causas penales, mediante un mayor protagonismo de los fiscales y la creación de la policía judicial”. Algo similar a lo realizado en la provincia de Buenos Aires durante la gestión de León Arslanian, pero con “una instrumentación más adecuada”, sobre todo en cuanto al otorgamiento de recursos.

Para Gil Lavedra, uno de los pilares de la política de seguridad es “establecer una verdadera política criminal” a nivel nacional. El constitucionista Rafael Bielsa —cercano al Frepaso, también candidato a cubrir un cargo en el área de Justicia— coincide con la necesidad de “elaborar un mapa del delito”, a partir del trabajo que desarrolla la Dirección de Política Criminal del Ministerio de Justicia, que maneja “las estadísticas más confiables en materia de delito”.

Como contrapartida a la tendencia de la sociedad a armarse, Bielsa propone “coordinar las distintas iniciativas barriales de prevención, basadas en la solidaridad, como la implementada en el barrio de Saavedra”. “La tendencia a armarse es preocupante —advirtió—: hay en el país 1,7 millón de armas registradas y se estima que una cifra igual no está habilitada; del total, la mitad se concentra en Capital y Gran Buenos Aires.”

El legislador porteño Raúl Zaffaroni —director del Departamento de Derecho Penal de la UBA y otro de los referentes del Frepaso— sostiene que la clave del problema es la inversión de recursos en seguridad. “Lo urgente es jerarquizar a la Policía Federal para que, una vez transferido el sector que va a cumplir funciones en

Jorge Rodríguez, hermano mayor de la abogada asesinada, dice que la mujer vivía sin miedo.

“Ya había recibido amenazas, pero no les dio importancia. Y la habían asaltado varias veces.”

La policía sostiene que fue un intento de robo, pero la familia sospecha que se trató de un crimen por encargo. Llevaba un juicio millonario contra un sindicalista.



Misteriosa muerte de una abogada frente a su casa en San Cristóbal

El 27 de octubre pasado, alrededor de las 7.30 de la mañana, la abogada Elda Norma Rodríguez, de 52 años, fue asesinada de un disparo en la puerta de su casa, en el barrio de San Cristóbal. El crimen reúne varios detalles que le dan un corte enigmático. Jorge Rodríguez, hermano mayor de la víctima, asegura que se trató de un “asesinato por encargo” y que la mujer ya había recibido amenazas que había desestimado. La abogada, de posición acomodada, patrocinaba varias causas, entre ellas una querrela contra un sindicalista por 40 millones de dólares. El homicida, joven y bien vestido, según los testigos, disparó un solo tiro con un revólver calibre 38. Luego escapó y arrojó el maletín debajo de una Traffic. Los investigadores sostienen una versión contraria: sospechan que se trató de un “robo al voleo” y que la mujer resistió instintivamente temiendo por la seguridad de su hija.

“Vivía sin miedo, y eso que ya la habían asaltado varias veces”, dijo Jorge Rodríguez a *Página/12*. La

abogada vivía con su hija Verónica, de 15 años, en un lujoso dúplex sobre la calle Humberto I 3372, casi esquina con Virrey Liniers. Todos los días, entre las 7 y las 7.30, Elda Rodríguez salía de su casa, dejaba la puerta abierta, bajaba los escalones externos, levantaba el portón del garaje, ubicado en declive bajo la vivienda, abría la puerta de rejas del frente y encendía el motor de su moderna camioneta Suzuki. En ese momento, su hija cerraba la puerta y entraba a la camioneta, para ser llevada al colegio, en el barrio de Núñez.

El 27 de octubre, a la misma hora de siempre, Elda Rodríguez inició el ritual cotidiano. Pero una bala calibre 38 se coló en su camino, atravesando su brazo derecho y el tórax, para rebotar luego en la pared del garaje. El disparo lo realizó un joven, vestido con un jean claro y camisa blanca a rayas oscuras. Nadie en el vecindario parece haber observado el momento concreto en que se produjo el hecho. Sólo vieron correr al homicida, con un bolso, tomar a la carrera por Virrey Liniers hacia San Juan, tropezar con un portero que lavaba la vereda en

ese momento y arrojar a mitad de cuadra sobre San Juan el bolso, debajo de una Traffic. Después cruzó corriendo San Juan, esquivando vehículos, y tomó un taxi. Luego se descubrió el arma dentro del atacante.

Para los investigadores, el caso se trata de uno más de tantos robos “al voleo”, como se los designa en la jerga. “El hombre venía caminando, vio todas las puertas abiertas y se jugó. La mujer se debe haber asustado porque adentro estaba su hija de 15 años. Hizo algún movimiento raro y recibió el disparo”,

explicó a este diario una fuentetribunalicia.

Desde el punto de vista de la familia, el caso apunta para el otro extremo. “Tenía varios juicios, uno de ellos contra un sindicalista por 40 millones de dólares”, aseguró Jorge Rodríguez, sin dar más datos. “Ya había recibido amenazas, pero no les dio importancia. También la habían asaltado en varias ocasiones. En una le habían robado 4 mil pesos, pero no se resistió. A nosotros todo esto nos resulta muy raro. Estoy seguro de que fue un crimen por encargo”.

ASALTO A UN BANCO EN TIEMPO RECORD

Un robo con cronómetro

Fue un robo contra reloj, como si se estuviera disputando el campeonato olímpico de la delincuencia, el cometido ayer por cinco hombres que se llevaron unos 70 mil pesos de la sucursal del Banco Galicia de Villa María, en la provincia de Córdoba. Uno de los ladrones, que tenía un cronó-

metro en la mano, cada quince segundos gritaba “¡tiempo!”, para que sus compañeros apuraran el trámite de lo que podría ser un nuevo asalto record, al menos a nivel argentino, ya que el saqueo de las dos cajas de atención al público duró apenas un minuto cincuenta segundos. Luego, todos escaparon en dos automóviles que minutos después fueron abandonados a unas diez cuadras del banco, sin rastros de sus ocupantes.

El banco está ubicado en Entre Ríos 2002, de Villa María. Tres de los asaltantes ingresaron a la sucursal, un cuarto se quedó en la puerta, con el cronómetro en la mano, y el último permaneció afuera, en el interior de uno de los automóviles utilizados para escapar, un Ford Escort azul y un Peugeot 504. Sólo dos de los delincuentes estaban armados, pero no dispararon un solo tiro. Se llevaron los 70.000 pesos, más 3500 que tenía en su poder uno de los clientes.

“Todo fue muy rápido”, atinó a decir el gerente de la sucursal asaltada, Jorge Luna. Sostuvo que era evidente que los ladrones “conocían a la perfección cuál era el funcionamiento interno” de la sucursal. Tres de los autores del hecho fueron filmados por las cámaras de video del banco. El robo ocurrió a las 9.30. En el banco se encontraban diez clientes y 13 empleados. Sólo había un custodio privado, que fue el que hizo sonar la alarma, pero cuando la policía llegó los ladrones ya se habían ido. Antes de los dos minutos, el que tenía el cronómetro ordenó la retirada.



Bienvenido 2000

con Soigné

Primer Champaña Argentino
Medalla de Oro



JA
Jorge Luna Asociados
Buenos Aires - Argentina

Capital Federal
Cd. (011) 15-40748285 / 15-41811480
Tel. (011) 4760-6699 / 4784-2168 / 4665-3529
La Plata: Tel. (0221) 424-1535

Bodega: Tel/fax. (0261) 49-1313 9
e-mail: bodega@arnet.com.ar
Buenos Vecinos 57 Rodero de La Cruz
Mendoza - Argentina

LOS PLANES QUE ESTUDIA LA ALIANZA PARA MEJORAR LA SEGURIDAD

En busca de una política criminal

Por Eduardo Videla

Una batería de ideas en torno a la seguridad pública —uno de los temas que más preocupación generan en la gente— están siendo estudiadas por el gobierno que asumirá el próximo 10 de diciembre. Entre ellas se destaca una reforma de la Justicia nacional, que contempla otorgar mayor protagonismo a los fiscales y crear un cuerpo de policías judiciales, con el fin de acelerar la instrucción de las causas penales. Referentes de la Alianza en materia de seguridad consultados por *Página/12* comentaron las principales líneas de acción proyectadas: la cooperación de la Nación con la provincia de Buenos Aires en políticas de prevención y control del delito, la activación del Consejo Nacional de Seguridad, un mayor control en la circulación y portación de armas, la jerarquización de las fuerzas de seguridad y, por supuesto, el traspaso de un sector de la Federal como policía de la Ciudad de Buenos Aires. Las medidas se complementan con el endurecimiento de leyes penales que ya se tramitan en el Congreso: las que tienen que ver con delitos cometidos con uso de armas, con restricciones al beneficio de la excarcelación y un mayor control de la tenencia de armas de fuego.

Más que el endurecimiento de la legislación penal, la clave que mueven los especialistas en seguridad de la Alianza es conseguir que se apliquen efectivamente las penas que existen en la actualidad. Con ese objetivo, el penalista Ricardo Gil Lavedra —candidato a ser designado ministro de Justicia— propone una reforma en la Justicia nacional que tiene que ver con "hacer más rápida la instrucción de las causas penales, mediante un mayor protagonismo de los fiscales y la creación de la policía judicial". Algo similar al realizado en la provincia de Buenos Aires durante la gestión de Rafael Ángel Calderón, pero con "una instrumentación más adecuada", sobre todo en cuanto al otorgamiento de recursos.

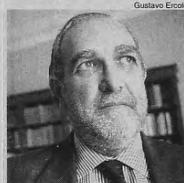
Para Gil Lavedra, uno de los pilares de la política de seguridad es "establecer una verdadera política criminal" a nivel nacional. El constituyente Raúl Bielsa —cercaño al Frepaso, también candidato a cubrir un cargo en el área de Justicia— coincide con la necesidad de "elaborar un mapa del delito", a partir del trabajo que desarrolla la Dirección de Política Criminal del Ministerio de Justicia, que maneja "las estadísticas más confiables" hoy en el país: 1,7 millón de armas registradas y se estima que una cifra igual no está habilitada; del total, la mitad se concentran en Capital y Gran Buenos Aires.

El legislador porteño Raúl Zaffaroni —director del Departamento de Derecho Penal de la UBA y uno de los referentes del Frepaso— sostiene que la clave del problema es la inversión de recursos en seguridad. "Lo urgente es jerarquizar a la Policía Federal para que, una vez transferido el sector que va a cumplir funciones en

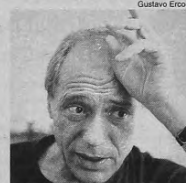
Los referentes de la Alianza en seguridad adelantaron a este diario las ideas en estudio: una reforma de la Justicia para otorgar mayor protagonismo a los fiscales y acelerar la instrucción, un mayor control de armas y una jerarquización de las fuerzas.



Para los expertos de la Alianza, una de las claves es la inversión en materia de seguridad. "Hay que mejorar los salarios de la policía e incrementar su capacitación."



Gil Lavedra: "Hay que hacer más rápida la instrucción de las causas penales, mediante un mayor protagonismo de los fiscales y la creación de la policía judicial".



Zaffaroni: "Lo urgente es jerarquizar la Policía Federal para que, una vez transferido un sector a la Ciudad de Buenos Aires, se convierta en un verdadero FBI".



Bielsa: "Hay una vinculación entre consumo de drogas y reincidencia: se roba para comprar drogas y se delinque bajo los efectos de las drogas".

la Ciudad de Buenos Aires, se convierta en un verdadero FBI". Según Bielsa, "sobre un presupuesto anual de 500 millones de dólares para la Policía Federal, en el último ejercicio se destinaron solo 2 millones a equipamiento".

La fuerza, dice Zaffaroni, debe apuntar a trabajar en la lucha contra la criminalidad organizada, amena-

zas y atentados, y controlar, incluso, a las policías provinciales, que por su nivel de deterioro se convierten en nichos para actividades delictivas como el atentado contra la AMIA".

Otro de los ejes que esgrime Gil Lavedra es el "control severo de las fronteras, para frenar el tráfico de armas". Zaffaroni coincide y sugiere, hacia adentro, incentivar los controles electrónicos de armas en los ingresos a edificios públicos —como se hace en los aeropuertos—, medida que debería ser "avalada por una consulta popular".

El presidente electo Fernando de la Rúa convocó a una comisión de especialistas en derecho penal, que se encargará de estudiar y adecuar todo el sistema punitivo establecido en el Código Penal. "El Código fue sancionado en 1921 y desde entonces se han hecho muchas reformas parciales que condujeron a una irracionalidad en el sistema de penas. Es necesario corregir la desproporción que existe entre los delitos graves y los más leves", explicó Gil Lavedra.

Zaffaroni coincide en que más que reformar el Código Penal "hay que invertir en seguridad, mejorando los salarios de la policía e incrementando su capacitación". "Si el problema de la seguridad se pudiera resolver con leyes, ya estaría resuelto", agrega Bielsa.

Las autoridades electas no desconocen que el foco más conflictivo en materia de seguridad es el consumo no bonarense. "Si no se firma un acuerdo entre la Nación, la provincia y el Gobierno de la Ciudad, va a ser imposible garantizar la seguridad en los tres cordones metropolitanos", sostiene Bielsa. El constitucional-

Las medidas propuestas

- ◆ Reforma al sistema judicial para hacer más rápido el proceso de enjuiciamiento. La instrucción estará en manos de los fiscales y se creará una policía judicial. Algo similar a la reforma judicial bonaerense pero "con una instrumentación más adecuada" en cuanto a recursos.
- ◆ Transferir la Superintendencia de Seguridad Metropolitana —que incluye al personal de las comisarías portenas— al Gobierno de la Ciudad.
- ◆ Poner en funcionamiento de manera operativa el Consejo Nacional de Seguridad, integrado por la Nación y todas las provincias.
- ◆ Elevar el nivel de profesionalización de las fuerzas de seguridad. Mejorar el equipamiento y el nivel salarial de los efectivos.

◆ Se impulsará un estricto control de las fronteras para evitar el tráfico de armas. También habrá un fuerte control interno sobre la tenencia de armas.

◆ Una comisión de profesores de Derecho Penal adecuara el Código Penal, para corregir la desproporción que existe entre penas para delitos graves y leves.

◆ Se harán ajustes en la legislación penal, sobre todo en los delitos violentos, que más consumen en la sociedad: agravar en un tercio las penas de los delitos cuando hay uso de armas de fuego.

◆ Rápida sanción de un proyecto del Senado en materia de reincidencia: se considera reincidente a aquel que haya sido condenado por un delito aunque tuviera una pena de ejecución condicional. Implica una limitación a la posibilidad de excarcelación.

◆ Limitar la ejecución condicional de las penas: para delitos sancionados con menos de tres años, la libertad no será automática, como hasta ahora, sino que dependerá del criterio del juez.

Página/12

en
CHUBUT

Elio Brat
Tel-fax: 0299-4401320

EN EL PETER HENRY'S SCHOOL, LA EDUCACIÓN SECUNDARIA ALCANZA SU MÁXIMA EXPRESIÓN.

BACHILLERATO CON ORIENTACIÓN EN COMUNICACIÓN, ARTE Y DISEÑO

NUOVA CARRERA SECUNDARIA UNICO COLEGIO TRILINGUE PASANTÍAS CON SALIDA LABORAL NATACIÓN, FÚTBOL, HOCKEY, CAMPAMENTOS.

PARA MAYOR INFORMACIÓN, ACERQUESE A JUAN DE GARAY 2482 O COMUNIQUE A LOS TELÉFONOS 4941-8842 / 4147.



Jorge Rodríguez, hermano mayor de la abogada asesinada, dice que la mujer vivía sin miedo.

"Ya había recibido amenazas, pero no les dio importancia. Y la habían asaltado varias veces."

La policía sostiene que fue un intento de robo, pero la familia sospecha que se trató de un crimen por encargo. Llevaba un juicio millonario contra un sindicalista.

Misteriosa muerte de una abogada frente a su casa en San Cristóbal

El 27 de octubre pasado, alrededor de las 7.30 de la mañana, la abogada Elda Norma Rodríguez, de 52 años, fue asesinada de un disparo en la puerta de su casa, en el barrio de San Cristóbal. El crimen reúne varios detalles que le dan un corte enigmático. Jorge Rodríguez, hermano mayor de la víctima, asegura que se trató de un "asesinato por encargo" y que la mujer ya había recibido amenazas que había desestimado. La abogada, de posición acomodada, patrocinaba varias causas, entre ellas una querrela contra un sindicalista por 40 millones de dólares. El homicida, joven y bien vestido, según los testigos, disparó un solo tiro con un revólver calibre 38. Luego escapó y arrojó el maletín debajo de una Traffic. Los investigadores sostienen una versión contraria: sospechan que se trató de un "robo al voleo" y que la mujer resistió instintivamente temblando por la seguridad de su hijo.

Vivía sin miedo, y eso que la habían asaltado varias veces", dijo Jorge Rodríguez a *Página/12*. La

abogada vivía con su hija Verónica, de 15 años, en un lujoso dúplex sobre la calle Humberto 13372, casi esquina con Virrey Liniers. Todos los días, entre las 7 y las 7.30, Elda Rodríguez salía de su casa, dejaba la puerta abierta, bajaba los escalones externos, levantaba el portón del garaje, ubicado en declive bajo la vivienda, abría la puerta de rejas del frente y encendía el motor de su moderna camioneta Suzuki. En ese momento, su hijo cerraba la puerta y entraba a la camioneta, para ser llevado al colegio, en el barrio de Núñez.

El 27 de octubre, a la misma hora de siempre, Elda Rodríguez inició el ritual cotidiano. Pero una balaca calibre 38 se coló en su camino, atravesando su brazo derecho y el tórax, para rebotar luego en la pared del garaje. El disparo lo realizó un joven, vestido con un jean claro y camisa blanca a rayas oscuras. Nadie en el vecindario parece haber observado el momento concreto en que se produjo el hecho. Solo vieron correr al homicida, con un bolso, tomar la carrera por Virrey Liniers hacia San Juan, tropezar con un portero que lavaba la vereda en

ese momento y arrojar a mitad de cuadra sobre San Juan el bolso, debajo de una Traffic. Después cruzó corriendo San Juan, esquivando vehículos, y tomó un taxi. Luego se descubrió el arma dentro del maletín.

Para los investigadores, el caso se trata de uno más de tantos robos "al voleo", como se los designa en la jerga. "El hombre venía caminando, vio todas las puertas abiertas y se jugó. La mujer se debe haber asustado porque adentro estaba su hijo de 15 años. Hizo algún movimiento raro y recibió el disparo",

explicó a este diario una fuente tribalística.

Desde el punto de vista de la familia, el caso apunta para el otro extremo. "Tenía varios juicios, uno de ellos contra un sindicalista por 40 millones de dólares", aseguró Jorge Rodríguez, sin dar más datos. "Ya había recibido amenazas, pero no les dio importancia. También la habían asaltado en varias ocasiones. En una le habían robado 4 mil pesos, pero no se resistió. A nosotros todo esto nos resulta muy raro. Estoy seguro de que fue un crimen por encargo".

ASALTO A UN BANCO EN TIEMPO RECORD

Un robo con cronómetro

Fue un robo contra reloj, como si se estuviera disputando el campeonato olímpico de la delincuencia, el cometido ayer por cinco hombres que se llevaron unos 70 mil pesos de la sucursal del Banco Galicia de Villa María, en la provincia de Córdoba. Uno de los ladrones, que tenía un cronó-

metro en la mano, cada quince segundos gritaba "tiempo", para que sus compañeros apuraran el trámite de lo que podría ser un nuevo asalto record, al menos a nivel argentino, ya que el saqueo de los cajeros de atención al público duró apenas un minuto cincuenta segundos. Luego, todos escaparon en dos automóviles que minutos después fueron abandonados a unas diez cuadras del banco, sin rastros de sus ocupantes.

El banco está ubicado en Entre Ríos 2002, de Villa María. Tres de los asaltantes ingresaron a la sucursal, un cuarto se quedó en la puerta, con el cronómetro en la mano, y el último permaneció afuera, en el interior de uno de los automóviles utilizados, para escapar en un Ford Escort azul y un Peugeot 504. Solo dos de los delincuentes estaban armados, pero no dispararon un solo tiro. Se llevaron los 70.000 pesos, más 3500 que tenía en su poder uno de los clientes.

"Todo fue muy rápido", atinó a decir el gerente de la sucursal asaltada, Jorge Luna. Sostuvo que era evidente que los ladrones "conocían la perfección cuál era el funcionamiento interno" de la sucursal. Tres de los autores del hecho fueron filmados por las cámaras de video del banco. El robo ocurrió a las 9.50. En el banco se encontraban diez clientes y 13 empleados. Solo había un custodio privado, que fue el que hizo sonar la alarma, pero cuando la policía llegó los ladrones ya se habían ido. Antes de los dos minutos, el que tenía el cronómetro ordenó la retirada.

Bienvenido 2000 con Soigné

Primer Champán Argentino Medalla de Oro

Capital Federal
Cód. (011) 15-4048285 / 15-4181450
Tel. (011) 4760-6699 / 4784-2168 / 4665-3529
La Plata - Tel. (0221) 424-1335

Bodega Tel/Fax: (0261) 49-13139
e-mail: bodega@intercom.ar
Buenos Vecinos 57 - Ronda de La Cruz
Mendoza - Argentina

ESTUDIA LA ALIANZA PARA MEJORAR LA SEGURIDAD

Escena de una política criminal

Los referentes de la Alianza en seguridad adelantaron a este diario las ideas en estudio: una reforma de la Justicia para otorgar mayor protagonismo a los fiscales y acelerar la instrucción, un mayor control de armas y una jerarquización de las fuerzas.



Adrián Pérez

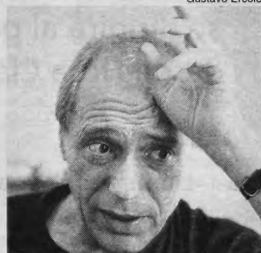
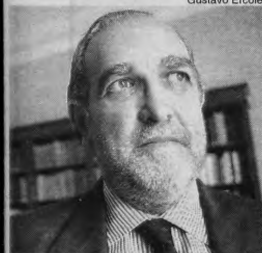
Para los expertos de la Alianza, una de las claves es la inversión en materia de seguridad.

"Hay que mejorar los salarios de la policía e incrementar su capacitación."

Gustavo Ercole

Gustavo Ercole

Daniel Jayo



Gil Lavedra: "Hay que hacer más rápida la instrucción de las causas penales, mediante un mayor protagonismo de los fiscales y la creación de la policía judicial".

Zaffaroni: "Lo urgente es jerarquizar la Policía Federal para que, una vez transferido un sector a la Ciudad de Buenos Aires, se convierta en un verdadero FBI".

Bielsa: "Hay una vinculación entre consumo de drogas y reincidencia: se roba para comprar drogas y se delinque bajo los efectos de las drogas".

La Ciudad de Buenos Aires, se convierte en un verdadero FBI. Según Bielsa, "sobre un presupuesto anual de 500 millones de dólares para la Policía Federal, en el último ejercicio se destinaron sólo 2 millones a equipamiento".

La fuerza, dice Zaffaroni, debe apuntar a trabajar en la lucha contra la criminalidad organizada, amena-

zas y atentados, y controlar, incluso, a las policías provinciales, que por su nivel de deterioro se convierten en nichos para actividades delictivas como el atentado contra la AMIA".

Otro de los ejes que esgrime Gil Lavedra es el "control severo de las fronteras, para frenar el tráfico de armas". Zaffaroni coincide y sugiere, hacia adentro, incentivar los contro-

les electrónicos de armas en los ingresos a edificios públicos—como se hace en los aeropuertos—, medida que debería ser "avalada por una consulta popular".

El presidente electo Fernando de la Rúa convocó a una comisión de especialistas en derecho penal, que se encargará de estudiar y adecuar todo el sistema punitivo establecido en el Código Penal. "El Código fue sancionado en 1921 y desde entonces se han hecho muchas reformas parciales que condujeron a una irracionalidad en el sistema de penas. Es necesario corregir la desproporción que existe entre los delitos graves y los más leves", explicó Gil Lavedra.

Zaffaroni coincide en que más que reformar el Código Penal "hay que invertir en seguridad, mejorando los salarios de la policía e incrementando su capacitación". "Si el problema de la seguridad se pudiera resolver con leyes, ya estaría resuelto", agrega Bielsa.

Las autoridades electas no desconocen que el foco más conflictivo en materia de seguridad es el conurbano bonaerense. "Si no se firma un acuerdo entre la Nación, la provincia y el Gobierno de la Ciudad, va a ser imposible garantizar la seguridad en los tres cordones metropolitanos", sostiene Bielsa. El constitucionalis-

ta propone activar el Consejo Federal de Seguridad—que deben integrar todas las provincias pero al que no adhieren hasta ahora ni Buenos Aires ni Córdoba—, para "que funcione de manera operativa y no sea una figura decorativa, como hasta ahora".

Para Gil Lavedra, este Consejo "es un escenario muy interesante" para trazar políticas a nivel nacional: "Deberá ser convocado para sentar allí las bases de una política criminal para todo el país." "Además hay que propiciar acuerdos de cooperación entre la provincia y la Nación apuntando a una mayor capacitación de las fuerzas de seguridad y a implementar políticas activas contra los delitos más graves", agregó el ex camarista.

Con respecto a la vinculación entre la droga y el delito, Bielsa estimó que en la provincia de Buenos Aires 8 de cada 10 presos consume drogas, y que allí el nivel de reincidencia es del 40 por ciento. "De ahí se desprende una vinculación entre consumo de drogas y reincidencia: se roba para comprar drogas y se delinque bajo los efectos de las drogas", dedujo. "Es necesario implementar programas de rehabilitación en las cárceles y, en el caso de los menores, realizar una alerta temprana de primeros consumidores en contacto con el delito".

En todos los casos, los especialistas coinciden en que el problema de la inseguridad no resolverá si no se encuentra solución a sus raíces sociales: el desempleo, el subempleo y la deserción escolar, cuya neutralización, para los especialistas, constituye otro aspecto de la prevención del delito.

Las medidas propuestas

- ◆ Reforma al sistema judicial para hacer más rápido el proceso de enjuiciamiento. La instrucción estará en manos de los fiscales y se creará una policía judicial. Algo similar a la reforma judicial bonaerense pero "con una instrumentación más adecuada" en cuanto a recursos.
- ◆ Transferir la Superintendencia de Seguridad Metropolitana—que incluye al personal de las comisarías porteñas— al Gobierno de la Ciudad.
- ◆ Poner en funcionamiento de manera operativa el Consejo Nacional de Seguridad, integrado por la Nación y todas las provincias.
- ◆ Elevar el nivel de profesionalización de las fuerzas de seguridad. Mejorar el equipamiento y el nivel salarial de los efectivos.
- ◆ Se impulsará un estricto control de las fronteras para evitar el tráfico de armas. También habrá un fuerte control interno sobre la tenencia de armas.
- ◆ Una comisión de profesores de Derecho Penal adecuará el Código Penal, para corregir la desproporción que existe entre penas para delitos graves y leves.
- ◆ Se harán ajustes en la legislación penal, sobre todo en los delitos violentos, que más conmueven a la sociedad: agravar en un tercio las penas de los delitos cuando hay uso de armas de fuego.
- ◆ Rápida sanción de un proyecto del Senado en materia de reincidencia: se considera reincidente a aquel que haya sido condenado por un delito aunque tuviera una pena de ejecución condicional. Implica una limitación a la posibilidad de excarcelación.
- ◆ Limitar la ejecución condicional de las penas: para delitos sancionados con menos de tres años, la libertad no será automática, como hasta ahora, sino que dependerá del criterio del juez.

Qué leyes se impulsan

El presidente electo, Fernando de la Rúa, no tiene previsto por ahora un paquete de nuevos proyectos para endurecer el Código Penal, aunque impulsa la rápida sanción de algunas iniciativas que están en trámite en el Congreso. Una de ellas—que tiene media sanción de Diputados—es la que incrementa en un tercio las penas para el robo a mano armada, con lo cual ese delito dejará de ser excarcelable, como hasta ahora.

Otro de los proyectos cuya sanción impulsará el nuevo gobierno es el que endurece el sistema de excarcelaciones. El actual régimen establece que las penas serán de cumplimiento efectivo cuando el imputado haya cumplido anteriormente una condena en prisión. La reforma dispone que la segunda condena será con cárcel efectiva aunque la sentencia previa haya sido dejada en suspenso por el juez. De esta manera, irán tras las rejas quienes cometan por segunda vez delitos considerados leves, como hurto o tentativa de robo. La norma fue aprobada por el Senado y debe tratarse en Diputados.

En la misma situación está el proyecto que establece penas de prisión—de seis meses a tres años— a quienes tengan en su poder armas de uso civil—calibre 22 y 32— sin autorización. Hasta ahora, la tenencia de este tipo de armamento está considerada como una contravención.

Página/12
en

CHUBUT

Elio Brat

Tel-fax: 0299-4401320

EN EL PETER HENRY'S SCHOOL, LA EDUCACIÓN SECUNDARIA ALCANZA SU MÁXIMA EXPRESIÓN.

BACHILLERATO CON ORIENTACIÓN EN COMUNICACIÓN, ARTE Y DISEÑO.

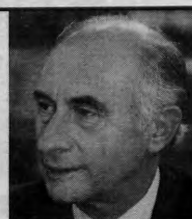
NUEVA CARRERA SECUNDARIA UNICO COLEGIO TRILINGUE. PASANTÍAS CON SALIDA LABORAL. NATACIÓN, FUTBOL, HOCKEY, CAMPAMENTOS.

PARA MAYOR INFORMACIÓN, ACÉRQUESE A JUAN DE GARAY 2482 O COMUNÍQUESE A LOS TELÉFONOS 4941-8842 / 4147.



De la Rúa tiene un dilema:

**Cómo reducir el déficit del presupuesto
y extender la cobertura social de los
más necesitados al mismo tiempo.**



Si la mejoría que está
experimentando
su salud se lo permite,
esta noche De la Rúa
se dirigirá al país
desde Hora Clave.

Llame al Televoto
desde ahora:

¿Usted cree que De la Rúa
podrá reducir el déficit
y extender la cobertura
social de los más
necesitados
al mismo tiempo?

SI

(011) 4999-1221

NO

(011) 4999-1222



Hora Clave - Hoy 22 Hs.

Emisión Especial - En Vivo



SE TRANSMITE POR E-MAIL, SIN ABRIR EL MENSAJE

Un virus made in Argentina

Por Pedro Lipcovich

BubbleBoy es argentino y su mensaje llegará al mundo entero. Según pudo establecer *Página 12*, el autor del virus informático que la semana pasada puso en jaque a Microsoft es un compatriota y probablemente reside en la localidad de Lanús. Al igual que el colectivo y el dulce de leche, nuestro virus "ha marcado un pasado y un futuro, un ayer y un mañana en el terreno de la virología informática", según especialistas en seguridad computacional. El nuevo virus se transmite por e-mail pero, a diferencia de los anteriormente conocidos, actúa sin necesidad de que el usuario abra el mensaje. En sí mismo, BubbleBoy no es muy dañino y su creador —en una típica gauchada— lo envió, él mismo, a los fabricantes de antivirus para que elaboraran el antídoto. Sin embargo, la estrategia que incorpora quedó a disposición de otros inventores de virus y "el problema se va a sentir en los próximos meses", según un especialista en seguridad informática.

"BubbleBoy is back!", dice el anuncio, el *subject* del mensaje de correo electrónico, en el cual el usuario encontrará el texto "The BubbleBoy incident, pictures and sounds" y la dirección de un sitio web inexistente. Sólo eso. Basta con haberlo recibido para que, la próxima vez que el usuario encienda su computadora, el virus sea enviado a todos quienes figuren en su libreta de direcciones.

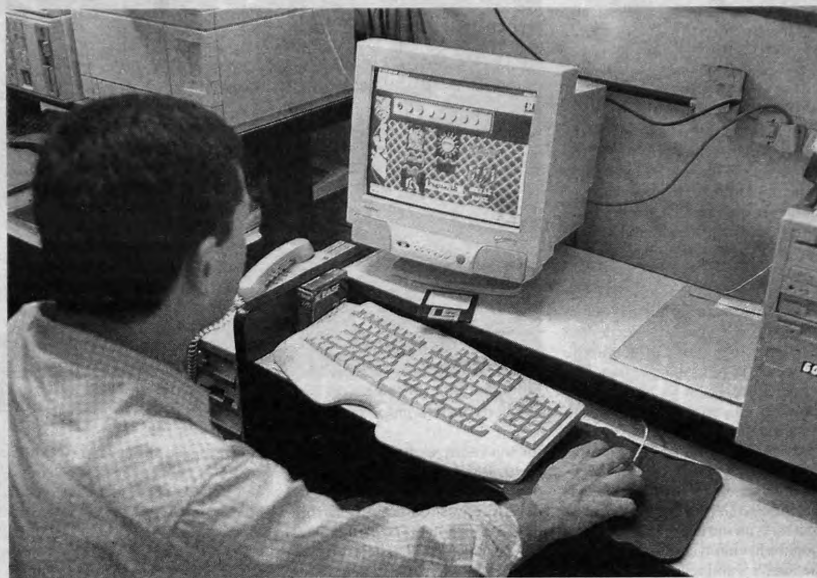
Julio Cella, especialista de la empresa Symantec —fabricante del conocido antivirus Norton—, admite que "este virus es realmente novedoso" y recurre a una comparación: "Supongamos una enfermedad como la varicela: se sabe cómo puede contagiarse y el médico recomienda no ponerse en contacto con la persona infectada. Lo mismo sucede con los anteriores virus transmitidos por correo electrónico: la recomendación es no abrir los *attachements*, los archivos adjuntos al mensaje. Pero el BubbleBoy se transmite aunque uno no abra el *attachement*, como una varicela que volara a distancia, sin precaución posible".

El virus aprovecha un *agujero*, un defecto en la seguridad de los programas Microsoft Outlook, o Express y del Internet Explorer 5. Por lo tanto, quienes utilicen otros programas de correo electrónico no pueden verse afectados por él. La firma Microsoft ya produjo un *patch* para esa falla, que puede obtenerse por Internet en <http://www.microsoft.com/security/Bulletins/ms99-032.asp>.

El nuevo virus fue diseñado por un *cracker* argentino cuyo seudónimo es "Zulu". (Los *crackers* se diferencian de los *hackers* en que estos últimos buscan y encuentran los puntos vulnerables de los sistemas, pero sin usar ese conocimiento para perjudicar.) Zulu empezó a jugar fuerte a principios de este año. Es el autor del virus "Monopoly", que presenta una imagen de Bill Gates incrustada en un tablero de ese juego mientras envía copias a todos los anotados en la libreta de direcciones del usuario, y del virus "Lanús", que homenajea a su patria chica.

En agosto pasado, un famoso cazaguajeros, el búlgaro Georgi Guininski, encontró una falla en la versión 5.0 del navegador Internet Explorer. (Los cazaguajeros son espe-

A diferencia de otros, el virus BubbleBoy se activa sin que el usuario abra el mensaje. El autor, un argentino, pone en Internet las claves para reproducirlo o hacerlo más letal.



Según los expertos, el virus fue creado por un argentino que ya fabricó otros.

Pero él mismo se lo mandó a los fabricantes de antivirus para que hagan el antídoto.

cialistas en seguridad informática que se hacen conocer descubriendo brechas en los programas más conocidos y difundiendo por la red.) Zulu aprovechó el hallazgo de Guininski para inventar el virus "Chango" y, hace pocos días, el BubbleBoy, que ya tiene una versión 1.0 y otra 1.1.

Zulu mismo envió sus inventos a las grandes compañías de seguridad informática. Según comentó a este diario Claudio Pasik, director de la firma NextVision Seguridad Informática, "es común que los *crackers* hagan eso, como para decir 'Mirá lo que soy capaz de hacer', y darse fama en el ambiente".

El BubbleBoy en sí mismo no borra archivos ni daña la máquina. Hasta ahora no hay datos de que se haya difundido por Internet, y al parecer el inventor se limitó a enviarlo a los fabricantes de antivirus. Sin embargo, "el problema de ningún modo está agotado sino que, al contrario, se

va aserir en los próximos meses". Es que Zulu tiene una página web donde puso a disposición de cualquier *cracker* los "códigos fuente" que permiten reproducir y modificar su virus: no es improbable que aparezcan otros, con otros nombres y más dañinos, copiando su capacidad de activarse por la simple lectura de un mensaje y aprovechando otros *agujeros* en los programas de correo electrónico.

Según Pasik, hay tres etapas en la historia de los virus informáticos: "Hasta 1995, los virus se transmitían a los archivos 'ejecutables', pero no a los procesadores de texto o planillas de cálculo; entonces aparecieron los 'macrovirus', que afectan a los programas más utilizados por el usuario común". Para el especialista, la tercera etapa empieza ahora: "El BubbleBoy es el germen de una avalancha de mutaciones o variantes y marca un ayer y un mañana en el terreno de la virología informática".

DETENIDOS POR FALSIFICAR PLATA

Con la maquina a pleno

Los vecinos no entendían mucho cuando la policía invadió el barrio y entró en esa casa que aparentaba como una más de la zona. El operativo era en Lanús, frente a la plaza Sarmiento, y a poco de entrar, los azules salieron con dos hombres esposados. No pasó mucho para que los vecinos se enteraran de que convivían con una fortuna sin saberlo: más que vivienda, esa casa era una fábrica de dinero. La policía se incautó del producto a punto de salir al mercado: 50 planchas de 20 y 50 flamantes pesos.

El procedimiento fue efectuado pasadas las 16.30 en la casa de 9 de Julio 2025. Allí fueron arrestados dos hombres, cuyas identidades se mantienen en reserva y que fueron

imputados del delito de falsificación de moneda y de documento público.

Además de las planchas, la policía secuestró una guillotina, cédulas verdes truchas y documentación que incrimina a los detenidos. También se incautó un automóvil Peugeot 306, cuya documentación estaba adulterada.

El procedimiento fue concretado por orden del juez federal de Lomas de Zamora Carlos Ferreira Pello luego de una serie de tareas de inteligencia por parte de los detectives de la Delegación Sur de Investigaciones Complejas. Los agentes tenían previsto continuar en las próximas horas con otros allanamientos, esta vez en el partido de Lomas de Zamora, donde habría documentación vinculada con la pesquiza.

De nuevo a prisión

La Cámara de Garantías de San Isidro revocó el sobreseimiento de dos madres y una hermana acusadas de robo y de instigar a delinquir a integrantes de la juvenil banda de Los Bananitas, durante un asalto con toma de rehenes en Villa Adelina, en setiembre pasado. La causa volvió así al juez Juan Makintach, quien había sobreseído y liberado a las mujeres, y ahora deberá ordenar que las detengan nuevamente. El caso había dado lugar a una polémica entre el fiscal Martín Etchegoyen Lynch, quien consideraba que había evidencias de la participación de las mujeres y el juez, para quien no había pruebas suficientes.

Un Andamio para chicos

Un hogar destinado a brindar capacitación y empleo a jóvenes que vivían en la calle fue inaugurado por el gobierno porteño. El lugar, denominado Andamio, permitirá a los jóvenes de entre 16 y 21 años capacitarse en forma práctica para tener oportunidad de competir en el mercado del trabajo. Los chicos participarán de dos microemprendimientos: uno en jardinería y otro en panadería integral. El lugar, inaugurado por la secretaria de Promoción Social, Cecilia Felgueras, fue construido a partir de la refacción de una vieja casona de principios de siglo en Morón 2453.

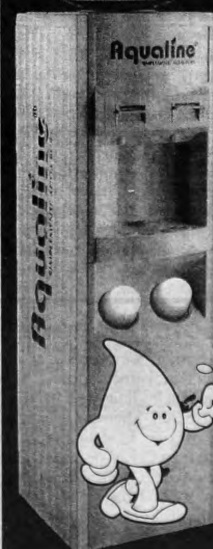
Aqualine®

SIMPLEMENTE AGUA PURA



Tener el mejor servicio es muy simple

- Servicio inmediato de venta y reposición.
- Botellones de 20 litros con exclusivo sistema antiderrame.
- Agua fría y caliente.
- Venta y distribución de insumos para la preparación de infusiones.



Nº1
CALIDAD, PRECIO
Y SERVICIO

Porque Aqualine es la empresa líder en distribución de agua.

Solicite su Aqualine al:

4686-6600 / 6601 / 6602



MIRADOR

CHECHENIA

Mientras la OSCE no está



Las tropas rusas en la república caucásica de Chechenia (foto) están acelerando el ritmo de su ofensiva. La razón de su urgencia es el comienzo, mañana, de la cumbre de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE). Durante esta cumbre Rusia se enfrentará a todo tipo de críticas de parte de los gobiernos occidentales a causa de sus bombardeos sobre la población civil en Chechenia. Por lo tanto, el Kremlin busca controlar la mayor cantidad de territorio checheno en caso de que sea necesario, por motivos diplomáticos, reducir la intensidad de la ofensiva. Ayer el presidente francés Jacques Chirac calificó de "inaceptables" los bombardeos rusos en Chechenia, y aseguró que hablaría de esto con la delegación rusa a la cumbre. Un portavoz ruso reveló por otra parte que el presidente Boris Yelstin se reuniría en Estambul con su colega norteamericano Bill Clinton, al margen del encuentro de la OSCE. Yelstin dio una señal el lunes sobre su probable posición en estas discusiones cuando exclamó que Occidente "no tiene derecho de acusar a Rusia".

ULSTER

Adiós a las armas, al fin

La paz en Irlanda del Norte avanzó otro paso ayer cuando católicos y protestantes llegaron a un compromiso sobre el controversial tema del desarme del IRA. Gerry Adams, líder del Sinn Féin (brazo político del IRA), aceptó ayer que el desarme "es una parte esencial del proceso de paz", y que todas las partes debían comprometerse para que esto sucediera. Se espera que el mismo IRA emita un comunicado esta semana respaldando la declaración de Adams. El Sinn Féin modificó su posición luego de que David Trimble, el líder del protestante Partido Unionista del Ulster (UUP), abandonara su demanda de que el IRA debía comenzar su desarme antes de que el Sinn Féin sea aceptado dentro del gobierno provisional de Irlanda del Norte (entidad formada por los Acuerdos de Viernes Santo de 1998). Trimble declaró ayer que estaría satisfecho si el IRA enviaba a un mediador suyo para las conversaciones sobre el desarme. Por su parte, el Sinn Féin aceptó que sus representantes en el gobierno provisional fueran expulsados si el IRA vuelve a hacer uso de la violencia. Adams resumió, satisfecho, diciendo que el proceso de paz estaba en "su fase final".

En la Cuba de Fidel Castro, el socialismo no se va

Al inaugurar ayer oficialmente en La Habana la IX Cumbre Iberoamericana, el presidente anfitrión, Fidel Castro, dijo que escucha educadamente los consejos de sus colegas de abandonar el socialismo, pero que no los seguirá. Castro aseguró que es "imposible" que Cuba abandone "los caminos de la revolución y el socialismo", y que oye "como si viniesen del mismo Aristóteles" los consejos de otros gobernantes, pero lo hace "con la sonrisa de la Gioconda y la bíblica paciencia de Job". Los medios internacionales, sin embargo, señalaron que en la Cumbre que culminó ayer la "disidencia interna" de la isla monopolizó la atención.

En un discurso de sólo quince minutos, Castro afirmó además que se concedió a Cuba la sede de esa cumbre sólo porque a principios de la década se pensaba que para hoy su actual régimen ya no existiría. Con voz cascada, el más veterano gobernante de la región, con 73 años de edad y 40 en el poder, recordó que en la primera cita iberoamericana, en 1991 en Guadalajara (México), él era "una especie de ave rara, un intruso al que se le perdona la vida al admitirlo en aquella sala". También dijo que Cuba era entonces "la eterna excluida de toda reunión" en América, que muchos lo miraban con curiosidad y hasta con lástima, y que se dudaba de que su país resistiera el desplome del bloque socialista. Se lo veía como "la oveja negra que representaba a un pueblo rebelde y tenaz que treinta años antes se apartó del rebaño para seguir su propio camino y estaba condenado al matadero en cuestión de semanas o, a más tardar, meses".

Castro apreció, sin embargo, que por primera vez se reunieran los latinoamericanos sin ser convocados por Washington. Según el presidente, en 1991 no se citaba la "globalización" ni en textos especializados y se hablaba aún del milagro japonés y de los "legendarios tigres de Asia".

"Rusia entraba en la fabulosa etapa de la democracia más pura que en el mundo ha existido y, con ella, a un crecimiento veloz y sin límites, gracias a las recetas del Fondo Monetario Internacional y a las sabidurías económicas de Occidente", ironizó Castro al seguir recordando 1991. "El capitalismo había descubierto la piedra filosofal: un desarrollo ininterumpido, sin recesiones ni crisis. Era el fin de la historia", agregó con sorna.

Poco antes de que Castro advirtiera a sus colegas que sus conse-



Fidel muestra un retrato de la madre del rey Juan Carlos.

Después, se lo entregó como regalo al monarca español.

jos son vanos, el presidente de Portugal, Jorge Sampaio, dijo que "la democracia es el mejor aliado del desarrollo, así como el desarrollo es el mejor aliado de la democracia". El anfitrión de la anterior cumbre de 1998 en Oporto agregó que "la verdadera democracia supone el respeto de la dignidad de la persona, de sus derechos fundamentales, de su capacidad de libre iniciativa, en suma, el respeto de su libertad".

En un país que tiene partido único y cero tolerancia con la oposición, Sampaio recordó que la declaración final de la Cumbre de Viña

del Mar (que firmaron él y Castro en 1996) anota que "ningún ciudadano puede verse afectado en sus derechos fundamentales". En los últimos días han sido encarcelados en Cuba numerosos disidentes y amenazados otros por atreverse a hablar con algunos gobernantes, como el mismo Sampaio o el presidente del gobierno español, José María Aznar. Tras los discursos, los líderes iberoamericanos (16 presidentes, un rey, un primer ministro y cinco delegados presidenciales) comenzaron una sesión de trabajo a puerta cerrada, para firmar en la tarde la declaración final de la cumbre.

ASTUCIA DE WASHINGTON PARA SILENCIAR AL EXILIO.

La Casa Blanca entre dos fuegos

El País

de Madrid

Por Javier Valenzuela

Desde Washington

El gobierno de Clinton hubiera preferido que la comunidad iberoamericana no se reuniera en La Habana y que, de hacerlo, la cumbre no hubiera contado con la presencia de los dirigentes españoles y portugueses. Pero tampoco ha querido hacer de este asunto un contencioso que deteriora sus buenas relaciones con Madrid y Lisboa. Por otro lado, la Casa Blanca no quiso dar el menor pie a las acusa-

ciones de Fidel Castro sobre la existencia de un plan norteamericano para "sabotear" la IX Cumbre Iberoamericana de La Habana y, al menos en público, ignoró por completo ese acontecimiento. Y para evitar provocaciones por parte del exilio cubano, EE.UU. ha prohibido cualquier tipo de incursiones por barco o avión desde las costas de Florida a las de Cuba.

El Departamento de Estado norteamericano, por su parte, reiteró la línea adoptada por Madeleine Albright en una carta enviada hace días a los dirigentes iberoamericanos, en la que les recordó la persistencia de violaciones de los derechos humanos en la isla caribeña.

Estados Unidos pide a "todos los gobiernos democráticos" que exijan la libertad de "los cubanos encarcelados por expresar pacíficamente sus convicciones políticas". El Departamento de Estado abrió la semana pasada una página web en Internet consagrada a explicar la política norteamericana hacia Cuba, dos de cuyos más polémicos aspectos, el embargo económico y la ley Helms-Burton, han vuelto a ser condenados por una abrumadora mayoría de la Asamblea General de Naciones Unidas.

Para eliminar problemas, España aplazó el pasado verano una visita de Estado a Washington del rey Juan Carlos prevista para comienzos de este mes. La diplomacia es-

La IX Cumbre Iberoamericana de La Habana finalizó ayer con un rechazo a la extraterritorialidad de las leyes, siempre que sean contrarias al derecho internacional. El documento incluyó el planteo chileno, pero evitó que el gobierno español entre en un abierto conflicto con la Justicia de su país.

CONDENA A LA LEY

Canción

La Cumbre Iberoamericana de La Habana dejó a todos los gobiernos contentos. Al menos esa es la lectura que podía hacerse ayer después de que culminara el noveno encuentro de presidentes y cancilleres de 21 países de América latina, España y Portugal. Con la condena a "todas las medidas de carácter unilateral y con efecto extraterritorial contrarias al derecho internacional", la Declaración de La Habana firmada por los líderes iberoamericanos logró satisfacer a Chile. Pero al mantener la reserva de que el derecho internacional contem-

pañola quiso evitar que la superposición de esa visita con la cumbre de La Habana diera pretexto al exilio cubano y a los republicanos del Congreso estadounidense para manifestaciones hostiles contra el monarca.

Sobre las relaciones de Washington con Madrid y también Bruselas pesa ahora una sombra aún más peligrosa: la posibilidad de una sanción administrativa a la empresa Sol-Melia por sus intereses hoteleros en Cuba. Es poco probable que el Departamento de Estado, que estudia esas sanciones, adopte ninguna decisión antes de la celebración, a finales de este mes, de la cumbre de la Organización Mundial de Comercio (OMC) en Seattle, EE.UU.

A excepción de los de Miami, que reflejaron el enfado del exilio cubano por la "legitimidad" concedida a Fidel Castro con la presencia en La Habana del rey Juan Carlos, los medios de comunicación de EE.UU. tampoco se hicieron eco del acontecimiento habanero. Ello contrastó con las denuncias del régimen castrista sobre un supuesto activismo norteamericano para boicotear la reunión.

Por otra parte, el exilio cubano recibió el lunes el apoyo del millonario Donald Trump, aspirante a la candidatura presidencial por el Partido Reformista, que se reunió con los dirigentes de la Fundación Nacional Cubano-Americana.

Sonríen para la foto

Nada es simple en un acontecimiento diplomático como la IX Cumbre Iberoamericana en La Habana, ni siquiera la foto obligatoria para los jefes de Estado o representantes de las naciones que asistieron. Mientras se acomodaban los mandatarios, el presidente de México, Ernesto Zedillo, decidió súbitamente cederle su lugar al rey Juan Carlos de España, para que este último pudiera estar al lado del líder cubano Fidel Castro. Luego de acomodarse, cuando todos saludaban para la foto, Castro no pudo resistir señalar a los periodistas que "¡Ojo! el rey está saludando con la izquierda!". A la sesión fotográfica faltó la presidenta de Panamá, Mireya Moscoso, que estaba "indispuesta". Ella será la anfitriona de la Cumbre del 2000, estratégicamente después de la entrega del canal por Estados Unidos. Al margen de esto, el canciller chileno Juan Gabriel Valdés dejó de lado la disputa por el caso Pinochet, y aceptó "muy gustosamente" posar para las cámaras en una foto individual con su colega español Abel Matutes.

La Cumbre Iberoamericana es siempre una oportunidad fotográfica para los representantes.



EXTRATERRITORIAL, SI ES CONTRARIA AL DERECHO INTERNACIONAL con toda Iberoamérica toda

pla casos en los que sí es válida la extraterritorialidad, España pudo asegurar que se trató de "un triunfo para todos". La firma consensuada del documento diluyó así en pocos días las expectativas sobre un enfrentamiento en relación a la detención en Londres en octubre del año pasado del ex dictador chileno Augusto Pinochet a pedido del juez español Baltasar Garzón.

A última hora del lunes, Fidel Castro había dado la bienvenida a los presidentes en una cena de gala en el Palacio de la Revolución. Después de la cena, los mandatarios y sus cancilleres debían dirigirse a la Plaza de la Catedral, en el centro de la Ciudad Vieja, para presenciar los actos de conmemoración por el 480º aniversario de la fundación de La Habana. Pero sólo dos de ellos, el presidente mexicano Ernesto Zedillo y el haitiano René Preval, resistieron hasta la madrugada del martes el extensísimo programa.

Ayer a la mañana, los presidentes y cancilleres llegaron al Palacio de Convenciones con el objetivo último de firmar la declaración final preparada por las delegaciones diplomáticas durante el fin de semana. El documento incorporó la propuesta chilena —derivada del proceso llevado adelante por el juez español Baltasar Garzón en contra de Pinochet— de declarar "la extraterritorialidad de las leyes nacionales contraria al espíritu de cooperación". Y puso en marcha la creación de la Secretaría de Cooperación Iberoamericana que tendrá sede en Madrid. Después de los discursos de inauguración a cargo de Castro y del presidente de Portugal, Jorge Sampaio (ver nota aparte), finalizó la televisión del encuentro y comenzaron las exposiciones a puertas cerradas.

La intervención del canciller chileno, Juan Gabriel Valdés —que viajó ante el rechazo del presidente Eduardo Frei como protesta por el arresto de Pinochet—, no evitó las referencias a España. "Chile estima que se ha faltado a los principios de no intervención y apego al derecho internacional", reiteró. Y aseguró que la Declaración de La Habana es "un gran triunfo para Chile" porque "fortalece nuestro planteamiento ante el Tribunal de La Haya", ante

el que Santiago pretende cuestionar la competencia de la Justicia española para procesar al ex dictador. "En el Chile de hoy queda atrás el período de impunidad. Nuestra transición no requiere de tutorías", sentenció. Las expectativas sobre un choque con las autoridades españolas llegaron al máximo mientras Valdés leía su discurso. En ese momento, el presidente español, José María Aznar, se retiró de la sala por un momento. Pero el canciller chileno aclaró después que se trató de una actitud sin significado especial. "En todas las cumbres cualquiera se puede parar para ir al baño, eso no

tiene importancia", justificó.

En un receso, Aznar calificó la Cumbre como "exitosa y positiva porque se ha logrado un amplio consenso sobre temas como la globalización y el respeto a la territorialidad de las leyes nacionales". Y aunque condenó la ley Helms-Burton —con la que Estados Unidos pretende sancionar a los países que invierten en Cuba—, evitó referirse directamente al caso Pinochet. El canciller español, Abel Matutes, fue quien aportó precisiones sobre el significado de la Declaración de La Habana en contra de la extraterritorialidad. "Se está contra la aplica-

ción extraterritorial de las leyes, con la excepción de la aplicación que regula el propio derecho internacional, como es el caso de la Convención contra la Tortura. En ella, una serie de países acuerdan que para perseguir los delitos de la tortura es aplicable el principio de la extraterritorialidad", aclaró.

Y precisamente por la Convención contra la Tortura es que los lores jueces británicos admitieron que un juicio de extradición a España era viable, respondiendo al pedido del juez Garzón, que puso un término a la impunidad del senador vitalicio Pinochet.

ARGENTINA, CON LA HABANA Y CONTRA GARZÓN

Cuando los de afuera son de palo

Ayer, antes de que terminara la Cumbre de La Habana, el gobierno argentino celebró lo que considera un mensaje "en relación a la actividad del señor Garzón". El ministro del Interior, Carlos Corach, subrayó la importancia del proyecto de la "Declaración de La

Habana" que 21 líderes de Iberoamérica, entre ellos los de España y Portugal, firmaron ayer y que consagra el rechazo a la extraterritorialidad de las leyes.

El documento firmado ayer establece que: "Se reitera el firme rechazo a la aplicación unilateral y extra-

territorial de las leyes nacionales que infringen el derecho internacional e intenten superponerse en terceros países, toda vez que constituyan una violación de los principios que rigen la convivencia internacional".

El documento fue un mensaje en relación a la decisión del juez español Baltasar Garzón de juzgar a Pinochet y pedir la extradición de 98 militares argentinos acusados de haber cometido crímenes contra la humanidad durante la dictadura. "Todos los cancilleres, incluido el de España, se pronunciaron acordes con la posición argentina en materia de extraterritorialidad—sentenció el ministro Corach—. Se pronunciaron clara y firmemente en contra de la posibilidad de juzgar fuera del país los crímenes producidos en la Argentina hasta tanto no exista un tribunal penal internacional."

La decisión del presidente Menem de no asistir a la Cumbre en solidaridad con Chile por el arresto de Pinochet fue duramente criticada ayer por 12 organizaciones de derechos humanos, entre ellas la Asociación Madres de Plaza de Mayo. Además de expresar un "profundo repudio" por su "solidaridad con la defensa del ex tirano", reclamaron al Gobierno que cumpla "los requerimientos y órdenes de captura respecto de represores argentinos". Las "relaciones carnales" (con Estados Unidos) parecen "haberle inspirado esta idea de conspirar contra la Cumbre—denuncia el documento—".

Malvinas y Oviedo habaneros

La Declaración de La Habana reclama que las negociaciones de soberanía de las Malvinas, congeladas desde 1990, se reanuden "a la brevedad" y "de conformidad" con la resolución de la ONU y similares de la OEA, "incluyendo al principio de integridad territorial". El canciller argentino Guido Di Tella anunció ayer por la noche que apenas termine su gestión como canciller llevará "unos regalitos", el 15 de diciembre, a los pobladores de Malvinas, con quienes ha practicado una infructuosa "política de la seducción". Subrayó que "es algo más que simbólico y no poca cosa que 21 países hayan firmado esto, sobre todo de cara al Comité de Descolonización de la ONU", que en 1965 aprobó un pronunciamiento similar. Entre los "regalitos" habrá copias del "simbólico" poema "Juan Pérez y John Smith", sobre los dos lados de la guerra, escrito por Jorge Luis Borges. Di Tella anunció en rueda de prensa que "he buscado fondos del sector privado para llevar" esas "cositas" a los malvinenses, a quienes visitará cívico cuatro días después de terminar su gestión como canciller. Di Tella también reveló en La Habana el deseo de su gobierno de reasilar a Lino César Oviedo, pero confesó que al ex general golpista paraguayo "no lo quiere nadie" y que "si lo podemos reasilar en otra parte lo haremos", pero "será un problema que deberá resolver la próxima gestión". El canciller consideró que "pensamos que el asilo era el mal menor". Oviedo consiguió el asilo argentino luego de la crisis institucional que provocó el asesinato del vicepresidente paraguayo, Luis María Argaña, en marzo pasado. La Justicia de su país quiere investigarlo por la supuesta autoría intelectual del magnicidio y la muerte de un grupo de militantes políticos frente al Congreso unos días después.

LO QUE VIENE

URUGUAY

El debate tan temido

Ayer comenzaron en Uruguay las negociaciones para concretar un debate televisado entre Tabaré Vázquez, el candidato presidencial de la coalición de izquierda Frente Amplio, y Jorge Batlle, del Partido Colorado. El candidato del Frente Amplio se había negado en las últimas dos semanas a debatir, aduciendo que no tenía tiempo, pero el lunes revirtió su posición reclamando un debate "hoy, mañana o cuando quiera Batlle". El candidato colorado aceptó en principio el debate, pero sugirió maliciosamente que "yo también podría tener problemas de agenda". El motivo detrás del súbito reto de Vázquez era neutralizar las versiones "falaces" que los medios ofrecían de él y de su programa. Versiones que podrían resultar críticas para su victoria o derrota. Tres encuestas le daban una ajustada victoria en el ballottage del 28 de noviembre, pero otras dos vaticinaban un empate técnico. Batlle está buscando atraer votantes de la clase media, advirtiendo que la política fiscal de Vázquez pesaría fuertemente sobre ellos. El Frente Amplio contraatacó ayer publicando un aviso en los diarios *La República* y *El Observador* (titulado "La penúltima mentira") donde acusa a quienes "falsen toda la información sobre el Impuesto a la Renta de las Personas Físicas".

CHILE

Relaciones carnales bis



Mientras ayer en La Habana concluía la IX Cumbre Iberoamericana con una declaración que, entre otras cosas, condenaba el embargo norteamericano contra Cuba, el presidente chileno Eduardo Frei negociaba en Santiago un contrato aramamentístico con el secretario de Defensa norteamericano William Cohen. Frei (foto), quien se negó a asistir a la Cumbre en protesta por el caso Pinochet, se reunió con su ministro de Defensa, Edmundo Pérez Yoma, y Cohen (foto) en Santiago, en un encuentro donde hablaron de la renovación de los aviones de combate chilenos. Cohen subrayó que su país era un "proveedor confiable". Mientras tanto, el diario chileno *Ultimas Noticias* reveló ayer que el ex dictador Augusto Pinochet podría ser puesto en libertad "en un mes" por "razones humanitarias" si los exámenes médicos que ordenó el ministro del Interior británico Jack Straw probaban que su salud era precaria. Los exámenes (que comenzarían esta semana) se realizarán "en extrema reserva", aparentemente para evitar protestas de grupos antipinochetistas.

NOTICIERO

Cappa. El entrenador argentino se alejará de la dirección técnica del Atlante de México el próximo fin de semana, cuando finalice la fase regular del Torneo de Invierno de primera división.

Romario. El delantero brasileño jugará para el Al-Nassr de Arabia Saudita, que representará a Asia en el Mundial de Fútbol de Clubes, por tres meses. El jugador fue despedido del Flamengo por mala conducta. La prensa dijo que Romario había organizado una orgía en la concentración del Fla.

Amistoso. La selección uruguaya de fútbol recibirá hoy a Paraguay en Montevideo, en un encuentro que servirá de preparación para las eliminatorias del Mundial 2002.

Eurocopa. Con el objetivo de clasificarse para la fase final, se enfrentarán hoy Inglaterra-Escocia, Dinamarca-Israel, Eslovenia-Ucrania y Turquía-R. de Irlanda. En los encuentros de ida, los ingleses vencieron 2-0, los daneses se impusieron 5-0, Eslovenia ganó 2-1 y empataron 1-1 irlandeses y turcos.

Milan. El club italiano solicitó al Racing de Santander una entrevista para discutir la posible incorporación del delantero Salvador Ballesta, el actual goleador de la Liga Española.

Anelka. El delantero del Real Madrid amenazó con no regresar al club madrileño si es cedido a préstamo a otra entidad, a partir de enero. "Si quieren venderme, que me lo digan. Si me prestan, no volveré", explicó.

Ericsson. Hernán Gúmy venció por 6-3 y 6-3 al alemán Markus Hantschk, y Guillermo Cañas superó por 6-7 (7-2), 6-0 y 6-3 al español Germán Puentes, por la primera ronda del torneo que se juega en el Buenos Aires Lawn Tennis Club.

Chacón. El boxeador argentino enfrentará hoy al venezolano Richard Carrillo, en Panamá. El ganador de este combate quedará ubicado primero en el ranking de la AMB, y tendrá la chance de pelear por el título mundial pluma.

Serena. La menor de las hermanas Williams renunció ayer a participar en el Masters femenino, debido a una molestia que mantiene en su espalda.

Schumacher. Las empresas alemanas Mercedes y BMW negaron ayer tener intención de contratar al piloto de Fórmula 1, quien se desempeña en la escudería italiana Ferrari.

Tenis. La pareja integrada por Arantxa Sánchez y Larissa Neiland vencieron ayer por 6-3, 6-2 y 6-3 a Irina Spirlea y Caroline Vis, por la primera ronda del Masters femenino que se juega en Nueva York.

La Selección de Bielsa decide en Sevilla si quiere ser toro o torero

Enfrenta a España después de la baja producción y la derrota en Barcelona. Los locales vienen de empatar con Brasil. Bielsa no confirmó el equipo, pero entrarían Ayala, Sensini y Simenone.

POSIBLES FORMACIONES

ESPAÑA	ARGENTINA
Molina	Burgos
Ferrer	Ayala
Nadal	Sensini
Paco	Pochettino
Aranzábal	Vivas
Mendieta	Simeone
Guardiola	Zanetti
Luis Enrique	Ortega
Guerrero	González
Raúl	López
Alfonso	Crespo

DT: J. Camacho DT: M. Bielsa

Canchar: Olímpico (Sevilla)
Arbitro: Giorgios Psychomanis
Hora: 17 TV: Telefé

Página/12
en España

Por Fabián Ortiz
Desde Sevilla

Habrà que ver si el lujo le sienta mejor que la austeridad a la Selección de Marcelo Bielsa. Después de una semana recluidos en unas habitaciones de un confort espartano, las del CAR de Sant Cugat, los argentinos apuran las horas para el partido contra España en un hotel se superlujo en la isla de La Cartuja. Desde sus ventanas pueden ver la "grandeur" de la Sevilla que dejó el socialismo de Felipe González, la de la Exposición Universal y el tren de alta velocidad, un panorama que contrasta y mucho con la realidad de esta España "neoliberal" que, según el presidente José María Aznar, "va bien", pero sigue sumando nombres/números en las listas del paro.

Sevilla toda espera con impaciencia el España-Argentina. La selección de José Antonio Camacho apuntó algunas cosas buenas contra Brasil el pasado sábado (0-0), y dejó la sensación de que puede más. La de Bielsa, por el contrario, rozó el ridículo ante el Espanyol, jugó un mal partido y como consecuencia de eso perdió. Argentina es, hoy por hoy, la víctima propiciatoria para que España se acabe de sacudir de encima su fama de equipo perdedor, según dicen, que arrima pero no moja. Pero aunque entre los hinchas exista esa sensación, Camacho y los suyos no se fían ni un pelo.

"Más allá de cómo hayan quedado con el Espanyol, no nos van a regalar nada", dijo ayer Camacho, un tipo tan sincero como parco en palabras. Definó a Argentina como "un equipo que no da nada por perdido, que siempre sale a ganar y sus jugadores presumen de ello. Es una selección orgullosa". El técnico español retocará varias piezas con respecto al sábado pasado: pondrá a Julien Guerrero en lugar de Valerón como enganche, cambiará a Michel Salgado, Abelardo y Sergi por Ferrer, Na-



Marcelo Bielsa parece buscar algo en el suelo. Ojalá hoy, en la Cartuja, lo encuentren todos.

dal y Aranzábal en la defensa, y reunirá a Alfonso con Raúl en punta.

Bielsa dio una conferencia de prensa larguísima, en la que se destacaron dos aspectos: lo poco que habló de España y lo tenso de su relación con los enviados especiales argentinos. "Espero la misma España de los diez o doce partidos últimos, protagonista y ofensiva", dijo, para añadir apenas que "contra Brasil hizo un buen juego y mereció mejor resultado". El Loco anunció que también le meterá el bistrú al equipo del domingo. "Tendrán lugar en la alineación hombres que el otro día no jugaron o no lo hicieron de entrada, como Ayala, Sensini, Zanetti, Claudio López o Simeone", aseguró. No confirmó el equipo -ver aparte-, pero tras la práctica de ayer casi no quedaron dudas para los observadores.

El lunes, aún en el CAR barcelonés, Bielsa desayunó apurado maldiciendo a la tecnología. No hubo modo de hacer andar la "pecec" con la cual se conecta a Internet para seguir los comentarios de la prensa argentina. Se hubiera llevado un disgusto. En los alrededores del técnico se dice que el desperfecto no fue casualidad y que "alguien" trató de evitarle el mal trago de leer los comentarios de la derrota con el Espanyol.

En los puyazos con la prensa argentina, Bielsa negó que le haya faltado rigor al planteamiento del domingo contra el Espanyol, defendió a los jugadores ("el máximo responsable de lo sucedido soy yo"), negó que aquel fuera el peor partido de la Selección desde su llegada ("los errores estuvieron en la posesión, no en

la recuperación") y también que el balance de su trabajo sea negativo en la valoración de la hinchada.

Bielsa también defendió al Burrito Ortega, autor de una agresión sobre Pablo Rotchen que vieron millones de personas por televisión. "No se puede responder con violencia a la violencia, pero también hay que

analizar los episodios previos que ocurrieron. Esto no excusa al agresor, pero explica lo sucedido. Se tomarán medidas sobre este asunto, pero sólo en el plano interno", dijo el técnico. O sea, que le dirán a Ortega que no lo haga más, que eso está muy feo, que eso no se dice, que eso no se hace, que eso no se toca.

SE REENCUENTRA CON JULEN GUERRERO

Con la marca del Cholo

Por F.O.
Desde Sevilla

Julen Guerrero es un buen tipo. Tanto que a veces parece una monja. Hoy se volverá a enfrentar con Diego Simeone, un jugador diametralmente opuesto en estilo y en carácter, un tipo malcarado que cierto día, durante un Athletic de Bilbao-Atlético de Madrid, le abrió un boquete en el muslo derecho con un pisotón caballar. Pero Julien es un buen tipo, y ayer se apresuró a decir que "aquello no es algo que ninguno de los dos queramos recordar".

El Cholo sí lo hizo, invitado por ciertos periodistas deseosos de reabrir la herida. "Estuve mal, y justo fui a tocar a uno que es cuidado por toda España", dijo, dándole un nuevo significado al verbo tocar. Sea como sea, los tapones de los botines de Simeone ya no le dan miedo a Guerrero, que como consecuencia de aquella agresión se pasó más

de un mes sin poder jugar.

Todos los jugadores de ambos bandos se intercambiaron públicamente piropos ("España está al nivel de las mejores del mundo", dijo Pochettino; "Argentina no nos va a regalar nada, es un equipo competitivo y con futbolistas excelentes", recordó Guardiola), como para que el amistoso de hoy sea muy amistoso. Ayer hasta se cruzaron en el estadio: España terminaba su práctica y Argentina llegaba para hacer la suya. Hasta posaron juntos para una promoción de Unicef.

El estadio de La Cartuja, llamado "Olímpico" porque se levantó para apoyar la candidatura de Sevilla para la organización de los Juegos de 2004, acogerá el tercer partido de fútbol desde su inauguración, en 1998. Sólo un España-Croacia y la final de la Copa del Rey en junio pasado le dieron perfume futbolero al recinto, que a finales de agosto acogió la Copa del Mundo de atletismo.

ESCOLASO

Quiniela Nacional (E-U-S-X) Matutina

1	4772	8	2803	15	7602
2	3348	9	5569	16	7671
3	9026	10	2426	17	8647
4	1878	11	5302	18	3337
5	5568	12	3955	19	9521
6	2918	13	7564	20	6045
7	0052	14	7357		

Quiniela Nacional (P-P-P-W) Vespertina

1	6888	8	1435	15	5063
2	1007	9	1994	16	0920
3	9463	10	1208	17	4502
4	6802	11	8043	18	7002
5	4676	12	4441	19	6845
6	2005	13	1252	20	4944
7	6538	14	5180		

Quiniela Bonaerense Vespertina

1	2882	8	3603	15	3312
2	1626	9	3167	16	3110
3	0949	10	3067	17	1537
4	9538	11	8852	18	0877
5	2860	12	0983	19	1289
6	0196	13	1945	20	0974
7	9536	14	9211		

Quiniela Nacional (A-B-N-Y) Nocturna

1	6868	8	2842	15	3639
2	7004	9	9015	16	2925
3	4122	10	0480	17	6935
4	0946	11	9562	18	9278
5	0490	12	4125	19	7935
6	7309	13	6247	20	6806
7	8160	14	7067		

Quiniela Bonaerense Nocturna

1	7491	8	1849	15	4382
2	5360	9	3431	16	8400
3	9783	10	9702	17	8623
4	3539	11	8782	18	8315
5	8029	12	9957	19	7316
6	4752	13	8722	20	8273
7	1356	14	9843		

¿SE VIENE DEMANDA MILLONARIA POR DAÑOS Y PERJUICIOS?

"Palermo & Mascardi c/Boca"

El goleador herido está deprimido y sin
rencores. Mascardi, alerta y dispuesto a todo.
Escucharán a Boca y decidirán qué hacer.

Por Facundo Martínez

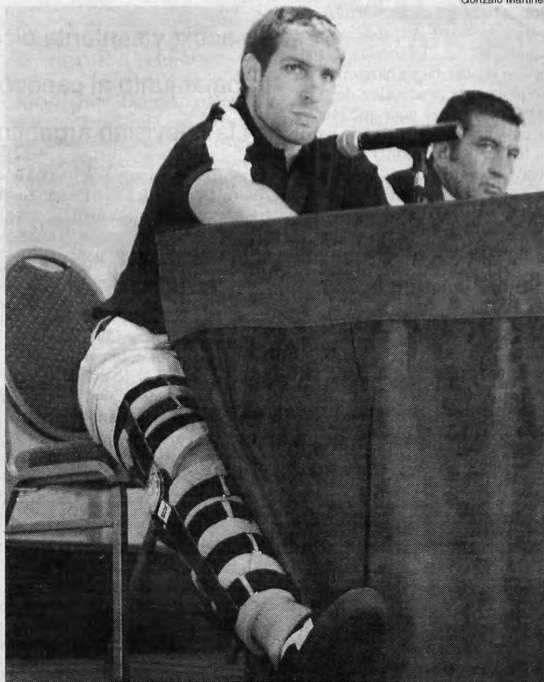
Martin Palermo y Gustavo Mascardi ofrecieron ayer una conferencia de prensa en el lujoso hotel Hyatt de la Recoleta. Frente a un centenar de periodistas, el delantero y el empresario expusieron sus posiciones sobre la traumática situación del goleador. Mascardi anunció que sus abogados evaluarán el ofrecimiento económico que hará Mauricio Macri para intentar resarcir a Palermo por no haber aprobado su venta al Lazio, pero dejó abierta la posibilidad de iniciar una demanda por daños y perjuicios si esa cifra no conforma sus pretensiones. En Boca piensan en aumentarle un 100% la prima al delantero (seiría a 800 mil dólares) y, según trascendió, otorgarle una suma cercana a 1,5 millón como compensación.

Palermo se presentó a la conferencia caminando, pero con una férula que cubría casi totalmente su

pierna derecha y, tal como dijo su representante, con el "ánimo por el suelo". La prótesis le impidió subir con agilidad el escalón hasta la tarima desde donde dijo lo suyo. Mascardi, muy tostado, se sentó a su lado y justificó su presencia: "Estoy aquí para cuidar los intereses de Martín, tanto espirituales como materiales, en el momento más difícil de su carrera. Cuando digo intereses, me refiero al bienestar de él y de toda su familia", dijo antes que nada el empresario. Y enseguida fue al grano: "En cuanto al resarcimiento que Boca nos va a proponer, mis asesores legales analizarán lo que ofrezca Boca o quien resulte responsable de esto, y luego decidiremos. Es lo único que vamos a hablar de este tema", aseguró.

Lo que analizarán el empresario y su gente es la posibilidad de iniciarle una demanda a la institución xeneize por los daños y perjuicios sufridos por Palermo, quien no fue vendido por decisión de la Comisión Directiva cuando el Lazio, por intermedio de Mascardi, ofrecía comprar al jugador por 13,5 millones de dólares y que, tras la lesión, perdió toda chance de ser transferido a corto plazo. "Tengo una reunión inminente con Mauricio Macri y el primer paso es escuchar; pero también estamos preparados para tomar medidas ante quien corresponda", manifestó Mascardi, cuando se le preguntó sobre esta alternativa. Trascendió que la demanda podría alcanzar los 20 o 25 millones.

Las palabras de Palermo fueron más simples, pero no esquivaron la cuestión latente durante toda la conferencia: "De tener contratos de muchos millones frente a mis manos y



Primer plano del desastre: la operación aún no tiene fecha.
Boca ofrecería duplicarle la prima y un millón y medio más.

estar asegurado para el resto de mi vida, ahora tengo que estar pensando en siete u ocho meses de esta lesión", comentó el delantero mirando hacia abajo. "Yo, rencor no tengo con nadie. El sueño de ir a Europa sigue presente. La fuerza interior que tengo para salir de esta situación va a hacer que en siete meses vuelva, y creo que los goles no se van a ir así porque sí. En mi cabeza está volver a las canchas, volver a ser feliz haciendo goles, y seguramente ahí volverán las oportunidades para pensar en el fútbol europeo."

Un tricampeonato de regalo

Martin Palermo aprovechó su contacto con la prensa para agradecer a todos aquellos que se acercaron hasta su domicilio o lo llamaron por teléfono para brindarle su apoyo. En la lista figuraron Oscar Ruggeri, Ramón Díaz, Diego Maradona, David Pintado, y "muchos otros jugadores" que por intermedio de Gustavo Mascardi le hicieron llegar sus saludos. Pero especialmente agradeció a Carlos Bianchi y a sus compañeros de Boca. "El apoyo de Bianchi fue desde el primer momento. El me habló y me aconsejó en lo que tengo que hacer para recuperarme. Especialmente quiero agradecer el apoyo incondicional de mis compañeros de Boca. Lo principal -y sé que les pasa por la cabeza de mis compañeros- y sería para mí una satisfacción -es que me regalen, y en esto me siento participe, que Boca consiga el tricampeonato. Sería muy lindo que al término de estos cinco partidos que quedan me regalaran esa satisfacción", dijo el goleador.

AMISTOSO EN FORMOSA, PROBANDO PARA EL DOMINGO

Olimpia practicó mejor que Boca

1 BOCA
Muñoz; Navas, Bermúdez, Matellán, Imboden; Basualdo, Serna, Pereda, La Paglia; Giménez, Arostegui.
DT: Carlos Bianchi.

2 OLIMPIA
Tavarelli; Valdez, Puente, Zelaya, Cáceres, Jara Heyn, Pérez, Franco; Avalos, Yegros, Palacios.
DT: Luis Cubilla.

Goles: 18m Palacios (O), 81m Moreno (B); 85m Palacios (O). **Cambios:** 25m Valdez por Matellán (B), 46m, Moreno y Ruiz por Arostegui y Giménez (B); 65m Battaglia por Serna (B); 72m Bourdier por Avalos (O); 76m Fatacha por Avalos (O). **Cancha:** Municipal de Formosa. **Árbitro:** D. Giménez.

Boca jugó mejor a lo largo de la primera etapa, pero fue Olimpia, en una de las dos llegadas de las que dispuso en todo el período, el que convirtió con buena proyección de Palacios por el sector del vacilante Matellán, que luego salió lesionado. Por su parte, la posición de Navas -aparentemente retrasado- favoreció su proyección, ya que fue el que más y mejor llegó a posición de gol. Dos remates suyos, uno de La Paglia en el travesaño y un cabezazo de Bermúdez en el palo fueron las mejores aproximaciones. Pero

la dupla Arostegui (flojito)-Giménez no produjo gran cosa.

Bianchi cambió, como estaba previsto, los delanteros en el segundo, buscando conclusiones para el partido ante Unión.

Ruiz y Moreno anduvieron peor que los substituidos durante casi todo el período, hasta que sobre el final se destapó Ruiz en el desborde y en uno de ellos empató Moreno. No alcanzó, sin embargo.

Palacios volvió a resolver con categoría tras error de Bermúdez y selló el 2-1.

Talleres en la Conmebol

Talleres de Córdoba recibirá hoy al equipo chileno Deportes Concepción por una de las semifinales de la Copa Conmebol, en el estadio Olímpico de Córdoba. En tanto que la otra semifinal la disputarán Sao Raimundo y Deportivo Alagoano, ambos de Brasil. El partido del equipo de Ricardo Gareca jugará a las 21.30 y el arbitraje estará a cargo del boliviano Oscar Ortubé. Talleres saldrá con Cuenca; Suárez, Maidana, Sotomayor, Humoller; Pino, Avalos, Santos Aguilar, Silva; Astudillo, Flores Coronel.

Sucesores de Zanabria

Luego de la renuncia de Mario Zanabria, Lanús se encuentra buscando un entrenador para sucederlo. El principal candidato a ocupar ese lugar es el ex director técnico de Colón Miguel Ángel Russo. Zanabria decidió dar un paso al costado luego de perder ante Ferro por 2 a 0 en un partido correspondiente a la decimotercera fecha del campeonato Apertura. Además de Russo suena el nombre de Mario Gómez, quien fue el entrenador de Lanús hasta junio pasado.

Fair Play contra Ramón

La Fundación Fair Play ratificó ayer ante Tribunales una denuncia para que se investigara al director técnico de River, Ramón Díaz. La presentación de Fair Play fue firmada por su presidente, Sergio Ramírez Chagra, y lo hizo a raíz de las denuncias que efectuó hace dos semanas el periodista Adrián Paenza, quien había dicho que el entrenador millonario habría exigido dinero a algunos jugadores para que puedan jugar en el primer equipo de River.

Otero se presentaría

El ex presidente de Racing Osvaldo Otero se presentaría hoy ante el juzgado de Garantías para declarar. El juez Tomás Bravo fijará una caución real de 200 mil dólares para otorgar la eximición de prisión de Otero, según revelaron fuentes del juzgado. Trascendió que el abogado del ex presidente Rolando Cunto se habría conectado con el doctor Bravo para avisarle que Otero se presentaría hoy.

Hasta Menem se preocupa

El presidente de la Nación, Carlos Menem, lamentó ayer la lesión sufrida el último fin de semana por el delantero de Boca Martín Palermo, con quien se comunicó telefónicamente el pasado lunes. "Es algo muy triste lo que le pasó a Palermo. Es una lástima", comentó Menem. Además, el primer mandatario recordó que cuando el jugador fue a la quinta presidencial de Olivos, el año pasado, lo vio "un poco tímido y de pocas palabras". La visita se realizó en setiembre de 1998, cuando Menem compartió una comida en la residencia con un grupo de futbolistas, entre los que se encontraba el jugador de Boca. Menem también remarcó que ahora "lo más importante es que se pueda recuperar bien, para que nuevamente podamos verlo en una cancha de fútbol". Y estimó que "seguramente superará este mal momento con la ayuda de su familia y de la gente que más lo quiere. En este momento necesita tranquilidad".

EDICTO el Juzgado Nacional de 1ra. Instancia en lo Civil nº 71, Secretaría única, sito en Uruguay 714 6º piso de la ciudad de Buenos Aires, en autos caratulados "HERRERA Francisco Oscar c/MARTINEZ, Jorge Ramón s/Sucesiones -acciones relacionadas-", cita a Jorge Ramón Martínez para que se presente a estar a derecho en el plazo de cinco días, bajo apercibimiento, en caso de no comparecer, de dar intervención a la Sra. Defensora Oficial, a tal efecto publíquense edictos, por dos días en Página 12, Buenos Aires, 30 de setiembre de 1999. Susana A. Novila, Secretaria.

EDICTO el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal nº 8, Secretaría nº 15, sito en Libertad 731, 7º piso de Capital Federal, hace saber que Chiu Fei Hsiung nacido en Hualien, Taiwan - China con DNI 92.878.388 ha petitionado la composición de la ciudadanía argentina, a fin de que los interesados hagan saber a este Juzgado las circunstancias que pudiesen obstar a dicho pedido. Buenos Aires, 8 de noviembre de 1999. Silvina A. Bracamonte, Secretaria.

BANCO CENTRAL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA
Compulsa de Precios Nº 71/99
OBJETO: Adquisición de 330.000 sobres para correspondencia con impresión.
CONSULTA Y COMPRA DE PLIEGOS: Gcia. de Servicios Generales, Reconquista 266, 1º piso, Of. 106, Cap. Fed. de 10 a 15 hs, hasta el 03/12/99, mediante la presentación de una nota o tarjeta comercial identificatoria. www.bcra.gov.ar
VALOR DEL PLIEGO: \$ 310.-
PRESENTACIÓN DE OFERTAS Y APERTURA DE SOBRES: En el Área antes mencionada, hasta el día 06/12/99 a las 15 horas.

Suspendió Offspring

El recital que The Offspring iba a ofrecer anoche en el estadio Luna Park se suspendió porque "la mitad de los equipos no llegaron al país a raíz de la cancelación del vuelo", según aseguraron los organizadores. "Se canceló el vuelo carguero que iba a traer la mitad de la carga, así que el recital se suspende", afirmaron. Así, DG Producciones detalló que el de esta noche será el único show del grupo estadounidense en Buenos Aires. Asimismo, informó que la gente que sacó entradas populares y de platea parados para la función cancelada, entrará en forma directa. Quienes tienen super pullman y platea alta deberán canjearlas en las ventanillas del estadio. Las puertas se abrirán a las 19, a las 19.30 tocará The Vandals, a las 20.20 StukaPil y a las 22 The Offspring.

Por Cristian Vitale

En los '80 fue la más particular de la troupe de chicas de Alberto Olmedo, cuando ya tenía iniciada una carrera como cantante. Mide 1,48, su figura no es infante, ni mucho menos, pero suele provocar ciertas inquietudes en los hombres. Tiene un "no sé qué" que atrae. Quizá sea cierta modulación erótica en su voz—su hit de los tempranos '80 fue "Desnuda es mejor"—o alguna magia indescifrable. No al azar, la producción de "Gasoleros" la eligió para que hiciera de entrenadora de gimnasio y mal no le fue: duró algo más de lo previsto. Sin embargo, su vida no tiene mucho que ver con el ámbito televisivo. Es más, ni siquiera tiene un televisor en su casa. Recién llegada de Madrid, donde trabó relación con dos directores que planean hacer una película (que tendrá entre sus estrellas a Antonia San Juan, la nueva chica Almodóvar), Divina reparte sus días entre múltiples y eclécticas experiencias. Por un lado, junto a Humberto Tortorese está escribiendo el libro de *La devoción*, una obra que se estrenará en enero en Buenos Aires. Y por otro, espera comenzar a rodar dos películas:

DIVINA GLORIA HABLA DE OLMEDO, DE LOS '80, DE

"La malaria también"

La actriz y cantante dice que agradece "todos los días" haber podido trabajar junto al capocómico, pero que a la vez no termina de encajar en la televisión argentina. Se prepara para dos films y una obra teatral.

culas: *Chicos ricos* y *Los pro y los contra de hacer dedo*, en las que encarára personajes ligados a las drogas. Además, en verano se va a cantar a Punta del Este y sueña con armar una murga junto a Pablo Potenzoni, baterista de Todos Tus Muertos, y Gerardo "Toto" Rotblat, percusionista de Los Cadillacs. "Para festejar el fin del menemismo", explica cuando se le pregunta por el sentido de la idea.

—¿No son demasiadas actividades?

—Tengo increíbles deseos de hacer. Entiendo que, por ser de Acua-

rio, me adelanto muchísimo y me pongo muy ansiosa. Y sé que tengo que quedarme un poco quieta a esperar a los demás, pero no puedo. A veces tengo sueños verbalizados que nunca se concretan. Ahora, por ejemplo, sueño con usar plumas en un teatro de revistas. O hacer una pasarela con chicas del Maipo. Me divierte eso y también me parece que es lo que está esperando la gente.

—Su última experiencia en televisión fue un papel en "Gasoleros". ¿Quedó satisfecha?

—No tanto como en "RRDT". Con "Gasoleros" la cosa fue diferente porque los actores ya venían de un año y medio de trabajo juntos, y yo llegué de visitante. El tema es que no había tiempo para dibujar ni pensar mi personaje. De todas maneras, estuvo bien porque trabajar ahí es como hacer cine todos los días.

—Usted parece más una actriz que parodia a la TV que una figura televisiva. ¿Es consciente de eso?

—Nunca fui, incluso desde chica, de ver tele. Ni tampoco veo ahora. Es más, no tengo aparato de televisión en casa y no siento que me falte algo. Lo que no niego es que sea un medio tremendamente influyente en la gente.

—De hecho, usted se hizo conocida por sus actuaciones con Olmedo en los '80.

—Y todos los días doy gracias a Dios por eso. Sin embargo, no termino de entrar en la estructura televisiva. No sé si es por mi tipo fisi-

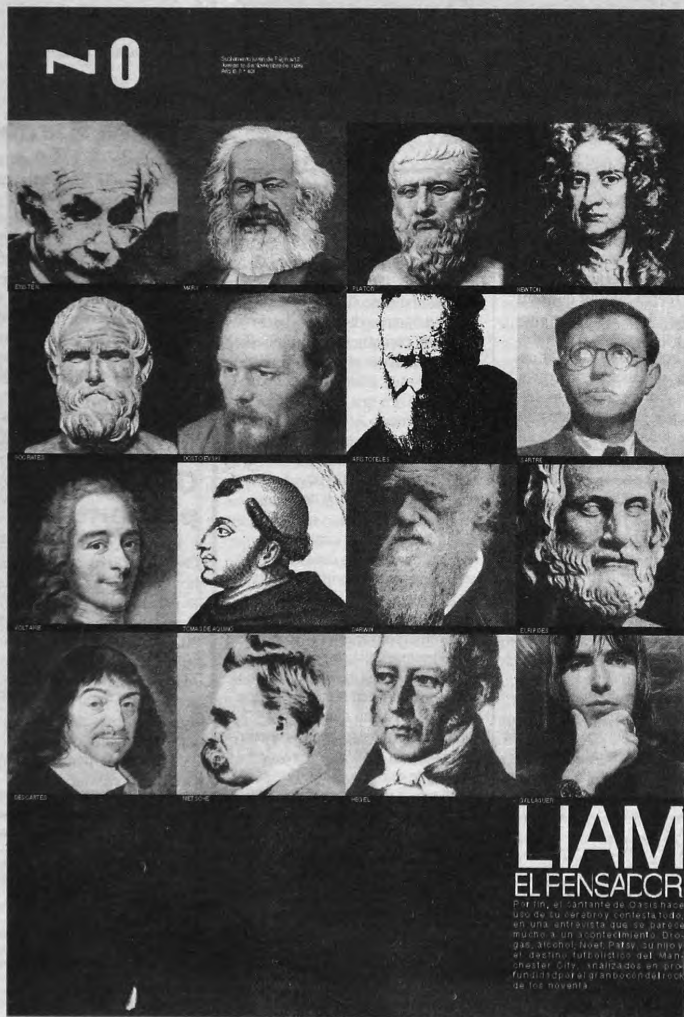
co o porque el medio no tiene nada que ver con mi manera de ser, pensar o vivir. Entonces, cuando me meto ahí empiezo a creer que tengo que ser esa chica alta, flaca, millonaria y tener una 4X4. Por supuesto que

Definición: "Nunca fui, incluso desde chica, de ver tele. Tampoco veo ahora. Es más, no tengo aparato de televisión en casa y no siento que me falte algo".

no soy eso y este hecho me genera un disgusto tremendo. Para mí, un artista, un actor, un colgado, un soñador o un poeta no es un tipo que va en autos polarizados y se pone molesto cuando lo reconocen en la calle. También está eso de que si no laburás en la tele no existís. Me parece medio plomo sostener esos mitos, por eso me gustaba cuando Olmedo tapaba la cámara o se metía entre los decorados. Es una ilusión tan grande la que se crea, que después de actuar en TV parece que una no podría subirse a un colectivo. Y eso es inhumano, porque a veces está bien subirse a un bondi.

—¿Esta posición es la que la lleva a concentrar sus energías en el teatro independiente, y a escribir un libro para una obra que, quizá, no tenga éxito masivo como puede suceder con *La devoción*?

—Es muy probable. De todas ma-



Mañana con el diario

Puro Gallagher. Transcripción de una entrevista imperdible a Liam, el cantante de Oasis: su hermano, las drogas, su papá, el alcohol, su esposa. Después del temblor. Sergio Rotman habla de cómo fue que lo pescaron en un baño y se comió un buen rato preso. Embajador. La historia de Ignacio Prafil, un mapuche en Buenos Aires. Y Clara de Noche. Convivir con virus. F. Méridas Truchas, Liniers y Todo x 1,99.

Página/12

Detrás de este diario hay gente que piensa.

PARSIMONIA

di como
francone
goldstein
lindner
ueno
vitali
curador:
rafael cippolini

Hoy 19 hs. inauguración

RUTH
BENZACAR
GALERIA DE ARTE
Florida 1000 - Bs. As.



Muebles Artesanales de Madera
CARPINTERIA A MEDIDA

Consultenos
Madera Noruega & Company

Bibliotecas • Escritorios • Muebles de Computación • Vajilleros
Equipamientos para Empresas e Instituciones

Camargo 940 (1414) Cap. Tel/Fax 4855-7161

CHARLY, DE LA DROGA, DE LA TELEVISION

está globalizada"



En 1998, Gloria fue enrolada momentáneamente en "Gasoleros". Dice que no se siente de la televisión porque no tiene una 4 x4.

neras, no hay que pasar por alto el hecho de que Buenos Aires tiene una riqueza increíble de experimentación y propuestas teatrales, de movidas y criterios diferentes que llevan siempre a generar ideas nuevas.

—¿Qué intentarán transmitir con la obra?

—Todavía estamos zigzagueando entre la comedia, la tragedia, la crueldad de Artaud, y los poemas increíbles que escribe mi amiga Dafne. Particularmente, me encanta que pase cualquier cosa en el teatro, por fuera de la comedia o la obra convencional.

—¿Cuál será su papel?

—Estoy tratando de hacer lo que no se espera de mí. No quiero hacerme la graciosa, ni cantar ni bailar. Si encaro un personaje que es cero carne y puro espíritu también es para experimentar algo nuevo.

Charly: "Basta, no me jodan a mí y ocúpense del país" es su mensaje. El es parte del aire, es parte de la religión, es el alimento de los buitres. Es un ángel".

Estoy buscando ese lugar en el que pueda hacer la nada y el todo con absoluta libertad. Por otra parte, quise que mi personaje sea casi mudo para aprovechar los sonidos de *Say No More*, ya que tuvimos el honor de que Charly García nos dé el permiso para usar su maravillosa música. *Say No More* tiene momentos increíbles, que me inspiran para imaginarme muchas cosas.

—¿Qué opina del presente de Charly?

—Creo que la gente cada vez lo quiere más. Y cada día son más las mujeres que se confiesan enamoradas de él.

—¿Cuál es su sensación cuan-

do lo ve siempre metido en líos?" es su mensaje. El es parte del aire, es parte de la religión, es el alimento de los buitres. Es un ángel.

—Habitualmente, usted no aparece ligada al cine. Al menos no fueron muchas las películas en las que actuó. Sin embargo, hay por lo menos dos proyectos que forman parte de su futuro.

—En *Los pro y los contra de hacer dedo*, una película que aún está irresoluta, soy la dama blanca.

Idea: "La droga es la droga, no es ni buena ni mala. Yo probé polenta y no me gustó. Probé pescado y no me gustó. Cada uno hará con eso lo que le parezca o pueda".

Soy la materia, la dama de la cocaína, la perversa, la blanca, la seductora, la diabólica, la sexual. Y en *Chicos ricos* soy una amiga de los protagonistas que vende drogas.

—Ambos personajes vinculados a las drogas. ¿Cuál es su opinión acerca de ellas?

—La droga es la droga, no es ni buena ni mala. Yo probé polenta y no me gustó. Probé el pescado y no me gustó. La droga siempre está, como el agua mineral. Evidentemente es un buen negocio que ha existido desde casi siempre. Esa es mi visión. Para mí ver droga es como ver una mesa. Cada uno hará con eso lo que le parezca, o pueda. Para unos puede ser la única posibilidad de vida, de existencia. Y para otros es algo que está pero da igual que exista o no.

—¿A usted le da lo mismo?

—No, pero yo sola, con un 1 metro 48, ¿qué puedo hacer? La globalización implica que tenemos que laburar todos para resolver problemas, pero no sólo con respecto a las drogas, también con la falta de amor a los viejitos, con la violencia. Esta sociedad es un circo beat tremendo.

—Su última actuación en el ámbito musical fue cantando en un quinteto de jazz. ¿Cómo seguirá su vinculación a la música?

—La música para mí está en primer plano, está delante de la comida y de las personas. Estoy contenta porque hoy tengo menos prejuicios con los estilos. Hace tres o cuatro años estaba muy enojada con el latinaje y lacumbiamba, me ponía loca. Pero, a su vez, era amiga y compañera de laburo de la Mona Jiménez, y era medio contradictorio sentir eso. Me parece bárbaro haberme liberado de esas trabas. Ahora tengo ganas de armar murgas con músicos de rock como Pablo y Toto. Busco mucha percusión y candombe para festejar el fin del menemismo.

—¿Qué estuvo haciendo en Madrid?

—Viendo a mis novios y a mis amigos. Y a dos directores que piensan filmar una película con la nueva chica Almodóvar y yo.

—¿Tiene muchos novios allí?

—Por supuesto. Fui novia de Antonio Machado y Salvador Dalí, por ejemplo.

—¿Cómo vio el mundo artístico de Madrid?

—Como en todo el mundo. Tengo muchos amigos actores que están laburando de maquilladores. Si bien a algunos les va bien, como a Andrés Calamaro, se nota que hay mucha crisis para los artistas. La mala noticia también está globalizada.

Cadícamo de alta

El compositor Enrique Cadícamo, de 99 años, fue dado de alta de la clínica donde estuvo internado durante tres semanas a raíz de una disfunción renal. Cadícamo, uno de los más célebres autores de letras y también de música del tango e historia viva de la música ciudadana, había sido internado el 25 de octubre en el Instituto de Cardiología y Cirugía Cardiovascular de la Fundación Favalaro. El compositor de "La casita de mis viejos" y "Gardía" fue sometido a un tratamiento de diálisis para recuperar su función renal, según informaron ayer fuentes familiares.

¿Spinetta con Fito?

Las presentaciones de *Abre* en el Teatro Gran Rex seguirán dando pie al encuentro sobre el escenario de Fito Páez con otros personajes ilustres del rock argentino. Luego de que el viernes subiera Charly García y el sábado Gustavo Cerati y nuevamente García, la producción de Páez anunció que existen avanzadas negociaciones para que en el show de mañana o el viernes se haga presente Luis Alberto Spinetta. Esto sería el reencuentro público de ambos artistas desde *La La La*, aquel disco conjunto de 1987.

Borgesías

Conducido por Adrián Guerin Bozzano por Aleph Televisión, canal 62 de Multicanal



Un homenaje permanente a Jorge Luis Borges, punto de partida para analizar la realidad cultural contemporánea

Hoy 21hs



Aleph
televisión

19.30 hs: UBA XXI
20 hs: El Colador (Con Embón y Horowitz)
21 hs: BORGESIAS
22 hs: Laguna-Rojzman. Para seguir pensando
23 hs: Los Sabores de la Patria (con Victor Ducret)

Paf
para, amor & fantasía
restaurantes - bar

Gorriti 3639
Buenos Aires

Informes y reservas:
4961-9576
4964-3666

Moguilevsky - Rudnitsky
Togander

"Bolerós"

Viernes 19 de noviembre - 23 hs.

Derecho al show \$10

—Se recomienda reservar—

El sábado a las 0 hs. te esperamos para bailar

Organizamos tu despedida del año con menús especiales y los mejores shows.
... se viene el 2000 y tenés que festejarlo!!

La Rosa de Papel

de Ramón Del Valle Inclán

Dirección: Alejandro Polledo

Sábados 21hs.
Domingos 20hs.
Aráoz 727

Reservas TE 4855-2656

Eldobl3
TEATRO ESTUDIO

aviones azafatas bandas en vivo
música electrónica desfiles
stands de diseño
pic nic comidas internacionales
aeropuerto juegos y juguetes

más más

Buen Día
re-union de arte nuevo en palermo viejo



plaza "Palermo Viejo"
Costa Rica y América
20 de noviembre
de 1999
desde las 12
hasta las 24hs

Por Patricia Chaina

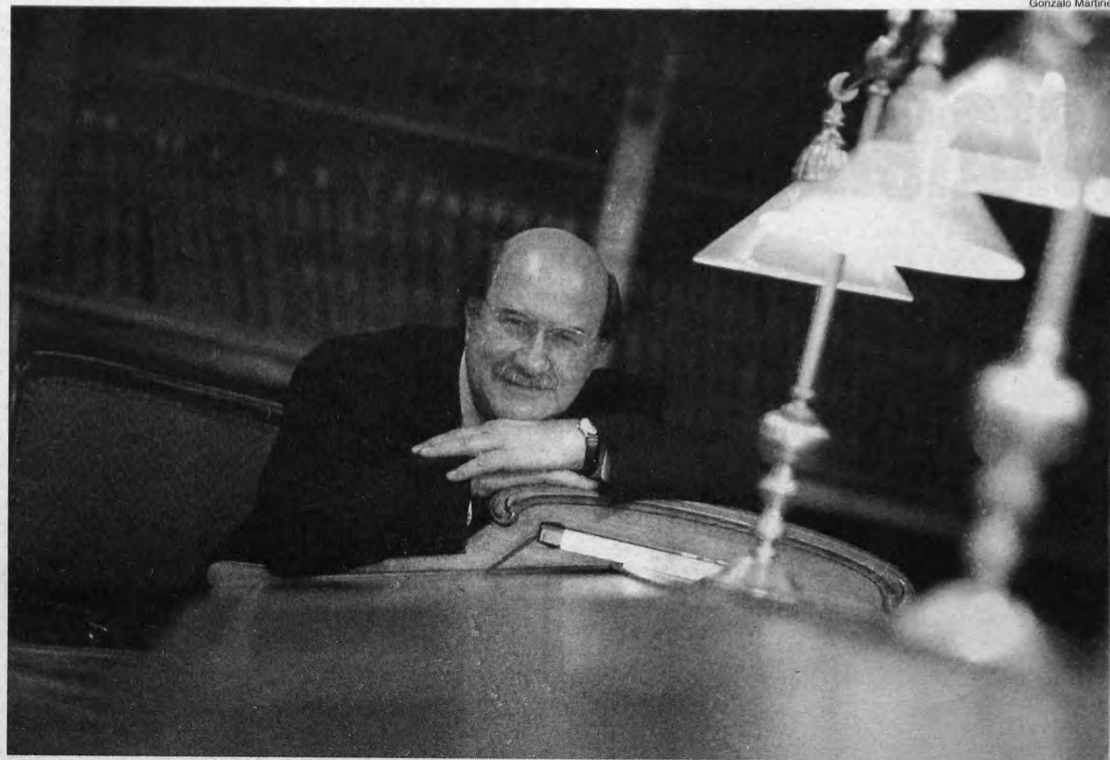
El chileno Antonio Skármeta volvió al ruedo literario, después de haberse convertido en un atípico y sorprendente conductor televisivo. El escritor acaba de publicar *La boda del poeta* (Editorial Sudamericana), la primera novela que edita luego de *Ardiente paciencia*, base de la hiperexitosa película *El cartero*. Skármeta —cuyas últimas visitas a Buenos Aires habían sido como conductor del programa “La torre de papel”, del canal People & Arts—, recibió ayer a **Página/12** en la Sala del Tesoro de la Biblioteca Nacional adonde fue a visitar a su director, Oscar Sbarra Mitre. Previsiblemente, el tema de la detención en Londres del ex dictador Augusto Pinochet lo entusiasmó: “Es un tema—afirma—que permitió a Chile ‘mirarse en el espejo’ con realismo, testear dónde está parada su democracia”.

—¿Cómo está Chile, a esta altura, en torno al tema Pinochet?

—Buena parte de Chile pide, por distintos motivos, que vuelva Pinochet. Creo que muchos lo hacen por estrategia, no por sentir una invasión real a nuestra soberanía. Pero creo que la mayoría se ha acostumbrado a la idea de que se entró en un proceso legal, y que sólo a través de una figura como las razones humanitarias, o las causas de salud, se podría traer de vuelta a Pinochet. Tengo la sensación de que, para la mayoría de los chilenos, la exposición pública que tuvo durante un año Pinochet en su apresamiento en Londres dejó expuesto su ser real. Y, consecuentemente, la magnitud de lo ocurrido durante su régimen.

—¿Por qué se percibe tan polarizada la sociedad chilena sobre ese tema?

—Hay razones emocionales que llevan a esa polarización, que no es tanta como parece. Sólo que este año hubo dos detonantes. La prisión de Pinochet fue un detonante moral. Chile había seguido un proceso de reconstrucción democrática bastante eficiente, pero con deficiencias éticas, quedaban debajo de las alfombras cosas que era imposible que siguieran así. Tarde o temprano iban a reventar. La mayoría de los políticos apostaba a que reventaran cuando las pasiones ya estuvieran apagadas. La detención de Pinochet provocó que los chilenos tuvieran que mirarse delante del espejo y ver realmente que entre los avances de la reconciliación había algo turbio, que no era tolerable para muchos chilenos y que no era valorado por la opinión pública mundial, que cuenta. El segundo tema es el Ejército, que en Chile tiende a alinearse en la vía democrática. La prisión de Pinochet causó ahí gran confusión, porque despertó la camaradería que tienen los militares que han cumplido una función que ellos, por supuesto, creyeron necesaria, y sienten que



“Llegado el momento de votar, los chilenos recuerdan que la política es un asunto serio, de gran responsabilidad”, dice el escritor.

Antonio Skármeta: “La prisión de Pinochet fue un detonante moral”

En Buenos Aires, por la salida de su novela “La boda del poeta”, la primera que publica desde “Ardiente paciencia”, afirma que la detención del ex dictador ha permitido a Chile volver a “mirarse en el espejo”.

se está afectando a un líder que hizo lo que tuvo que hacer. Esto viene a distorsionar emocionalmente un proceso que tenía cierta lógica, con sus complicaciones. Más las elecciones, creo que hay algo candente transitorio. Despejado del caso Pinochet, que seguramente concluirá con las razones humanitarias o de

situación actual de Chile a menos de un mes de las elecciones nacionales?

—Es extremadamente apasionante en los días que siguen. Se confrontarán básicamente el candidato de la Concertación Democrática —formada por socialistas, simpatizantes del Partido por la Democracia que forman una coalición interna y los demócrata cristianos, que han tenido en los últimos años al presidente de la Concertación— con un candidato de la derecha compuesta por dos partidos: Renovación Nacional —de la derecha más moderna, con vocación democrática— y la Unión Democrática Independiente, donde hay muchos simpatizantes de Pinochet. Esta elección debe inscribirse en la tradición de Chile en los últimos años. En 1988 fue el plebiscito para resolver si Chile quería que Pinochet siguiera o no. El resultado fue “no queremos a Pinochet”. Después, en las elecciones democráticas libres de 1989, se presentó el candidato de la Concertación contra el de Pinochet, y ganó la Concertación. Segunda derrota de Pinochet. Tercera votación, en

1994, el candidato de Pinochet vuelve a perder contra el candidato de la Concertación. Frei. En diciembre creo que va a pasar lo mismo. Llegado el momento de votar, los chilenos recuerdan que la política es un asunto serio, de gran responsabilidad. No se van a dejar impresionar por una campaña bulliciosa, millo-

be a que en el período en que no llevé textos a los editores escribí tres novelas, que obedecen a una misma emoción, a una semejante construcción estilística y a una voluntad de afinar mi instrumento expresivo y profesional, especialmente después de las expectativas que sé que hay internacionalmente por el placer que tuvieron los lectores con *El cartero*. La razón de que aparezca ahora es que creo que escribí la novela que yo quería y la que los lectores, que creo que son sensibles a mi mundo, van a disfrutar.

—¿Qué cuenta básicamente *La boda del poeta*?

—Tiene dos líneas dramáticas. La primera cuenta la historia de un acaudalado comerciante que decide abandonar su carrera de hacer dinero, y el mundo burgués, y se va a vivir a una pequeña isla del Adriático con la idea de disfrutar la naturaleza, la sencillez de la gente, la paz de no estar turbado por los problemas diarios de los negocios. Llegó, se instala y después de que le cuesta un tiempo encontrar un amor, se enamora de una muchacha joven, a quien encanta y la compromete para que se case con él. La novela transcurre durante las fiestas que en esa isla modesta organizó este todopoderoso antes de la fiesta de las nupcias, durante la ceremonia e inmediatamente después. La otra línea de la novela cuenta que en medio de la ceremonia nupcial estalla una insurrección independentista, guiada por jóvenes acalorados, pasionales, ineptos, inestables, que llevan a la isla y a la ceremonia de boda al caos que origina una considerable represión. Como consecuencia de esto, dos personajes desembocan en América, uno en EE.UU. y otro en el norte de Chile. Ahí retomo un cordón umbilical sentimental con la historia de mis propios abuelos que, a comienzos de siglo, siendo inmigrantes dálmatas, se instalaron en Chile.

Futuro: “Despejado del caso Pinochet, que seguramente concluirá con las razones humanitarias o de salud, Chile se va a ordenar democráticamente”.

naria y estridente como la que hallado el candidato de la derecha. Esas son mis esperanzas.

—La publicación de *La boda del poeta* también debe reavivar sus esperanzas, en este caso literarias. Es su primera novela después del éxito de *El cartero de Neruda*. ¿La pausa tuvo que ver con el impacto de ese éxito?

—*La boda del poeta* es el primer libro que publiqué después del éxito mundial de *El cartero* como novela y como película. Antes y después de eso estuve escribiendo una novela sobre latinoamericanos en Nueva York. Una vez que la terminé, tuve la sensación de que había un cúmulo borroso de emociones, sentimientos e imaginaciones que yo necesitaba profundizar, y de ahí me fui al año 1913 y a los relatos que me contaron mis abuelos acerca de su emigración a Chile. Una novela me condujo a esta otra. La relativa tardanza en publicar se de-

Dato: “En Chile, el Ejército tiende a alinearse en la vía democrática. Pero la prisión de Pinochet causó confusión y despertó la camaradería”.

salud, creo que Chile se va a ordenar democráticamente.

—¿Usted emigró de Chile durante la dictadura?

—Después de un mes del golpe de Estado de 1973 viví en distintos países y terminé estableciéndome en Berlín Occidental. Volví a Chile cuando Pinochet fue derrotado, en el plebiscito de 1988.

—¿Cuál es su percepción de la

*INVITACION BONIFICADA

• Comida natural con talleres Permanentes • Degustaciones de alimentos naturales • Red de servicios a la comunidad • Tratamientos de belleza y cosmética natural • Expresión corporal y actividades recreativas • Cómo y dónde realizar ecoturismo • La importancia de los productos orgánicos • Las últimas novedades en revistas y libros • Nuevos productos dietéticos • Los beneficios de los suplementos dietarios • Gran variedad en hierbas naturales • Cómo ambientar su hogar y... muchas propuestas más.

EXPOSICION INTEGRAL DEL HOMBRE PARA UNA VIDA MEJOR

17 al 21 de Noviembre

Centro de Exposiciones G.C.B.A.
Av. Figueroa Alcorta y Pueyrredón

Miércoles a Viernes de 16 a 22 hs.

Sábados de 16 a 23 hs.

Domingos de 12 a 21 hs.

*Presente este aviso en Boletería y obtenga una importante bonificación en el precio de su entrada.



ExpoNatural 99
ECOBIOCULTURA

Hay una vida Mejor
(venga a conocerla)

Un siglo en dos por cuatro

Por Fernando D'Addario

De Angel Villoldo a Luis Cardei, el tango recorrió 90 años. Un lapso que, a juzgar ligeramente por estos nombres, absorbió cambios mucho más profundos en lo sociocultural que en lo tanguero. No es así, claro, sólo que el género dio toda la vuelta y en los últimos tiempos comenzó a coquetear románticamente con sus orígenes, mientras que el país —para bien o mal— es irreversiblemente otro. El recorrido de esa *vuelta*, que podría pensarse como una cronología de la evolución e involución del tango, es el eje elegido por “Volver Tango” para un riguroso y didáctico especial, que esta vez hace centro en “La historia de los cantores”. El miércoles pasado se vio la primera parte, y esta noche, a las 23, se emitirá la segunda y última.

Entrevistas a Rubén Juárez, Oscar Ferrari, Alberto Podestá, Luis Cardei, Jorge Götting, Alfredo Belusi, Osvaldo Ribó, Carlos Gari y Lidia Borda, entre otros, van marcando el pulso objetivo de una narración que se impregna de una ineludible carga emotiva cada vez que se ven fotos y filmaciones alusivas. El capítulo de la semana pasada comenzó con los referentes del período embrionario del tango, tiempos de payadores y cantores criollos, como Villoldo y Alfredo Eusebio Gobbí. Terminó mostrando los antipodas, en cuanto a economía de medios y trascendencia masiva: los años 40, con cantores y orquestas compartiendo cartel (D'Agostino-Vargas, Tanturi-Castillo, El Sirlirufino, Pugliese-Morán, etc.). En el medio, claro, los grandes cantores nacionales con guitarras, expresión artística que tuvo a Carlos Gardel

Esta noche, "Volver Tango" emite la segunda parte de "La historia de los cantores", un especial sobre los grandes nombres del género.



El Polaco Goyeneche, referente de la época de los "decidores".
Hoy podrá apreciarse la "época de oro" de los años cuarenta.

como paradigma. Luego sus imitadores, después los "estribillistas" (o *chansonniers*) legitimados parcialmente a partir de su inclusión en la orquesta de Francisco Canaro, un leve "ascenso" posterior, a la categoría de "cantor de orquesta".

En el capítulo que se verá hoy queda explícita la realidad de aquella Argentina "que era una fiesta" (segundo lustro de los 40) y que en el tango se traducía en bailes barriales todas las noches, con dos cantores por orquesta. Alberto Castillo (como Gatica en el ámbito deportivo) podría ser el artista emblemático de esos tiempos, con su desme-

sura carismática. Poco a poco, el cantor de tangos fue ocupando el lugar que iba dejando el baile, y la personalidad de los "solistas" empezó a delinear el futuro del género, en detrimento de las orquestas, cada vez más chicas, cada vez más pobres, como el país.

El programa hace hincapié en otros perfiles: el surgimiento de Edmundo Rivero y Julio Sosa, a tono con una tendencia mundial que tendía al declive de las voces agudas. La irrupción del cantor provinciano, con el santiagueño Argentino Ledesma a modo de ejemplo. La TV, a comienzos de los '60, como

plataforma de comercialización de otro arquetipo tanguero, necesitado de historionismo para llamar la atención del público. "Una vez fui a un baile en Santa Fe y estaban sorprendidos, creían que yo era rubio y de ojos azules", cuenta el morocho Ledesma. La TV fomentaría otra estética, de ahí que dos de los cantores de los '60, Néstor Fabián y Raúl Lavié, surgieran catapultados por el Club del Clan, mientras el tango languidecía en boliches de mala muerte. Los cantores pasan a ser "cantantes".

Llegaría luego el tiempo de los "decidores", casi un antídoto contra un tango impostado, poco creíble, y arrasado por la "autenticidad" del rock y el folklore. El Polaco Goyeneche y Rubén Juárez, con estilos muy distintos, representaron la evolución hacia un contacto más personal y espontáneo entre artista y público, que ya no quería voces perfectas, sino un poco más de *onda*. En los últimos años, muchos nombres y ninguna nueva propuesta. La más interesante (a falta de novedades) podría ser la de Cardei, una voz de los '90 para retratar el Buenos Aires del '30. Y una sentencia de Oscar Ferrari (cantor de las orquestas de José Basso y Armando Pontier, entre otras), que pinta la realidad del "trabajo" de tanguero, a pesar de la revalorización del género: "A mis alumnos de canto les pregunto: '¿sos casado?'. Si me dicen que no les digo, 'tomate elolivo, andate a Europa, ¿dónde vas a cantar acá? Tenés que esperar que se mueran los grandes, volá, andá a buscar la gloria, si fracasás siempre va a haber una cantina donde puedas cantar'". Es decir, el viaje a París, como hace 80 años. Algunas cosas no cambiaron tanto.

TV

- 6.00**
 7-EDUCACION A DISTANCIA.
6.30
 7-ATC NOTICIAS.
7.00
 7-DESPERTATE CON MAURO.
9.00
 7-VIVIR MEJOR.
9.30
 7-EL PARLAMENTO DE LITA.
10.00
 7-ASI COMO ES.
11.00
 2-MOVETE.
 7-LA HORA DE LA SALUD.
 11-LOCO POR TI.
12.00
 7-ATC NOTICIAS.
 9-TELETUBBIES.
 11- TELEFE NOTICIAS.
 13-LOS TRES CHIFLADOS.
12.30
 9-FOX KIDS.
 13-KARLOS ARGUÑANO EN TU COCINA.
13.00
 2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
 7-INSCRIPCIONES.
 9-EL PRECIO JUSTO.
 11-MUNECA BRAVA.
 13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
 9-LA MENTIRA.
 11-1,2,3 OUT.
 13-POR MAS.
14.30
 2-RUMORES.
15.00
 7-TARDE DE CINE.
 9-VENITE CON GEORGINA.
 11-EL SHOW DEL CHAVO.



"El show del Chavo". A las 15 por Telefé.

- 13.-COSMOS VY Y YO.
16.00
2.-COSAS DE LA VIDA.
11.-LUCECITA MIA.
13.-ISABELLA.
17.00
2.-PAF.
7.-FUNNY TV.
9.-HABLEMOS CON LIA.
11.-LOS SIMPSON.
13.-EL TOQUE DE UN ANGEL.
17.15
7.-AMAR PARECE TAN FACIL....
11.-FUTBOL: España - Argentina.
18.00
2.-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7.-TARDES EN PIJAMAS.
9.-SABRINA.
13.-TELEPASILLO.
19.00
2.-AMERICA NOTICIAS 19 HS.
7.-REINA 2001.
9.-AZUL NOTICIAS.
13.-CAUSA COMUN.
20.00
2.-LAS VEINTE EN LLAMAS.
7.-ATC NOTICIAS.
9.-AZUL TOON.
11.-SUSANA GIMENEZ.
13.-TELENOCHÉ.
21.00
2.-DIA D.
7.-LOS ESPECTACULARES DE LA BBC.
9.-INFERNO EN EL PARAISO.
11.-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13.-GASLEROES.
22.00
2.-VIVA LA DIFERENCIA.
7.-LA NOCHE DE LOS JOVENES.
9.-PETARDOS.
11.-VERANO DEL 98.
13.-CAMPEONES.
23.00
2.-LA HOGUERA.
9.-DOC: "Peruanos.doc".
11.-NOCHE DE GRANDES: Viven.
13.-ESPECIAL DE LA SEMANA:
"Capturado por la cámara".
00.00
2.-FUEGO CRUZADO.
7.-ATC NOTICIAS.
9.-CAFE FASHION.
11.-EL EQUIPO DE PRIMERA.
13.-EN SINTESIS.
0.20
13.-ESE AMIGO DEL ALMA.
00.30
7.-MADE IN ARGENTINA.
9.-BOXEO INTERNACIONAL: Pablo
Hernández - Richard Carrillo.
13.-CINE DE TRASNOCHE: "Montana".
1.00
7.-AVISOS EN LA MADRUGADA.
1.30
7.-NOTICIERO DE LA RAI.

TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



SHUNKO
De Lautaro Murúa.
A las 16.45 por Volver.

La ópera prima de este actor y realizador chileno, de notoria importancia en la historia del cine y teatro argentinos, se convirtió en un film clave de la llamada "generación del '60". Basada en una novela de tono autobiográfico del médico Jorge W. Abalos, *Shunko* tuvo el privilegio de contar como guionista a Augusto Roa Bastos, quien adaptó para la historia de un maestro rural que lucha contra la miseria y el abandono de un grupo de niños, en un pueblo olvidado de Santiago del Estero. Fue filmada en esa provincia y protagonizada por el mismo Muria.



TOMATES VERDES FRITOS
De Jon Avnet.
A las 0.30 por Film & Arts.

La vida de Evelyn ha derivado en un cotidiano ejercicio de monotonía y gula. Su esposo la ignora y ella parece no encontrarle un sentido a la vida. Su único refugio es Ninny, una octogenaria a la que visita en un asilo de ancianos, que la fascina con los cuentos de su hogar en Whistle Stop, Alabama. Las historias de la abuela se remontan a los años '30, y cuentan cómo tres amigas se las arreglan para manejar una cafetería al lado de las vías, en un pueblo racista y manejado por hombres. La especialidad de la casa: *Tomates verdes fritos*.



GRITO DE LIBERTAD
De Richard Attenborough.
A las 16.30 por CineCanal.

El apartheid en Sudafrica es un tema con escasos precedentes cinematográficos. Mientras realizaba *Gandhi*, el director y productor Richard Attenborough decidió ser un adelantado en una materia llena de obstáculos y de controversias. El film está basado en la historia real de Steven Biko, uno de los líderes negros que encabezaron la resistencia sudafricana, asesinado por la policía en una cárcel de Pretoria. En el papel de Biko —al que Peter Gabriel le dedicó el famoso tema homónimo— se destaca la actuación de Denzel Washington, por entonces poco conocido.



LA CRUEL VERDAD
A las 22 por Film & Arts

La señal de cable Film & Arts estrena en América latine la más controversial serie de televisión, presentada por Michael Moore, que sondea el panorama cultural norteamericano. En este episodio, Moore enfrenta al secretario de Defensa de Estados Unidos y reúne a un trío de hombres de varios países "enemigos" —Corea del Norte, Irak y Afganistán— para que opinen sobre él. Además, areteme contra el principal empleador de Estados Unidos: la empresa Manpower. En consecuencia, visita las oficinas de Los Angeles y obtiene una sorprendente reacción.



BATEA

● Caja de almendras

Que el primer box set del rock argentino sea para Almendra es, además de un acto de justicia, un gesto lleno de lógica. ¿Quiénes si no los integrantes de ese grupo fueron capaces, en tan poco tiempo, de plasmar algo que pueda caracterizarse como una obra? Entre 1968, en que salió su primer simple, y 1970, año del primer álbum doble del género en este país, se articuló con una originalidad sorprendente un lenguaje en que, más allá de las limitaciones de la época (o tal vez gracias a ellas) se plasmaron gran parte de las informaciones musicales que circulaban por ese entonces. Edelmiro Molinari elegía, en una encuesta de la revista *Pin Up*, a Jim Hall como su guitarrista preferido. Luis Alberto Spinetta componía con una oreja



en Los Beatles y otra, tal vez involuntaria, en lo que pasaban las radios de la época (tango, folklore, a veces bossa nova o jazz).

Emilio Del Güercio tocaba el bajo con ideas de guitarrista y Rodolfo García era un baterista de rock atípico por la sencilla razón de que en Argentina los bateristas de rock todavía no existían. Es más: el rock no existía. Estaba por inventarse y las noticias de afuera llegaban tarde y mal. Los equipos de sonido locales estaban lejos del standard internacional y por más que se quisiera imitar a los Beatles, lo que salía era distinto. ¿Acaso "A estos hombres tristes" o "Laura va" podían compararse con algo? ¿"Oberatura", "Parvas", "Hermano perro" o "Los elefantes" podían parecerse a sus modelos ledzeppelinianos? Almendra, independientemente de la época que el rock le fabricó, fue el grupo creador de una de las músicas más personales e interesantes de este país. La caja de 4 CDs recién editada por BMG incluye los dos LP (el del "hombre de la tapa" y el doble) más todos los simples, remasterizados digitalmente. Y también, un extraño bonus track: "Muchacha (ojos de papel)" y "Ana no duerme" con ruido a púa.

ISLA DESIERTA



¿QUE COMPACTS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?

Hoy:
Raymundo Fajardo
(baterista de El Otro Yo)

- 1) *Bone Machine* (Tom Waits)
- 2) *The Piper at the gates of dawn* (Pink Floyd)
- 3) *Kill 'em all* (Metallica)
- 4) *London Calling* (The Clash)
- 5) *Revolver* (The Beatles)

El viejo truco de pintar la aldea para ser universal

Por Diego Fischerman

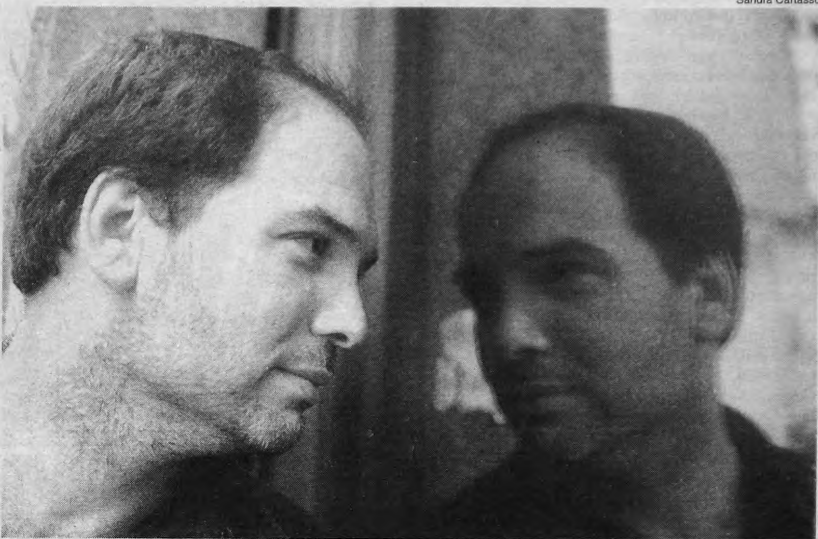
El arte tiene, a veces, la cualidad de poder dibujar un territorio. De definir un mapa mucho más preciso que el que establecen los límites geográficos. El notable nuevo álbum de Adrián Iaies (dos discos al precio de uno, editados por Acqua Records) puede escucharse de dos maneras: una, como cualquier buen disco de jazz, tema por tema y cada uno de ellos como objeto en sí mismo; la otra, como totalidad, precisamente como mapa. Desde el título hasta la elección de los temas, pasando por cierta manera de frasear, por la tímbrica, por los nombres dados a algunas de las composiciones propias y por las notas que el mismo pianista escribió para el librito interno, todo conduce aquí a la demarcación de un mundo.

En ese mundo hay, a simple vista, dos grandes ejes: el jazz y el tango. Pero la realidad es más compleja (y más interesante). Cualquiera que intentara describir lo que hace Iaies como improvisaciones jazzísticas a partir de tangos, simplemente se quedaría corto. De lo que se trata es de una identidad musical extremadamente parecida a Buenos Aires, en la que nada es de una única manera posible y en la que lo que se respira, sobre todo, es ese aire maravillosamente impuro de las ciudades: un bandoneón tocando "Round Midnight"; un trío que toca jazz, sin embargo, lo hace de una manera apenas distinta, discretamente particular, ligeramente desplazada de las maneras neoyorquinas y de ciudadense porteña. También, un tema llamado "El patrón de la vereda" y dedicado al patrón de la vereda, es decir a Horacio Salgán. Otro, "Juárez el casamentero", dedicado a Juárez el casamentero, es decir a Manolo. Y todo un disco que hace un culto de esas tardes en la disquería a que hace referencia el título del CD (*Las tardécitas de Minton's*).

Por algo los lugares para escuchar jazz generalmente se llaman clubes. Y por algo esa disquería en particular lleva el nombre del más

Al frente de su trío, más el bandoneonista

Gabriel Rivano, el pianista Adrián Iaies logró un álbum universal hecho de particularidades.



Iaies, Paco Weht y Oscar Giunta parten de tangos y temas propios para construir su música.

El bandoneón de Gabriel Rivano se agrega al proyecto de ser porteños apostando a la riqueza.

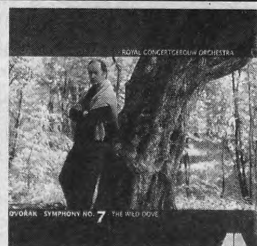
famoso de todos, aquel en el que Charlie Parker y Dizzy Gillespie se dedicaron a inventar el Bop. "Es impagable encontrarte, de pronto, defendiendo tus gustos con una vehemencia digna de mejor causa ante alguien a quien acabas de conocer -¿acaso un amigo para toda la vida?-", escribe Iaies y por ese reconocerse en los vicios del amante del jazz, por ese clima de pertenencia que caracteriza a todos los clubes, es por donde pasa, también, la música de este álbum.

El grupo que participa junto al pianista es, en la mayoría de los casos, el mismo con el que toca habitualmente en conciertos y con el que presentará el disco, en vivo, el próximo viernes 26 a las 21 en el Cen-

tro Cultural Borges: Paco Weht en contrabajo y Oscar Giunta en batería, más la luminosa aparición como invitado del bandoneonista Gabriel Rivano. En algún tema (la versión en dúo de piano y contrabajo de "Chiquilín de Bachín" y el trío de "Adiós Muchachos") Guillermo Delgado reemplaza a Weht. En otros, se agrega el percusionista Quintino Cinalli. El grupo se subdivide en dúos, tríos y cuartetos, y la estructura de los temas nunca es la misma: a veces los solos anteceden al tema; a veces lo construyen, a veces se desgajan de él sin llegar a separarse nunca del todo. El toque de Iaies jamás cae en lo obvio. No hay aquí ninguno de los lugares comunes del jazz aprendido en las acade-

mias (aunque Iaies haya aprendido en las academias). Y, tampoco, nada de la impostación de los que creen que hacen patria porque tocan tangos (al fin y al cabo, el mejor negocio al que puede dedicarse un músico argentino, sobre todo si piensa viajar). En este caso, la elección de ciertos tangos ("Vida mía", "Amores de estudiante", "Naranja en flor", "Nunca tuvo novio") resulta tan natural como el swing que son desarrollados. En todo caso, la patria presente en la música de este álbum no puede encontrarse en los manuales escolares sino, más bien, en esa forma innegablemente propia de perder (o ganar) una tarde escuchando y hablando de jazz (y de tango).

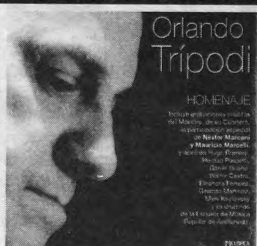
Lanzamientos



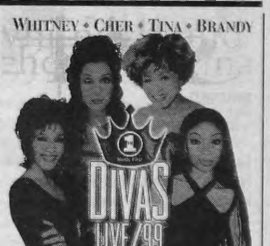
DVORAK: SINFONIA N° 7
N. Harmoncourt
Teldec, 1999



EVOLUTION
John Lewis
Atlantic, 1999



ORLANDO TRIPODI. HOMENAJE
Varios
Meloepa, 1999



DIVAS LIVE/99
Whitney, Cher, Tina, Brandy
Arista, 1999

9 PUNTOS Muchas veces subestimado, Antonín Dvorak es uno de los músicos más interesantes del romanticismo. Su séptima sinfonía, acoplada en este disco magnífico con el poema sinfónico *La paloma salvaje*, nuclea muchos de los rasgos característicos de este autor: gran imaginación melódica, rigor estructural y un juego casi permanente entre expansión y contención expresiva. La Orquesta del Covertgebouw, dirigida por Nikolaus Harnoncourt, responde de manera ejemplar a ese difícil equilibrio y la calidad de la grabación le hace justicia. D. F.

9 PUNTOS El pianista John Lewis, además de haber fundado el Modern Jazz Quartet, fue una de las figuras fundamentales de la llamada *tercera corriente* (que intentó juntar el jazz y la música clásica). Su amor por Bach, en todo caso, sigue resultando evidente en este CD encantador y lleno de sutileza. Lewis, solo al piano, recorre standards y temas propios (lo que muchas veces es lo mismo, si se piensa que él es el autor de "Django" o "Afternoon in Paris") con musicalidad de orfebre y una delicadeza extraordinaria. D. F.

8 PUNTOS Un grupo de ex alumnos y colegas decidió rendir homenaje al pianista de tango Orlando Tripodi. Grabaciones inéditas del maestro fallecido en 1995, más nuevos registros en donde participan Néstor Marconi, Eleonora Freyreya, Walter Castro, Hernán Possetti y Daniel Buono, entre otros, ponen en escena la vigencia del músico que compuso temas como "Nadine" o "Pieza concertante". Pero, sobre todo, demuestran que es posible hacer tango más allá de los lugares comunes para turistas y del pintoresquismo siempre igual a sí mismo. D. F.

7 PUNTOS La primera sorpresa (o no) de este disco es ver incluido entre las divas del título a Elton John. La segunda, aunque en realidad no se trata de una sorpresa, es comprobar las diferencias inocultables entre personajes que el mercado intenta pasar como iguales (o por lo menos homologables). Ni Tina Turner es lo mismo que Whitney Houston ni Brandy que Chaka Khan (que aporta sangre a la versión de "I'm Every Woman"). Se destaca la interpretación de la vieja "Proud Mary" de Creedence, por la impetuosidad Turner en dúo con Elton John. D. F.

¿SE VERA AQUI "BUENA VISTA SOCIAL CLUB", DE WIM WENDERS?

Ultimos románticos cubanos

Por Esteban Pintos

El cineasta alemán, fascinado por el proyecto de Ry Cooder con

la vieja ola de la Isla, concretó un film revelador, una especie

de leve paseo musical por una Habana llena de magia y decadencia.



Compay Segundo y compañía terminaron presentándose en el Carnegie Hall de Nueva York.

El experimento comenzó con la producción hecha por Ry Cooder para el disco "Buena Vista Social Club".

Falta la letra R del cartel que indica TEATRO KA L MARX, en La Habana. Wim Wenders notó el curioso detalle —algo así como en casa de herrero, cuchillo de palo— y lo dejó inmortalizado en un tramo del film-documental titulado simplemente *Buena Vista Social Club*, tal como el notable disco de música cubana que Ry Cooder produjo con un seleccionado de músicos y cantantes, con un promedio de edad de casi ochenta años, que por ahora en Argentina no ha pasado de ser un preciado tesoro visual visto por pocos (no hay certeza de un estreno comercial, aunque todo puede ser). Ese y otros detalles —detalles al fin— molestaron en la isla al punto de merecer, Wenders y la película, calificativos tales como "la visión de un turista superficial" y "Cristóbal Colón posmoderno exhibiendo las desaliñadas calles de

Visión: "Para la cámara de cine, algo tan triste como la destrucción es atractivo", dijo Wenders intentando explicar su mirada sobre la decadencia.

La Habana en una especie de tour apocalíptico", de parte del diario *Juventud Rebelde*, el órgano oficial de la juventud comunista cubana. Lo cierto es que, polémicas por encuadres e imágenes seleccionadas al margen, Wenders desanduvo el camino que Cooder inició con la producción del disco —un éxito mundial que ya superó el millón de copias vendidas y mereció un premio Grammy— y concretó un film notable, costumbrista, cálido, gracioso y lleno de buenas canciones, algo que no les resulta difícil entregar a los personajes centrales de la historia.

Los venerables Compay Segundo, Ibrahim Ferrer, Rubén González, Orlando López Vergara, Omara Portuondo y Eliades Ochoa son las estrellas de la película y por eso cada uno de ellos merece un segmento especial, en donde cuentan algo de sus vidas y se muestran tal cual son, en una plaza, en sus casas, en una estación de trenes, en una calle de La

Habana vieja. Con eso basta: cada locación elegida por el director de *Paris, Texas* y *Las alas del deseo* tiene la impronta románticamente decadente de la capital cubana y no necesita de ningún artificio escenográfico. Es así. Como los músicos que van apareciendo, alternando con imágenes de las presentaciones en vivo del disco —registradas en Amsterdam y Nueva York, respectivamente— y una serie de postales vivas que Wenders filmó en un sidecar, ya desusado en el resto de Occidente (de ahí lo de "Cristóbal Colón posmoderno" del ofendido periodista cubano), por las polvorientas calles de la ciudad. Impera, entonces, inevitablemente, una mirada de extranjero que se recrea con perros callejeros, paredes descascaradas, señoras mayores fumando tremendos habanos, gente ensardinada en los famosos "carniellos" —una suerte de colectivos montados sobre un acoplado de camión, único transporte público de

la ciudad— y negritos jugando pelota (béisbol, el deporte nacional) en las plazas. "Para la cámara de cine, algo tan triste como esa destrucción es atractivo", dijo Wenders intentando explicar el porqué de la mirada sobre la decadencia.

Todo al ritmo de las canciones que ahora recorren el mundo y que han provocado uno de los casos más fascinantes de renacimiento artístico que se hayan producido en este siglo. Cosas del mundo globalizado: un guitarrista de prestigio que inicia un proyecto de convergencia musical —unir artistas de Mali y Cuba— fracasa por la burocracia migratoria propia de los respectivos países, descubre una serie de talentos perdidos en el tiempo y el olvido y los junta en un estudio durante una semana, dando como resultado uno de las mejores grabaciones de la década. Todo ese proceso, contado brevemente por el mismo Cooder, ambienta las imágenes de las sesiones de grabación en los estu-

dios Egrem en donde brillan, por carisma y ocurrencias, Ferrer y Compay, pero en donde se luce también el portentoso registro vocal de Ochoa. Así, la película crea su propio mundo: un mundo en el que tiempo parece haberse detenido —tal como se vive en La Habana— y en donde sólo importa la música. La constante impera, inclusive, hasta cuando los vírgenes músicos octogenarios llegan a Nueva York, cantan en el imponente Carnegie Hall, se suben a una larga limusina blanca y pasean por la *Gran Manzana*. Aunque no se lo crean, están ahí y pueden vivir para contarlo. Algo así como lo que pasó con las viejascanciones que volvieron a cantar una vez más, sólo que fue para millones de personas en todo el mundo. Por suerte.

Bowles, en coma

El escritor estadounidense Paul Bowles, de 89 años, está internado en estado de coma en el hospital italiano de Tánger, al norte de Marruecos. Bowles, nacido el 31 de diciembre de 1910 en Nueva York, ingresó el 7 de noviembre en el centro hospitalario de la citada ciudad marroquí, en la que reside desde 1947, según se supo ayer. El médico Thami Alui declaró que Bowles sufre problemas cardiorrespiratorios y de próstata. El escritor ya había permanecido en el hospital de la Caja Nacional de la Seguridad Social de Tánger desde el 30 de octubre hasta el 3 de noviembre. Durante los últimos años, Bowles casi no salía del pequeño apartamento de Tánger en el que vive alejado del mundo. Allí lo entrevistó hace pocos meses un colaborador de *Página/12*. El escritor, que realizó estudios en las universidades de Virginia (EE.UU.), Berlín y París, inició su andadura literaria a los quince años con la composición de poemas, una actividad que posteriormente abandonó. Su creatividad artística alternó entre la música y la poesía; en la primera, se destacó como crítico musical para el *Herald Tribune* durante tres años, y como compositor de temas para películas, teatro, ballet y óperas. Algunas de sus obras más destacadas en este campo son "Doctor Faustus", "Cyran de Bergerac", "Twelfth Night", "Sweet Bird of Youth", así como colaboraciones con los cineastas Orson Welles, Elia Kazan y John Huston, entre otros. Bernardo Bertolucci lo homenajeó a su modo, al realizar el film "Refugio para el amor". En 1943 decidió centrarse en la literatura y volver a escribir relatos, porque lo "obligó" su esposa Jane Bowles —quien murió en 1973—, con la que había contraído matrimonio en 1937. En 1947, la pareja, tras haber vivido en Europa, Centroamérica y Ceilán, estableció su residencia en Tánger. Allí, dos años después, vería la luz su segunda y más famosa novela, *El cielo protector*.

ASI SUENAN EN VIVO COMPAY SEGUNDO Y COMPAÑIA

Con la música como mejor bandera

Por Pablo Plotkin

Compay Segundo casi no se mueve sobre el escenario, pero la sonrisa del viejo parece decir "miren cómo toco la guitarra a los 93 años". En abril de este año, después del espaldarazo editorial de Ry Cooder, una gira juntó a casi todas las estrellas de aquella generación despolitizada de trovadores cubanos en un escenario del barrio de Vila Olímpica, en San Pablo. Era una noche lluviosa y el pianista Rubén González fascinó al público con su estilo jazzero, caribeño y mágico. Aunque pocos de los presentes conocieran Cuba, daba la sensación de que así debía ser en cualquier bodega de La Habana.

Compay ya no canta todo el tiempo. Entre sus Muchachos, Rafael Navarro funciona como salvavidas vocal, pero el viejo en ningún momento deja de ser la estrella, con esa estampa de William Burroughs del guaguanco, y esa sonrisa amarilla por el tabaco y el ron. Los Afro Cuban All Stars, una gran orquesta juvenil que sostiene a los intérpretes que marcan la diferencia, brillan cuando dejan de lado su costado salsero más estándar, más *for export*. Se vuelven distintos operando de base para las increíbles performances de piano de González,

musicalizando los poemas de Ibrahim Ferrer, o sirviendo de banda de sonido para las gargantas de Manuel "Puntillita" Licea y Omara Portuondo ("la Edith Piaf cubana", según Cooder). Esa noche, en un pub del tamaño de una plaza de toros, la bandera de Cuba se agita entre los músicos al final del show. En ese caso, el símbolo no parecía más fuerte que la maraca gigante que volaba de un lado a otro, entre público y artistas, como queriendo recuperar la inocencia perdida con la dictadura de Fulgencio Batista.

pasiones

recorrer páginas y páginas
deslumbrarse con una canción
hechizarse con una toma

muchas pasiones nos están esperando,
sólo hay que salir a buscarlas.

av. radio 395
3022 buenos aires - argentina
t 5411 4371 7500 f 5411 4371 7437
info@zival.com www.zival.com

ZIV
ALS
música+libros

Jueves 18 • 22hs.

ILLAR

LA TRASTIENDA
Balcarce 460 ☎ 4342-7650

(011) 4323-7200
TICKETEK
www.ticketek.com.ar

EMI

cines

ALERTA EN LO PROFUNDO

Ocean II
Llave 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

ANGELITO

(Alemania). Dir.: Heiko Misselwitz. P/13.
Lorca I
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15, 16.50, 18.50, 20.55 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

CHE, UN HOMBRE DE ESTE MUNDO

(Documental). Dir.: Marcelo Schapes. S/R.
Complejo "Tita Merello"
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

CUENTOS DE OTONO

(Francia). Dir.: Eric Rohmer. S/R.
Grand Splendid
Av. Santa Fe 1860. Tel.: 4812-0808. A las 13.50, 15.50, 18.20, 20.40 y 23 hs. Sáb. trasn.

EL AMOR ES EL DIABLO

(Gran Bretaña). Dir.: John Maybury. P/16.
Premier III
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA

Dir.: Arturo Ripstein, con Fernando Luján, Marisa Paredes. P/13.
Gauoment I
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.10 y 22.30 hs.

Monumental I
Llave 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

Santa Fe I
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

Monumental II
Llave 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.50, 19 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

Santa Fe II
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.20, 16.50, 19.40 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

EL ESPEJO

(Irán). Dir.: J. Panahi. P/13.
Lorange
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.05, 15.45, 17.35, 19.25, 21.15 y 23.05 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

EL MISMO AMOR, LA MISMA LLUVIA

Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín y Soledad Villamil. P/13.
Complejo "Tita Merello"
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 16.30, 19 y 21.30 hs. P/13. (Sala "Della Garces").
Premier IV
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.

EL TREN DE LA VIDA

(Francia). Dir.: Rudi Mihalieu. S/R.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.30 hs.
Metro II
Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

ENTRE MARX Y UNA MUJER DESNUDA

(Ecuador). Dir.: Carlos Luzziaga. Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 19 y 23 hs.

ESA MALDITA COSTILLA

Dir.: Juan José Jusid, con Susana Giménez, Luis Brandoni, Beliana Blum. P/13.
Complejo "Tita Merello"
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/13. (Sala "Amelia Benec").

Monumental III
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.05, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

GARAGE OLIMPO

Dir.: Marco Bichis. P/16.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 12.45 y 23.10 hs.

GATO NEGRO, GATO BLANCO

(Yugoslavia). Dir.: Emir Kusturika. P/13.
Gauoment III
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.20 hs.

Monumental III
Llave 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

LOLLIVER EN EL PAIS DE LOS ENANOS

(En castellano). S/R.
Los Angeles II
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs.

HISTORIAS BREVES III

Complejo "Tita Merello"
Supacha 442. Tel.: 4322-1195. "Ojo derecho": 15.45 y 19.55 hs. (8 cortos); "Ojo izquierdo": 13.40, 17.50 y 22 hs. (7 cortos).
Pl.: \$ 3.50. (Sala "Amelia Benec").

INTRIGA EN LA CALLE ARLINGTON

Con Jeff Bridges, Tim Robbins. P/13.
Normandie II
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 16.10, 19 y 21.50 hs. Sáb. trasn.

LA CELEBRACION

Dir.: Thomas Vinterberg. P/18.
Premier II
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.40 y 20.50 hs.

LA HIJA DEL GENERAL

Dir.: Simon West, con John Travolta y Madeleine Stowe. P/16.
Metro III
Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

LOS AMANTES DEL CIRCULO POLAR

(España). Dir.: Julio Medem. P/16.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.20 y 20.50 hs.

LOS IDIOTAS

Dir.: Lars Von Trier. P/18.
Premier II
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.40 y 22.50 hs.

NOVIA FUGITIVA

Dir.: Garry Marshall, con Julia Roberts y Richard Gere. S/R.
Normandie III
Llave 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

OJOS BIEN CERRADOS

Dir.: Stanley Kubrick, con Tom Cruise y Nicole Kidman. P/18.
Monumental IV
Llave 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.50, 19 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

PANTANO

(ex URSS). Dir.: Grigor Chujrai, con Nona Mordukova. P/13.
Lorca II
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.50, 17.30, 19.50 y 22.20 hs.

PI

(EE.UU.-1998). Dir.: Darren Aronofsky, con Sean Gullote. P/13.
Shopping Abasto
Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800. A las 11.05, 13.05, 15.05, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

PERFUME DE MUJER

Dir.: Dino Risi. P/13.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13, 17 y 21 hs.

RUOGRATS

(La película. Aventuras en pañales). En castellano. S/R.
Los Angeles IV
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 15.30, 17.50 y 22.10 hs.

S.O.S. VERANO INFERNAL

Dir.: Spike Lee, con John Leguizamo. P/18.
Premier III
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 13.10, 15.30, 17.50 y 22.10 hs.

STAR WARS

(Episodio I: La amenaza fantasma). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.
Los Angeles III
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs.

TARZAN

de Walt Disney.
Los Angeles I
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs.

TODO SOBRE MI MADRE

(España). Dir.: Pedro Almodovar, con Cecilia Roth, Marisa Paredes. P/16.
Premier I
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 13.10, 16.30, 18.20, 20.20 y 22.50 hs.

UN AIRE DE FAMILIA

(Francia). Dir.: Cédric Klapisch. P/13.
Metro I
Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

VELVET GOLDMINE

Dir.: Todd Haynes, con Ewan McGregor y Toni Collette. P/18.
Atlas Santa Fe I
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.45, 15, 17.30, 20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.

VIVIENDO SIN LIMITES

(La vida comienza a las 3 AM). Dir.: Doug Liman, con William Fichtner. P/18.
Atlas Santa Fe II
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.30, 17.50 y 22.10 hs.

WARRIORS

(Francia). Dir.: Luc Besson. P/13.
Metro I
Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

YOUNG FUGITIVE

(Francia). Dir.: Jean-Pierre Jeunet. P/13.
Metro I
Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

ZORRO

(Francia). Dir.: Jean-Pierre Jeunet. P/13.
Metro I
Cento 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.35 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

CHE, UN HOMBRE DE ESTE MUNDO

11.05, 13.10, 15.15, 17.15, 19.20, 21.25 y 23.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.35 hs.

EL CLUB DE LA PELEA

11.30, 13.50, 16.40, 18.15, 19.30 y 22.20 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1.10 y 1.40 hs. (dos copias).

EL ESPEJO

11.15, 16.10, 21.10 y 23.20 hs. P/13.
MANUELITA
11.30 y 15.45 hs. S/R.
TARZAN
18.05 hs. (En castellano). S/R.

ALTO PALERMO

Av. Sanlita Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
Sala I
SEXTO SENTIDO
13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

CUENTOS DE OTONO

13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SEXTO SENTIDO

13.30, 15.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

LE ESCRIBA

13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.

BELGRANO MULTIPLEX

Obligado y Mendoza. Tel

luga".

CASCO DE ORO
(Francia-1952). Dir.: Jacques Becker, con Simone Signoret. Hoy: 14,30 y 17,30 y 22 hs.

teatros

COLON

Libertad 621. Boletín: 4378-7300/01/02/03-3-COLON, conmutador: 4378-7100.

BALLET ARGENTINO

4ta. Función de Abono Verde de la Asociación "Harmonía" (con "Julio Bocca" y "Alessandra Ferri"). Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Dir.: Javier Loggia. Orbe. Hoy: 20,30 hs. Pl.: \$ 10.

Sob. de ab. en vivo.

SALOME

Ópera de Richard Strauss. Función de Abono Nacional Tradicional. Réplica. Roberto Cavello, Orquesta Estable. Dir.: Stefan Lano. Con Udo Holdorf, Graciela Alperin, Tom Fox. Jueves: 20,30 hs.

BALLET ARGENTINO

4ta. Función de Abono Rojo de la Asociación "Harmonía" (con "Julio Bocca" y "Alessandra Ferri"). Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Dir.: Javier Loggia. Orbe. Hoy: 20,30 hs.

Sob. de ab. en vivo.

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN

Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5225.

BALLET CONTEMPORANEO

Tercer prog.: "El Mesías", de Georg Friedrich Haendel. Coreoq. y dir.: Mauricio Wainrot. Martes y miércoles: 21 hs., sábado y domingo: 17,30 hs. Pl.: \$ 4 (Sala "Martín Coronado").

SHYLOCK

"El mercader de Venecia", de William Shakespeare. Con Enrique Camarag, Ingrid Pelconi, Horacio Peña, Elsa Berenguer, Rita Terranova y elenco. Dir.: Roberto Stunjes. Jueves a domingo: 21 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: \$ 9 (jueves: \$ 4).

FUEGO EN EL RASTROJO

de Roberto J. Payró. Con Graciela Araujo, Juan Carlos Duque, Hugo Vieyra, Juan Carlos Pupo, Héctor Góvina, Lidia Catalano y elenco. Dir.: Roberto Mosca. Shakespear. 21 hs., sábado y domingo: 17,30 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: \$ 8 (jueves: \$ 4).

ANDROCLES Y EL LEON

de George Bernard Shaw. Con "Los Macacos". Dir.: Javier Rama. Jueves: 20,30 hs., sábado: 21,30 hs., domingo: 17,30 hs. Pl.: \$ 8 (Sala "Casacuberta").

DAR LA VUELTA

de Griselda Gambaro. Con Enrique Liporace, Carolina Fai, Mario Alarcón, Esteban Pico y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Jueves y viernes: 21 hs., sábado y domingo: 19 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: \$ 8 (jueves: \$ 4).

ALMUERZO EN CASA DE LUDWIG W.

de Thomas Bernhard. Con Rita Cortese, Tina Serrano y Alejandro Urdapilleta. Dir.: Roberto Villanueva. Martes y miércoles: 21 hs., sábado y domingo: 22 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: \$ 8 (miércoles: \$ 4).

DE BOCA EN BOCA

(De una persecución). Roberto. Viernes y sábado: 19 hs. Ent. libre. (Hall Central "Carlos Morel").

NACIONAL CERVANTES

Libertad 915. Tel.: 4816-4224.

LA FUNDACION

Conto Dramático Nacional de España. Dir.: Juan Carlos Pérez de la Peña. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20,30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "María Guerrero").

REW

(Una historia de una dulcísima pasión). de Carmen Arletta. Con Miguel Angel Santín, Eugenio Dargatzis, Emiliano Karpman, Nicolás Scarpino, Martín Karpman y Malena Foga. Dir.: Andrés Bazzaz. Jueves a sábado: 21,30 hs., domingo: 21 hs. (Sala "Ornatos Cavallig").

ABASTO

(Auditorio). Av. Corrientes 3275. Tel.: 4959-3576.

MANI CON CHOCOLATE

de Ana María Bravo y M. Tobell. Con "Ana María Bravo". Dir.: "La Jelin". Viernes a domingo: 21 hs. (Boletería: Hall Central).

ACTOR'S STUDIO

Jr. J.D. Perón 2267. Tel.: 4954-6610.

UN TRANVIA LLAMADO DESEO

de Tommaso Villanova. Con Dora Baret, Edgardo Nieva, Viviana Saccone, Alejandra Avanzo. Dir.: Julio Ordano. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

BANG BANG!

"...y somos historia, de Gervasio-Van Broock. La mejor comedia de acción. Dir.: Luciano Cazaux. Sábado: 23,30 hs. Ent.: \$ 10 (consumación).

ALIANZA FRANCESA

Av. Córdoba 946. Tel.: 4322-0088.

PUERTELLO

"Una espasía de alabastro en el laboratorio del metro de París". Tres monólogos: "El pie en el mito", de Michel Simonot; "Andrés en la Plaza Miraflores", de Nicolás Cavallig; "Noche Renada", con "Los figurantes". Dir.: Francisco Javier. Viernes y sábado: 21 hs.

AMIA

(Auditorio). Pasteur 633. Tel.: 4959-8892. DREYFUS de Jean-Claude Grunberg. Con Luis Meoche, Isaac Haimovici, Manuel Ambasz y elenco. Dir.: Manuel Iedvab. Sábado: 20,30 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

ANDAMIO 90

Paraná 660. Tel.: 4374-1484.

EL AMANTE

de Henrik Ibsen. Con Lorenzo Quinteros y "Alejandra Rold". Dir.: Raúl Serrano. Jueves y viernes: 21,30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20,30 hs. Pl.: \$ 12 (Sala 1).

VENUS Y ADONIS

de W. Shakespeare. Con Bernardo Fortes, Sergio Anigo. Viernes: 20,30 hs. (Sala 2).

MIRANDOLINA

de Carlo Goldoni. Grupo "Butaca 9". Dir.: Celina Yáñez. Viernes: 22,30 hs. (Sala 2).

LA COMPAÑIA MORGANTI

Espectáculo de variedades. Sobre textos de Cayrol, Pelay, Trejo y otros. Dir.: Alejandro Gales. Domingo: 20,30 hs. Pl.: \$ 10.

ABLEQUINO

de María Larrea. 1484. Tel.: 4382-7775.

RUMORES

de Neil Simon. Dir.: Eduardo Mengelhof. Jueves: 21,30 hs. Pl.: \$ 5.

MORIR EN FAMILIA

de Jorge García Alonso. Dir.: Alejandra Calzaiz. Viernes: 21 hs. Pl.: \$ 10.

ENGRANAJE LAMARCA

de la Risa. Viernes y sábado: 23,30 hs. Ent.: \$ 5.

LA NONA

de Roberto Cossa. Dir.: D. Loisi. Sábado: 21,30 hs. Pl.: \$ 10.

ENCENTRO CASUAL

Libro, dir. e intérp.: Gabriel Morales Lema y Martín Chirba. Domingo: 20,30 hs. Pl.: \$ 7.

ARMANDO DISCEPOLO

Pichincha 51. Tel.: 4951-6071.

EL PASADO

de Florencia Sánchez. Cía. "Engranaje Lamarca". Versión dir. de Pompeyo Auduit. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 3.

AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA

Sarmiento 341. Tel.: 4328-5011. (Ent.: \$ 5).

ESCENAS

de Gregorio Goroiztia, Ferrelli, Saenz, Dir.: Luis Oliveto. Sábado: 20,30 hs.

LA AUTENTICA FUENTE DE LOS DIOS

de Roberto J. Payró. Mauricio Serna. Sábado: 23,30 hs. Ent.: \$ 5.

AUDITORIO P.U.B.

(Sala "Carlos Larra"). Ciudad de La Plata. Tel.: 4784-9871.

CONTEXTO LIBRE

Dir.: D. Bencheff. Viernes: 21,30 hs.

RUIDO EN UNA NOCHE

de verano". Teatro Talla. Martes: 21,30 hs., sábado y domingo: 19 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: \$ 8 (jueves: \$ 4).

LA CAIDA DE LA CASA DE USHER

de Edgar Allan Poe. Por el grupo "Actors Repertory Theatre". En inglés, con subtítulos en castellano. Dir.: Jane McGrath. Jueves a sábado: 21 hs. Ent.: \$ 15.

BAJO CORRIENTES

Av. Corrientes 1632. Tel.: 4373-8519.

LA ISLA DESIERTA

de Roberto Arlt. Dir.: Norma Montenegro. Jueves: 20,30 hs. Pl.: \$ 5.

PRONTO VOLVERAN LOS DIOS

Cia. Fantasma Argentina. Dir.: Sergio D'Angelo. Viernes: 21 hs. Pl.: \$ 10.

INCENDIO EN LA NIEVE

de Sam Sheppard. Dir.: Lizardo Rodríguez. Sábado: 21 hs., domingo: 21,30 hs. Pl.: \$ 10.

CLAUDETTE...AMOR Y TANGO

de Lorena Perné. Dir.: Silvia De Oro. Domingo: 19,30 hs. Pl.: \$ 10.

BAUEN

(Auditorio). Av. Callao 360. Tel.: 472-6929. Dir.: Julián Fernández. SÁBADO: 22 hs. Ent.: \$ 10.

SUAREZ

Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

BLANCA PODESTA

Av. Corrientes 1283. Tel.: 4382-2592/7652. ART de Yasmira Reza con Ricardo Darín, Oscar Martínez, Germán Palacios. Dir.: Mick Condon. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21,30 y domingo: 20,30 hs.

BOEDO

Boedo 878. Tel.: 4857-6702.

SI MANIANA CREPO?

"La Lupa 2". Teatro Molere de Buenos Aires". Tomy Sanchéz, Mercedes Farioli, Liliana Moreno.

Sábado: 21,30 hs. Ent.: \$ 15 (incluye empanadas y vino).

BROADWAY

Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.

CLOSURE

de Patrick Marber. Con Letitia Bredice, Jorge Marrale, Susu Pccoraro, Gerardo Romano. Dir.: Mick Gordon. Viernes: 21 hs., sábado: 20,30 y 23,15 hs., domingo: 20,30 hs. (Sala "Narciso Ibáñez Menta").

LAS ALEGRES MUJERES DE SHAKESPEARE

Con Raúl Tabo, Silvia Kutika, Elizabeth Kilian, Juan Manuel Tenuta y elenco. Dir.: Claudio Hochtman. Miércoles a viernes: 20 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19 hs. Loc.: \$ 20. (Sala "Raúl Rossi").

CALIBAN

México 1428. Tel.: 4381-0521.

FESTIVAL DE LA RISA

de Eduardo Pavlovsky. Con Eduardo Pavlovsky, Norman Briski y elenco. Dir.: Norman Briski. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

CALLEJÓN DE LOS DESEOS

Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

EL MONTEPLATOS

de Harold Pinter. Dir.: Alfredo Martín. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

UNOS VIAJEROS SE MUEREN

de Daniel Veronese. Dir.: Alejandro Tantarian. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

HACETE LA QUE TENES

GUANTES Con Mara Borchardt, Agostina D'Alessandro y elenco. Coreoq. y dir.: Inés Sarguetti. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

EL PUERTO

Libro y dir.: Santiago Traverso. Sábado: 20,30 hs.

NARCISO EN VITRO

Nucleodanza. Dir.: Margarita Ball. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

C.E.A.

Defensa 1344. Tel.: 4361-5351.

MATARAS A TU MADRE

(Orestes), de Mariano Moro. Grupo "Los del verso". Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

VICTIMAS DEL DEBER

de Eugenio Ionesco. Grupo "Los Pepe Bello". Dir.: Ricardo Miguélez. Sábado: 22,30 hs., domingo: 19,30 hs. Ent.: \$ 5.

Y A OTRA COSA MARIPOSA

de Susana Torres Molina. Por el grupo "Cunill". Dir.: Teodoro Laplace-Núñez. Domingo: 18 hs. Ent.: \$ 4.

CELESTI

Buenos 825. Tel.: 4361-8358.

ANTONIA

Un taller montaje de Juan Carlos Gerni y Verónica Oddó. Dir.: M. Potosini. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

SOLO TENGO UNA CERTeza

Con Verónica Oddó, Juan Carlos Gerni, Pablo Nogué. Textos y dir.: Verónica Oddó. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 5.

CARTAS A DELMIRA

Textos de Delmira Agustini. Dir.: Marcelo Nacci y Martín Miguel. Domingo: 20,30 hs. Ent.: \$ 5.

CLUB DE TEATRO

(Sala "Homero Cárpena"). Rodríguez Peña 262. Tel.: 4371-8242.

TREM DE LAS 10

de Adriana Arcos. Con "Claudia Cárpena". Dir.: María Luisa Gingles. Viernes y sábado: 21,30 hs., domingo: 20,30 hs. Ent.: \$ 10.

EL PROBABILIDAD DE ARGENTINA

de Guillermo Camillerio y Sergio Marcos. Con Alfredo Sánchez. Viernes y sábado: 23,30 hs. Ent.: \$ 5.

CONTEMPORANEO

Cochabamba 415. Tel.: 4826-7729.

MONCHE

(Madre y una raza). Con Maricel Tosianni. Dir.: Daniel Vilches. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 7.

MANDALA

de Carlos movimiento. Performance multimedia. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 6.

EL ULTIMO DIA QUE MAITE NOS DIJO ADIOS

Auto y dir.: Santiago Calvo. Sábado: 23 hs. Ent. libre.

DEL CENTRO

Sarmiento 1249. Tel.: 4978-7097.

EL ESPERMATOZOIDE

ALIENADO Con Pablo Mischacanto. Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 20,30 hs., viernes: 23 y 19,30 hs., sábado: 21,30 y 23 y 19,30 hs., domingo: 21 hs. Ent. numeradas: \$ 5 (Miércoles y jueves: \$ 3,50; sábado y 7 y \$ 5). Sala 1.

DEL OTRO LADO

Lambré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: \$ 5).

LA PROLAJE

de Paula Jiménez. Con Víctor Anakaroto, Lara Zimmermann y Belisario Román. Dir.: Willy Lemos. Viernes: 23,30 hs. Ent.: \$ 7. (Sala 1).

OBRAS BREVES PARA ACABAR

CON EL SIGLO "Hermanas siamesas". Dir.: Miriam Coran; "Ovidio". Dir.: Bernardo Cordero. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 3.

LA TEMPESTAD

de William Shakespeare. Dir.: Mercedes Centeno. Sábado: 0 hs. Ent.: \$ 5 (Sala 1).

AY DE MI SIN LAS MOSCAS!

Dir.: Omar Núñez. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

CERO LA INMORALIDAD

Dir.: Gargalia, Cappa, Marcolli. Viernes: 23 hs. (Sala 2).

REINA CHUDALA

de Valeria. Dir.: Julián Fernández. Sábado: 20,30 hs. (Sala 2).

DEL PASILLO

Colombres 35. Tel.: 4981-5167.

Y TU Y YO

Tangos y cuentos, de y con F. Gómez y J. Jiménez. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

LA BISTEA AVENTURA...

de "Royalty y Pulpi". Dir.: F. Tonin. Dir.: C. Cignetti. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 3.

UN TAL DRACULA

"Una segunda oportunidad", de Silvia Cocollo. Sábado: 21 hs.

POCHOCCO

Varieté porteño. Humor, tango, blues. Pta.: "Dalia" y "Los cometas Brases".

Dir.: Leandro Rosati. Sábado: 22,30 hs.

ARRIBA HERMANO

de Omar Alita. Dir.: A. Russo. Domingo: 20,30 hs.

DEL SUR

Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.

ES UD. MI PANO DE LAGRIMAS

Por "Banfield Teatro Ensamble". Dir.: Nelson Valente. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

EL TUTOR

Dir.: Jorge Polaco. Domingo: 21,30 hs.

DE LA COMEDIA

(Sala 2). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228.

SUCESOS ARGENTINOS

"Pasión de multitudes". Teatro a puro humor. Viernes y sábado: 23,30 hs. Pl.: \$ 5.

DE LA FÁBULA

Rep



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Nordeste. Mínima: 20°. Máxima: 26°.

14.30

◆ Inauguración del taller de escritura, Grupo Cero, coordinado por Alejandra Madomo. Informes al 4328-0614.

◆ Abierta la inscripción para el taller de antropología teatral organizado por el grupo de investigación teatral Saga. Informes al 4981-8500.

◆ Casco de oro (Francia/1952), de Jacques Becker. En la sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22.

17.00

◆ Teatro escatológico, conferencia de Federico Herrero. En el Teatro Escuela, Humberto I° y Balcarce.

18.30

◆ Los colores de Macedonio Fernández y Leopoldo Lugones en la obra de Borges, seminario a cargo de Esteban Ierardo. En la Biblioteca Manuel Gálvez, Córdoba 1558.

19.00

◆ Exposición colectiva de artistas plásticos, *Augurio 2000*, en el Espacio Giesse Reich. Cochabamba 370.

◆ Concierto de la Banda Sinfónica de la Ciudad de Buenos Aires. En el Cementerio de la Recoleta, Junín y Presidente Quintana.

◆ Talem de Sergi Beibel, dirigida por Alejandro Tantanian, en el ciclo Teatro de autor, los contemporáneos. En ICI, Florida 943.

19.30

◆ Diálogo abierto con China Zorrilla en el Teatro del Pueblo. Diagonal Norte 943. Gratis.

20.00

◆ La máscara de la comedia del arte, conferencia a cargo de Silvio Castiglioni y Claudio Gallardou, dentro del II Festival Italo-Argentino de teatro, música y cine. En el C.C. San Martín, Sarmiento 1551. Gratis.

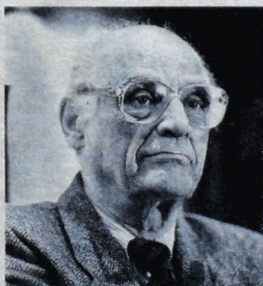
21.00

◆ Entre cuerdas El tango, con Adrián Subotsky y Mercedes Fernández. Oliverio Allways, Callao 360.

◆ El Negro González (contrabajo), Junior César (batería) y Manuel Fuga (piano) en Notorious. Callao 966.

21.30

◆ Che trío, música popular argentina. En Megafón, Chacabuco 1072.



Arthur Miller.



Nadine Gordimer.



Mario Vargas Llosa.

Dr. Julio María Sanguinetti:

En nombre del PEN Internacional, la Organización Mundial de Escritores establecida en Londres en 1921, con más de cien centros alrededor del planeta, y el PEN Club México, nos dirigimos a usted para pedirle atentamente que continúen las investigaciones acerca de la desaparición en Uruguay de la nuera del poeta argentino Juan Gelman, María Claudia García Irureta Goyena, y de su bebé, Marcelo Ariel, hijo del poeta, y su esposa, fueron secuestrados el 24 de agosto de 1976. En 1989, después de trece años de búsqueda, el poeta Gelman logró recuperar los restos de su hijo Marcelo, asesinado de un disparo a quemarropa. Pero no ha podido encontrar aún a María Claudia ni a su bebé. Encinta de más de ocho meses, María Claudia fue trasladada de un centro clandestino de detención en Buenos Aires a otro de Montevideo, y dio a luz en el Hospital Militar de esa ciudad. Regresados al centro de detención, madre y recién nacido desaparecieron a fines de diciembre de 1976.

Como sin duda usted conoce, Marcelo Ariel Gelman y su esposa fueron secuestrados en su casa de Buenos Aires por un comando de los servicios de inteligencia del Ejército argentino y conducidos al centro clandestino de detención disfrazado bajo el nombre de Automotores Orletti. Este campo, que fue uno de los polos del Plan Cóndor en Argentina durante el gobierno del general Jorge Rafael Videla, jefe de la junta militar, y donde también había oficiales chilenos y uruguayos, estaba a

Carta abierta del PEN Club al presidente uruguayo

cargo de personal civil y militar. Allí secuestraron a muchos uruguayos que se habían refugiado en Argentina como consecuencia del golpe cívico-militar de 1973 en Uruguay. Un testigo que vio allí al hijo del poeta Gelman y a su nuera, con más de ocho meses de embarazo, dijo que ella no la habían torturado, porque seguramente su bebé ya estaba destinado a ser robado tanto de su cuerpo como de su identidad.

A Marcelo Ariel lo sacaron del campo a fines de setiembre y el 14 de octubre arrojaron sus restos en un tambor de 200 litros relleno de arena y cemento. En 1989, Juan Gelman lo identificó y pudo enterrarlo. Respecto de María Claudia, la segunda semana de octubre fue trasladada de Orletti a un centro clandestino de detención del Servicio de Información de Defensa (SID) en Montevideo, en Boulevard Artigas y Palmar. Allí, como se pudo reconstruir posteriormente, entre fines de octubre y comienzos de noviembre, ella tendría un bebé, para lo cual sería llevada al Hospital Militar de Montevideo. Que ella dio a luz, Juan Gelman lo supo por el padre jesuita

Fiorello Cavalli, miembro de la Secretaría de Estado del Vaticano a cargo de los asuntos del Cono Sur, entonces ocupado por las dictaduras militares. Cavalli informó a Gelman que un oficial argentino manifestó que su nuera había tenido un bebé, sin precisar el sexo. Después de haber sido mantenida varias semanas en el SID, entre el 22 y el 24 de diciembre el teniente coronel Juan Antonio Rodríguez Buratti y el capitán José Arab la sacaron con su bebé de ese campo. Entonces, un testigo escuchó que uno de esos militares uruguayos dijo: "A veces hay que hacer cosas embromadas (jodidas)". Lo que pudo significar que la iban a matar y a quitar su bebé.

Consideramos, Señor Presidente, que la justicia y la verdad no están sujetas a tiempos políticos y mucho menos electorales. Tampoco pertenecen a un partido. Siempre son y serán la justicia y la verdad. Así que nos dirigimos a usted muy respetuosamente para solicitarle que disponga de las medidas necesarias para conocer el destino de María Claudia y de su bebé, hoy un joven o una joven de 23 años de edad. La investigación debe continuar. El poeta Juan Gelman, como abuelo del nieto (o de la nieta) desaparecido (a), tiene derecho moral a conocer su paradero.

Homero Aridjis
Presidente Internacional del PEN
Victor Manuel Mendiola
Presidente del PEN México
Arthur Miller, Mario Vargas Llosa, Nadine Gordimer, György Konrád.

CARTAS

Goyret

Por los pasillos de la Facultad de Derecho camina un nuevo habitante. Se trata, nada menos, que del general Teófilo Goyret, ex interventor militar del confiscado diario *La Opinión*. Asombrosamente su presencia no es producto de la violencia, ya que cuenta con el aval expreso del decano de esta casa de estudios, quien deja en manos del militar golpista la trascendente tarea de dictar cátedra. Dicha designación es un paso más en la puntillosa misión de establecer en la avenida Figueroa Alcorta el paradigma de *Facultad desmemoriada* que esconde la numerosa lista de estudiantes y abogados desaparecidos y se jacta de admitir entre sus docentes a participantes activos de las dictaduras de turno. Por ello, no se puede admitir la postura de Andrés D'Alessio, sin hacer caer el principio lógico de no contradicción, ya que la pregonada defensa de los derechos humanos y la universidad pública nunca podrá estar en manos de sus más fervientes violadores, quienes—como en el caso de Goyret—deben ser separados de sus cargos inmediatamente. Como dijera Eduardo Galeano: "...son obligatorias las clases de impotencia, amnesia y resignación. Pero está visto que no hay desgracia sin gracia, ni cara que no tenga su contracara, ni desaliento que no busque su aliento. Ni tampoco hay escuela que no encuentre su contraescuela..."

Pablo Roberto Perel
DNI: 25.597.966

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

OSDE,
ELEGIDA PRIMERA EN CALIDAD
DE SERVICIOS DE SALUD*,
AGRADECE A TODOS LOS QUE
HICIERON POSIBLE ESTA DISTINCIÓN.

* Encuesta anual a empresarios realizada por Total Research para la revista Mercado, publicada en su edición N°983 del mes de octubre de 1999.

binario
Protección sin Fronteras

Av. L.N. Alem 1067 - 6° Piso - C1001AAF - Buenos Aires
Tel.: (011) 4310-5000 - www.osde.com.ar